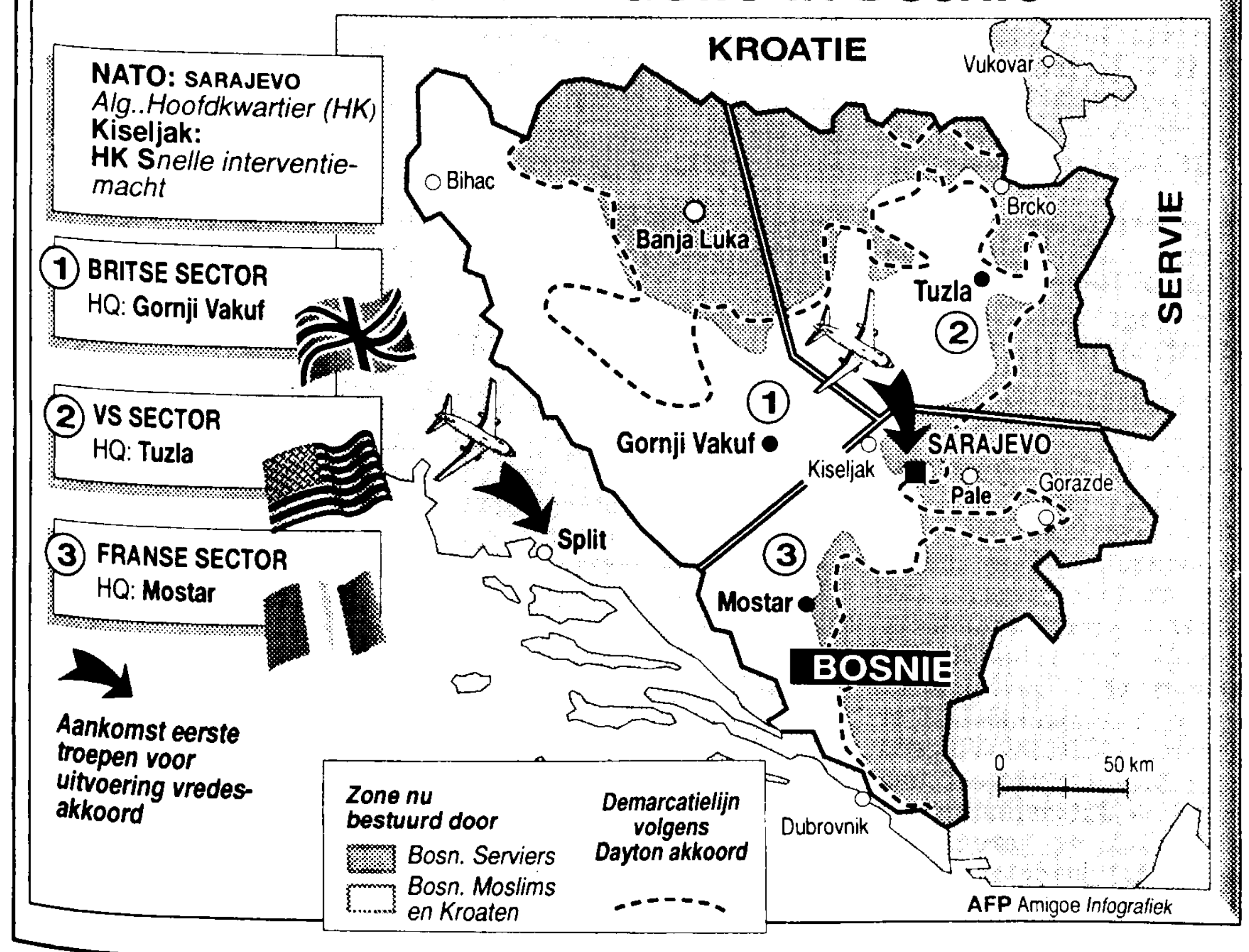


losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

AMIGOE

DINSDAG 5 DECEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 286





Sarajevo wil geen Fransen wegens begrip voor Servische klachten

Eerste vredessoldaten in Bosnië

BRUGGEN - De eerste soldaten van de door de NAVO geleide multinationale vredesmacht, die uiteindelijk zestigduizend manschappen moet omvatten, zijn maandag in Bosnië en Kroatië aangekomen. Het gaat om de grootste NAVO-operatie tot nu toe en de eerste keer dat er grondtroepen van de organisatie worden ingezet buiten het grondgebied van een van de lidstaten. Ondertussen heeft men vanuit de Bosnische hoofdstad laten weten dat men eigenlijk liever geen Franse militairen zou zien komen omdat Parijs zich voor de belangen van de Serviërs opwerpt, wat men in Sarajevo niet op prijst stelt.

In de loop van maandagmiddag landden twee C-130 Hercules toestellen van de Britse Royal Air Force in Sarajevo. Het eerste bracht zes Britse militairen. In het tweede zaten behalve vijftien Britten, Fransen en Belgen ook twee Amerikanen. De soldaten moeten een communicatiecentrum voor het toekomstig hoofdkwartier opzetten. Woensdag vertrekken ongeveer 180 Duitse militairen naar Sarajevo. Eerst moet echter het Duitse parlement daaraan nog goedkeuring geven.

Behalve in Sarajevo kwamen de eerste Britten aan in Split. In de Kroatische havenplaats bevindt zich de logistieke basis van de Britse troepen op de Balkan. De ongeveer honderd soldaten van een verbindingsregiment waren vertrokken van de Britse luchtmachtbasis in Bruggen (Duitsland).

Behalve de soldaten van dit regiment stond het vertrek van stafleden van het Allied rapid reaction corps (ARRC) naar voormalig Joegoslavië voor maandag op het programma. Het ARRC moet leiding geven aan de tienduizenden militairen die het vredesakkoord van Dayton moeten handhaven.

Deze vredesmacht (IFOR), die pas kan vertrekken nadat het akkoord van Dayton in Parijs door Bosnië, Kroatië en Servië is ondertekend, krijgt de beschikking over drie divisies. Die staan onder leiding van respectievelijk de Verenigde Staten (VS), Groot-Brittannië en Frankrijk. Het korps omvat straks troepen uit dertien landen, waarvan er enkele niet tot de NAVO behoren.

CONSTERNATIE

Over de Franse deelneming aan de vredesmacht is inmiddels, na uitlatingen in regeringskringen in Parijs, in Bosnië consternatie ontstaan. De Bosnische regering liet weten mogelijk te vragen om vervanging van de Franse troepen die in Sarajevo moeten worden gelegerd indien Frankrijk doorgaat de Serviërs in de stad in bescherming te nemen.

"Wij kunnen het Franse leger niet vertrouwen", zei minister Mulatovic, belast met de relaties met de VN. "En we geven er de voorkeur aan dat de Amerikanen in Sarajevo het vredesplan beschermen, want met hen kunnen wij er zeker van zijn dat de akkoorden van Dayton in hun geheel worden uitgevoerd." President Chirac zei eerder op de dag dat het vredesakkoord onduidelijkheden bevat. Hij hoopt dat een oplossing wordt gevonden voor de conferentie komend weekeinde in Londen.

Grote veebuit voor bende plunderaars

18 Kenyanen gedood

NAIROBI - Een horde van zeker vierduizend plunderaars zou het afgelopen weekeinde mintens drie dorpen in noord-Kenya hebben aangevallen en daarbij achttien mensen hebben gedood.

Dat schrijft het dagblad The Nation maandag op gezag van de gouverneur van de provincie Turkana, Simon Motogwa. Volgens Motogwa hebben de plunderaars zeker tienduizend runderen, varkens en schapen, twintigduizend geiten, vijftienduizend kamelen en achthonderd ezels meegenomen. De overvallers, die gewapend waren met traditionele wapens en met Kalasjnikovs, zijn leden van de Pokot- en de Sabaotstam uit Kenya die optrekken met Tepe's uit het buurland Uganda.

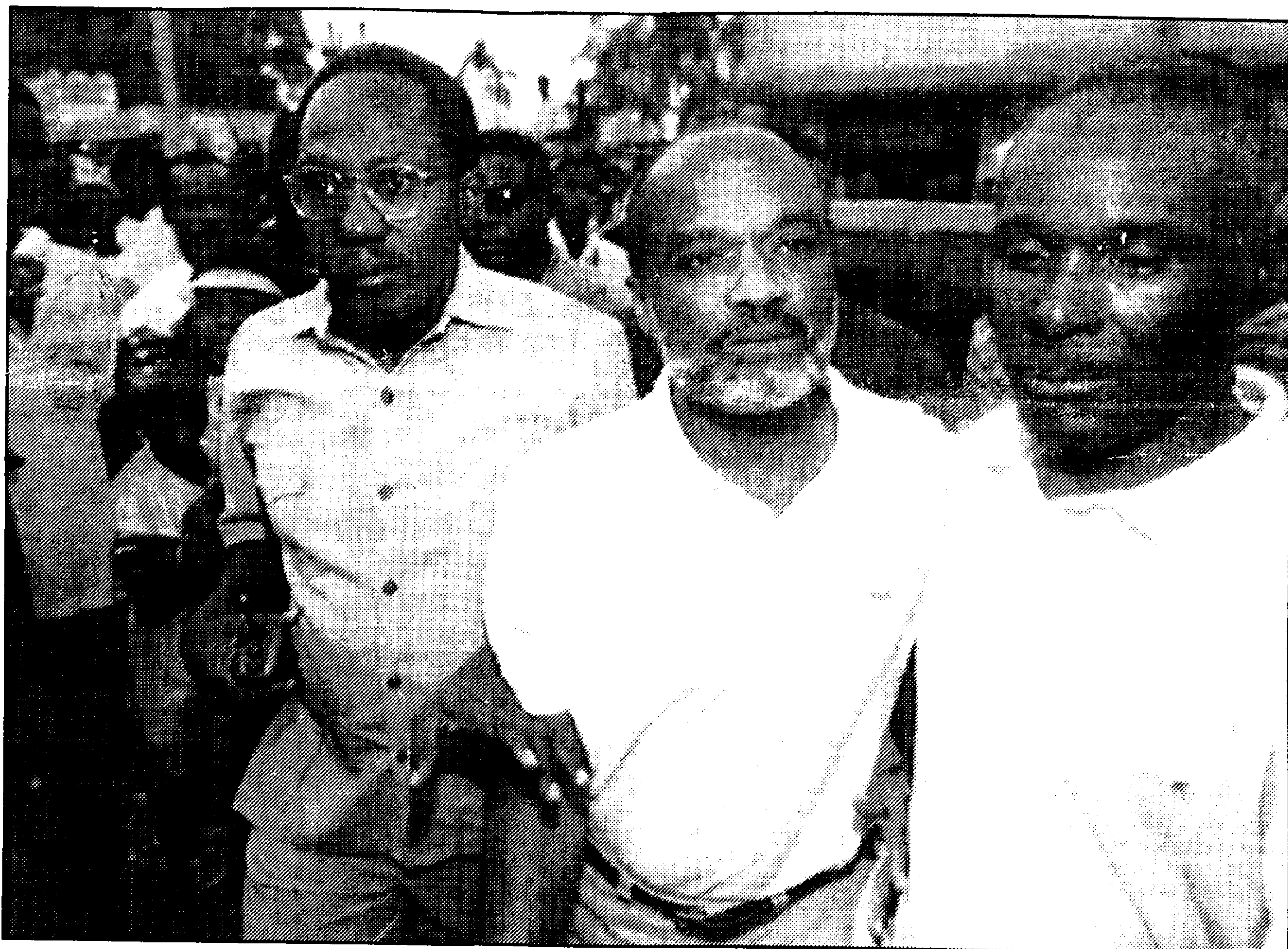
Volgens Francis Ewoton, een parlementariër uit de streek, kan het dodental als gevolg van de plunderingen zelfs oplopen tot 34.

Nieuwe rechter behandelt bomaanslag in Oklahoma

DENVER - De opperrechter van het federale hof van beroep in Denver heeft maandag een nieuwe rechter benoemd in proces tegen de vermeende daders van de verwoestende bomaanslag in Oklahoma City van 19 april.

Rechter Richard Matsch is aangesteld als vervanger van rechter Wayne Alley die vorige week vrijdag van de zaak werd afgehaald. Het federale hof oordeelde dat aan de onpartijdigheid van Alley zou kunnen worden getwijfeld omdat zijn kantoor en rechtszaal beschadigd waren door de aanslag die aan 168 mensen het leven kostte. Eén van zijn medewerkers raakte bij de explosie gewond.

Haïtiaanse presidentskandidaat op campagne



■ *PORT AU PRINCE - Ex-premier Rene Praval is de kandidaat van de Lavalas partij bij de komende verkiezingen in Haiti. Hij was premier onder president Jean Bertrand Aristide en is ook een goede vriend van de huidige president. De foto werd genomen toen hij op weg was naar een campagnebijeenkomst buiten Port au Prince, daarbij begeleid door een lid van het uitvoerende comite van de Lavalas partij Cravana Jean Baptiste. De verkiezingen worden op 17 december gehouden.*

Referendum Bosnië-Serviërs over Dayton

GRBAVICA - De Bosnisch-Servische inwoners van Sarajevo zullen zich op 12 december in een referendum kunnen uitspreken over het vredesakkoord van Dayton, en dan vooral over de bepalingen daarin die de Bosnische hoofdstad betreffen.

Vojislav Maksimovic, de burgemeester van het deel van Sarajevo dat nu nog in handen is van de Bosnische Serviërs, riep de bevolking maandag op volgende week dinsdag naar de stembus te gaan en zich uit te spreken.

Tilburg: Nazi tekens op moskee en shoarmazaken

TILBURG - Onbekenden hebben in het weekeinde in het centrum van Tilburg een moskee en twee shoarmazaken beklad met discriminerende teksten en Nazisymbolen.

Dat heeft een woordvoerder van de politie maandag meegedeeld. De politie had maandagavond nog geen aanwijzingen over de identiteit van de dader(s). Bij de moskee aan het Wilhelminapark werd een hakenkruis geschilderd en de tekst "buitenlanders eruit". Ook bij de twee shoarmazaken werden Hakenkruizen geschilderd en soortgelijke teksten aangebracht.

Frans politie-commando treedt zonder bloedvergieten op

Gijzeling kinderen beëindigd

PARIJS - De Franse politie heeft maandag een einde gemaakt aan een gijzeling van een groot aantal schoolkinderen. Een waarschijnlijk gestoorde man hield maandag enkele uren 29 leerlingen van om en nabij acht jaar oud gegijzeld in een lagere school in Clichy, een voorstad van Parijs.

De politie zei dat de gijzelhouder na ruim een uur zeven kinderen vrijliet waarna de onderhandelingen tussen hem en de politie begonnen. Leden van de RAID, een speciale politie-commando-eenheid, omsingelden het gebouw en wisten de man vervolgens te overmeesteren. "Niemand raakte gewond", aldus een politiewoordvoerder.

Een medewerker van de RAID zei dat de gijzelhouder 's middags in het gebouw arriveerde op het moment dat de lessen afliepen. Hij drong een klas binnen waar dertig leerlingen en hun onderwijzeres zaten en bedreigde hen met een vuistvuurwapen.

ONEVENWICHTIG

Na enkele minuten liet hij één van de leerlingen gaan met de geschreven mededeling dat hij contact wilde met een bepaalde verpleegster. De circa dertig jaar oude man maakte een onevenwichtige indruk, aldus de medewerker. Over zijn identiteit en motieven zijn door de politie geen mededelingen gedaan.

De Franse autoriteiten wilden klaarblijkelijk een herhaling van het gijzelingsdrama van mei 1993 voorkomen. Toen hield een gestoorde man in een kleuterschool in Neuilly, ook bij Parijs, een groot aantal kinderen in zijn macht en in duurde het 46 uur eer de politie in staat was hen te bevrijden. De gijzelhouder werd toen doodgeschoten.



Tijdens eerste zitting na verkiezingen

Parlement Taiwan slaags

TAIPEI - In het parlement van Taiwan zijn dinsdag afgevaardigden op de vuist gegaan. Het was de eerste zittingsdag van het parlement nadat de regerende nationalistische Kuomintang-partij zaterdag een zo groot verkiezingsverlies leed dat zij nog maar net de absolute meerderheid behield.

Op de staats-tv was te zien hoe een lid van het huis de microfoon van de parlementsvoorzitter brak en hoe een andere met de hamer van de voorzitter insloeg op tegenstanders in een debat over modernisering van huizen van oorlogsveteranen.

Grote winnaar in de verkiezingen was een uitgesproken voorstander van toenadering tot China, de Nieuwe Partij (NP), die zich heeft afgesplitst van de Kuomintang. De NP verdrievoudigde de zeven zetels, die de partij sinds haar oprichting in 1993 bezette. De Kuomintang van president Lee kreeg zaterdag maar 45 procent van de stemmen, het slechtste resultaat sinds haar oprichting in 1945. Slechts door de reststemmen die het districtenstelsel de winnaar oplevert kwam de partij boven de helft van de zetels uit.

Als regering mestbesluit niet wijzigt dreigt 'grootste boerenopstand'

Kamerleden door boze boeren belaagd

DEN BOSCH - Op de tumultueus verlopen boerendemonstratie maandagavond in de Brabanthallen in Den Bosch tegen het voorgenomen mestbeleid, hebben de aanwezige Tweede-Kamerleden van de regeringspartijen aan het slot onder politiebegeleiding moeten vertrekken. Bij het verlaten van de bijeenkomst, waarbij circa twaalfduizend Brabantse en Limburgse boeren aanwezig waren, werden de Kamerleden bekogeld. De politie had moeite om een handvol actievoerders die de Kamerleden te lijf wilden gaan, op afstand te houden. De Kamerleden waren tijdens de bijeenkomst al bekogeld met eieren en ze moesten korte tijd de manifestatie verlaten.

De boeren gingen om ongeveer half elf naar huis, wat tot een kleine verkeerschaos rond Den Bosch leidde. De boeren waren behalve met bussen en personenauto's ook met circa 150 tractoren naar de Brabanthallen gekomen. De manifestatie was de vierde en laatste die de boerenorganisatie LTO Nederland en het boerenactiecomite Wij zijn het zat hadden georganiseerd, voordat de Tweede Kamer zich volgende week buigt over de mestplannen van de ministers Van Aartsen (Landbouw) en De Boer (Milieu).

ONHAALBAAR

Tijdens de manifestatie werd de politici Blaauw (VVD), Huys (PvdA), Ter Veer (D66) en Esselink (CDA) het spreken vrijwel onmogelijk gemaakt door de boeren met hun vuurwerk, rookbommen en vooral claxons. De manifestatie leverde geen nieuwe gezichtspunten op.

VOETBALWEDSTRIJD

De voorzitter van de Noordbrabantse Christelijke boerenbond, Ad Latijnhouwers, noemde de mestplannen bij het begin van de manifestatie "onhaalbaar en onbetaalbaar". "Dit gaat ons tienduizenden guldens kosten." "De samenleving staat achter ons", hield Latijnhouwers zijn gehoor voor. Volgens hem steunt zeventig tot tachtig procent van de bevolking de boeren. Actieleider Frans Meulenmeesters kondigde een harde confrontatie aan, als de kamerleden de mestplannen van het kabinet niet verwerpen. "tot nu toe hebben wij niet meer onrust veroorzaakt dan een gemiddelde voetbalwedstrijd", aldus Meulenmeesters, "maar als de politici niet luisteren, zijn ze verantwoordelijk voor de grootste boerenopstand van deze eeuw."

Overigens blijken de drie coalitiefracties, VVD, D66 en PvdA, maandag al voor de tweede maal in het geheim overleg gevoerd te hebben met Van Aartsen en De Boer over de mestplannen. De Kamerleden van de drie regeringspartijen blijken de mestplannen in grote lijnen te steunen. Als belangrijkste aanpassing willen zij de mestmaatregelen, die zijn gebaseerd op de zogeheten mineralenboekhouding, uitbreiden tot alle veehouders en mogelijk alle boeren. De plannen van van Aartsen en De Boer concentreren zich nu nog op met name de meest vee-intensieve bedrijven. Ook willen de Kamerleden van de coalitiepartijen de mestmaatregelen laten gelden voor kunstmest.

Beruchte dief op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD - De 36-jarige R.C. is omstreeks half 2 in de nacht aangehouden, terwijl hij bezig was in te breken in een zaak aan de Erieweg. Een passerende politiepatrouille merkte op dat onbekenden aluminium golfplaten van het dak hadden verwijderd en zich zo toegang tot de zaak hadden verschaft. In het gebouw werd de beruchte verdachte R.C. aangetroffen, een oude bekende van de politie. De man werd in de boeien geslagen en naar het politiebureau overgebracht.



RAFAEL PUELLO RAMIREZ

Ook Colombia kampt met inhaalslag in onderwijs

= door Sonia Tjin Kon Fat =

WILLEMSTAD - Het onderwijs inColombia heeft stormachtige tijden achter de rug. Het is de Colombiaanse werknemersorganisatie FECODE (Federación Colombiano de Educación en Internacional de Educación gelukt de hervormingsprogramma's in het onderwijs via het parlement door te voeren. De implementatie is in februari volgend jaar. ``Een zeer belangrijk resultaat", zegt De Colombiaanse onderwijsdeskundige/vakbondsleider Rafael Cuello Ramirez die vorige week op uitnodiging van Sitek op Curacao verbleef. Het hervormingsplan zal gedragen moeten worden door de hele bevolking. Wisselende regeringen zullen niet van invloed zijn op de innovatie. Op de begroting moet geld voor het onderwijs worden opgevoerd, verzekert Cuello Ramirez die nadruk legt op de flexibiliteit in het vernieuwingsproces.

Het onderwijspeil van Colombia en de Middenamerikaanse landen Costa Rica en Nicaragua verschilt niet veel van elkaar. Het nieuwe onderwijsprogramma houdt tevens in een verplichte leerplichtwet van negen jaar. ``Als je niet investeert in je onderwijs krijg je later de rekening gepresenteerd." De inhaalslag is groot na tientallen jaren van verwaarlozing van het onderwijs. Cuello Ramirez zegt niet genoeg te kunnen wijzen op het belang van goed onderwijs dat bereikbaar is voor iedereen. ``Immers, een onwetend volk wordt het slachtoffer van manipulatie." Gelukkig beginnen de Oosterse landen als Japan, Korea en Singapore mee te doen met de onderwijsliberalisering.

Het onderwijs in Colombia is onderverdeeld in het reguliere onderwijs, basis, voortgezet en bijzonder onderwijs. (scholen voor minder begaafden), de landbouwschool. Binnenkort begint men met twee nieuwe vormen van onderwijs, namelijk een rehabilitatiesysteem voor gevangenen die hun gevangenisstraf er op hebben zitten. Volgens Cuello Ramirez vergeet men al te vaak dat delinquenten na jarenlange strafrechtelijke detentie niet meer in staat zijn om zonder hulp de draad weer op te pakken. Bijzonderheid is dat er binnenkort plaats inhet onderwijssysteem komt voor hoogbegaafden, een vergeten groep. Ook Colombia is niet 'gevrijwaard' gebleven van privé-scholen voor de rijken. Er wordt weliswaar subsidie verstrekt door de overheid, maar op een camouflagemanier. De gelden worden niet rechtstreeks en openlijk gegeven. ``We hebben niets tegen privé-scholen, maar onderwijs moet toegankelijk zijn voor iedereen, arm en rijk." In het reguliere onderwijs is ook de computer in opmars. We moeten meedoen met de technologische ontwikkelingen in de wereld . De groep van zogeheten 'analafabeten in de informatica wordt groter.

Colombia vormt geen uitzondering op de landen met een legertje werklozen. Het immense land telt meer dan twee miljoen werklozen. Ook hebben lang niet alle onderwijzers werk. Er wordt constant gewerkt aan de kwaliteit van het onderwijs. Het aanbod van de studenten op de pedagogische academies valt best mee. Op Colombia zijn er in tegenstelling met Curaçao nogal wat werkloze onderwijzers.

Cuello haalt een punt van constante zorg aan, namelijk de rechtspositie van de leerkrachten die niet goed geregeld is. ``Met een gemiddeld inkomen van 300 dollar zijn we de slechtst betaalde professionelen in de wereld", aldus Cuello Ramirez. Men gaat proberen om deze toestand te verbeteren door het driedubbele te vragen, al heeft de organisatie een verhoging van netto acht procent voor 1996 bewerkstelligd.

FECODE is een strijdvaardige en sterke organisatie met 143 duizend leden die vorig jaar gedurende zestig dagen het werk stillegde teneinde de hervormingen in de educatie erdoor te krijgen. Dat gebeurde met echt tienduizenden actievoerders die ook gebouwen bezetten. Hierna was de regering bereid naar de bonden te luisteren. ``We hebben ons doel bereikt." Het is wel eens anders geweest op 6 april 1976, toen de Colombiaanse regering na een staking 1072 leerkrachten naar huis stuurde, met ontslag. Hun plaats werd direct ingenomen door nieuwe krachten.

Wa t is de taak van de Internacional de Educación? Het is een machtige organisatie waarbij 258 vakbonden zijn aangesloten waaronder Sitek. Ze heeft vertegenwoordiging in 141 landen en telt 23 miljoen leden. Het hoofdkantoor is in Brussel gevestigd. Deze nog jonge internationale organisatie, opgericht in 1993, en heeft in korte periode tal van bilaterale samenwerkingsverdragen getekend met ondermeer de Wereldbank, de wereldgezondheidsorganisatie WHO. De voorzitter van de International de Educación is Fred van Leeuwen en komt uit Nederland.

We proberen consensus te bereiken, want educatie is een zaak van en voor iedereen, de hele bevolking en niet alleen een aangelegenheid van onderwijzers.

Rafael Cuello Ramirez gelooft bovendien stellig dat politiek en vakbondswezen samen gaan. Vakbondsleiders zijn vaak politieke activisten. Politiek an vakbonden zijn als het ware in elkaar verstrengeld. ``Mensen willen ze scheiden, maar dat gaat niet."

CTDB neemt het voortouw bij verbetering toeristisch product

WILLEMSTAD - Het Curaçao Tourism Development Bureau heeft het afgelopen jaar veel aandacht besteed aan de verbetering van het toeristisch product. Onder andere is begonnen met de voorbereidingen voor een toeristische gids en wegenmap en een gids met alle belangrijke informatie voor duikers (duikbestemmingen, dive-shops en wegenmap). Ook wordt bijstand gegeven aan toeristische attracties, die hun produkt willen verbeteren.

De voorbereidingen voor de toeristische gids en wegenmap bevinden zich in hun eindfase. In de gids wordt uitgebreide informatie gegeven over onder andere musea, attracties, stranden, winkels, restaurants etc. Vele toeristen klagen al jaren dat zij moeilijk hun weg kunnen vinden op het eiland. De toeristische gids in combinatie met de wegenmap en strategisch geplaatste wegwijzers moeten hierin uitkomst bieden. De aanbesteding voor de gids, de wegenmap en de wegwijzers vindt midden december plaats.

Het CTDB heeft zich ook toegelegd op het verder ontwikkelen van het duiktoerisme. Dit Dive Improvement Programme bestaat uit drie aandachtspunten, aldus Dino Daal, CTDB-functionaris belast met het project. "Ten eerste is er de uitgave van een duikgids en een daarbij behorende wegenmap. De aanbesteding hiervan vindt eveneens midden deze maand plaats. Daarnaast willen we samen met duikoperators onze marketingactviteiten in het buitenland vergroten. In dit kader gaan wij een promotie-video maken, die we gaan gebruiken bij promotie-activiteiten. Een gedeelte van de productiekosten wordt gefinancieerd door de Europese Unie. Verder zullen we samen met vertegenwoordigers van dive-shops het komende jaar ook verschillende beurzen in Europa bezoeken."

Maar niet alleen de marketingactiviteiten in het buitenland staan centraal in het beleid van het toeristenbureau. Veel aandacht wordt ook besteed aan de verbetering van het toeristisch product. Daal: "Zo staan wij lokale toeristische attracties bij met advies en propagandamateriaal", zegt Dino Daal. Zo zijn er kleurrijke flyers geproduceerd voor Awa di Playa (Piscadera), Four Alleys Museum (Otrabanda), Playa Canoa, Landhuis Asencion, Kas di Pali'maishi (Bandabou), Hofi Pachi Sprockel (Jongbloed).

Voor de grotere projecten, Den Paradera (de kruidentuin van Dinah Veeris te Cas Grandi), de zeven musea in Punda, het Cristoffelpark (wandel- en autoroute) en Hofi Pastor te Barber, dat volgend jaar maart in gebruik wordt genomen door Amigu di Tera, zijn kleurrijke folders gemaakt. Het is de bedoeling volgend jaar ook folders te maken voor de dierentuin, Landhuis Groot Santa Martha, Shete Boka en Noordkust. In sommige gevallen heeft het CTDB ook financieel bijgedragen aan het verbeteren en opknappen van de attractie.

Zowel op de flyers als in de folders staat een korte omschrijving en een korte uitleg met wegenmap hoe men de toeristische attractie kan bereiken.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

AFGELOPEN ZATERDAG deed ik uit pure verveling iets wat ik zelden doe: televisie kijken. Veel was er niet te zien, zo tegen het einde van de middag. Maar al zappend belandde ik op kanaal 99 en trof een uitzending van TDS, die veel plaatselijke jeugdsport uitzendt. Het werk dat hiervoor wordt verricht, gaat aan veel mensen voorbij. Bij zo een uitzending zijn, naar ik meen te weten, een tiental mensen betrokken: cineasten, technici, commentatoren. Dan moet, na de opname, in de studio het ruwe materiaal nog worden bijgeschaafd. Dat vereist bij elkaar niet alleen een grote inspanning, maar het kost ook veel geld om deze uitzendingen op de televisie te presenteren. TDS presteert het al geruime tijd te doen wat niet eerder op een regelmatige, bewuste en niet-commerciele basis is gedaan, namelijk de sport onder de jeugd op een perfecte manier propageren.

De wedstrijd die zaterdagmiddag aan de gang was, bleek de finale te zijn om het kampioenschap in de zogeheten Vruminga-klasse, kleintjes van zo rond de twaalf, veertien jaar. Het was een bijzondere belevenis deze jongeren aan het werk te zien. Niet dat het voetbalspel van gaaf en perfect gehalte was. Zo kreeg een van de spelers een niet te missen kans voor het doel, maar hij moest de bal met het linkerbeen schieten en als rechtsvoetige kwam hij niet verder dan een zwak schampschot. Bij een andere kans raakte een voorspeler de bal zo onhandig met de punt van de schoen, dat die ergens in de vrije ruimte belandde. Het is weer niet zo, dat de wedstrijd een botte aaneenschakeling was van missers en ketsschoten. Er waren inderdaad welzeker staaltjes te zien van aardig en overdacht voetbal, soms zelfs enkele hoogstandjes van technisch kunnen. Maar vooral was daar de inzet, de toewijding, de pure, sportieve strijd. Niet eenmaal kon ik een speler op een onsportieve handeling betrappen. Hier was sprake van eerlijk voetbal, in de allerbeste traditie van ontluikend amateurisme en jeugdig sportmanship.

De tegenstanders waren Willemstad en Mahuma. De laatste scoorde kort voor het einde de gelijkmaker, hetgeen uitbundig werd gevierd. Toen kwam het aan op de strafschoppen. Het was een genoegen te zien hoe sommige van de spelertjes op perfecte wijze de zenuwen de baas bleven en prachtige penalties namen. Met de laatste van de serie van vijf strafschoppen scoorde Willemstad en behaalde daardoor de titel. Die werd begroet als gold het een behaald wereldkampioenschap.

Voor het oog ongemerkt bleven ook allen, die eraan meewerken dat deze vorm van jeugdsport ook werkelijkheid wordt: de scheidsrechters, begeleiders, organisatoren en mensen uit alle vele buurten en wijken, die de jeugdsport helpen stimuleren. Hier is sprake van fijn werk, dat van onschatbare waarde is voor de vorming van onze jeugd.

Vermoedelijk voor Saba bestemd

Vissersboot met een grote lading cocaïne onderschept

WILLEMSTAD/SINT MARTIN — De Amerikaanse kustwacht, in samenwerking met de Franse douane op Sint Maarten, heeft afgelopen donderdag een Venezolaanse vissersboot geconfisceerd die 600 kilo cocaïne aan boord had.

Het schip, dat vertrokken was uit een Colombinaase haven, was vermoedelijk op weg naar Saba. Zo maakte het Franse persbureau AFP maandag bekend. Het schip is twee dagen gevolgd met een Cessna van de Franse douane, waarna de aanhouding door de Amerikaanse Kustwacht kon geschieden.

Volgens dit bericht fungeert met name het Nederlandse deel van het eiland als doorvoercentrum van de internationale drugshandel. De Franse douane en gendarme is op de hoogte van het feit dat illegale Haïtianen en Dominikanen elkaar ontmoeten in een café aan de Nederlandse kant. Daar worden dan afspraken gemaakt over het ophalen van de met vliegtuigen in zee gedumpte, of van een schip overboord gezette drugsladingen.

De Franse douane heeft echter geen optredingsbevoegheden aan de Nederlandse kant van het eiland, noch in de internationale wateren. Volgens het bericht moet de douane dan ook vaak werkloos toekijken hoe drugs worden opgevist uit zee. In deze contreien wordt naar schatting van de Franse douane jaarlijks ongeveer 25 ton cocaïne vervoerd met bestemming Puerto Rico of de Verenigde Staten. Per keer gaat het om ladingen van tussen de 400 en 1.000 kilo. De Franse autoriteiten bestuderen momenteel een wetsvoorstel die onder artikel 17 van de Weense Conventie het mogelijk maakt buitenlandse schepen in de internationale wateren te controleren.

Zoals bekend ligt het in de bedoeling dat op 8 december de rijksministerraad vergadert over een voor de Antillen en Aruba op te richten kustwacht. De Nederlandse en Arubaanse regeringen hebben al overeenstemming bereikt over de vorm en uitvoeringswijze van de kustwacht. In hoeverre de Antilliaanse en Nederlandse regering overeenstemming hebben bereikt is niet duidelijk.

De PNP heeft gevraagd of de regering de Staten wil informeren over het laatste voorstel, dat vrijdag ter tafel moet komen. De Antilliaanse Staten hebben eerder dit jaar eensgezind een motie aangenomen die zich tegen het toen voorgestelde uitwerkingsmodel keerde. De Raad van State gaf daarop een advies dat in grote lijnen tegemoet kwam aan de bezwaren van de Antiliaanse Staten. Het daarop ingediende voorstel van de Nederlandse regering week nog aanzienlijk af van het advies van de Raad van State.

Ondanks hulp van Europese Unie

Voor het nageslacht geen stevig economisch fundament geschapen

WILLEMSTAD —"De ontwikkelingshulp die het Caribische gebied tot nog toe ontving, heeft zeker bijgedragen tot de verdere welvaart van de betrokken landen, maar desalniettemin worden wij geconfronteerd met grote problemen op diverse terreinen. Niet alleen op financieel en economisch gebied, maar ook de bestrijding van de drugshandel, Aids en zelfs natuurrampen, zoals wij laatst met St. Maarten hebben meegemaakt, leggen een steeds groter wordende druk op de schaarse financiele middelen van de Caribische overheden." Dit heeft minister drs. Edith Strauss gezegd op de vorige week in Montserrat gehouden, tweedaagse vergadering van Caribische landen en eilanden, die zijn geassocieerd met de Europese Unie. De conferentie droeg als thema: "Versterking van het partnerschap".

"Onze ontwikkelingspogingen hebben in het afgelopen decennium niet geleid tot een aanvaardbaar niveau van solide economische groei noch tot een stevig onderbouwd economisch systeem voor het nageslacht. Op de een of andere manier zijn wij allen betrokken in een economische strijd tegen productieve kapitaalstekorten, te hoge en structurele werkloosheidscijfers, grote kapitaalsafvloeiingen, zwakke betalingsbalansen, enorme begrotingstekorten en steeds terugkerende *cash flow* problemen."

Strauss wees erop, dat de financiele crisis, die momenteel op de Antillen heerst, niet alleen een ernstige bedreiging vormt voor de levensstandaard, maar ook dreigt het vertrouwen te doen verminderen, dat handelspartners in de Antillen hebben.

De minister wees erop dat niet alleen enorme uitdagingen wachten in de financiele en economische sectoren, maar ook in de gezondheidszorg, onderwijs en sociale dienstverlening.

Strauss ging uitgebreid in op de gevolgen van de orkaanramp, niet alleen voor St. Maarten zelf, maar ook voor de hele Antillen. De minister wees erop, dat een belangrijk deel van de fondsen van het Europese Ontwikkelings Fonds van zowel dit als volgend jaar, zullen worden her-toegewezen, waardoor St. Maarten geholpen kan worden weer op eigen benen te staan.

De financiele en economische situatie in de regio heeft trouwens op de conferentie een grote rol gespeeld. Afgevaardigden van diverse landen benadrukten het belang van een sterkere band en het optimaal benutten van de mogelijkheden van de banden met de Europese Unie.

Gedurende de conferentie maakten vertegenwoordigers van de Europese Unie bekend dat 11,5 miljoen gulden Antilliaans is uitgetrokken voor hulp aan St. Maarten. Dit geld zal worden aangewend om verwoeste huizen op te knappen. Dit bedrag komt bovenop de 4,6 miljoen gulden, die de Europese Unie al via het Antilliaanse Rode Kruis aan St. Maarten beschikbaar stelde.

In het komende fonds voor volgend jaar zullen de Antillen en Aruba ruim 82 miljoen aan hulp ontvangen van de Europese Unie.

Hoewel niet op de agenda, brachten diverse gedelegeerden de negatieve gevolgen naar voren van het groeiende drugsprobleem. De bestrijding daarvan legt een grote druk op de schaarse financiele middelen, waardoor minder geld beschikbaar is voor belangrijke sectoren, zoals onderwijs en gezondheidszorg. Op de Europese Unie werd een beroep gedaan meer fondsen en technische hulp beschikbaar te stellen, teneinde de drugsbestrijding harder te kunnen aanpakken.

Minister Edith Strauss stelde ter conferentie voor de banden tussen de regionale landen te verstevigen. In dit verband bood ze namens de Antilliaanse regering hulp en expertise aan. Begin volgend jaar zal daarom een Antilliaanse delegatie bepaalde, kleine eilanden afreizen om te bekijken op welke terreinen hulp kan worden geboden.

Minister Strauss bood tenslotte aan de volgende conferentie op de Antillen te doen plaats hebben.

Eilandsraad beslist tot verzelfstandiging

Oppositie twijfelt aan betere service Selikor

WILLEMSTAD — De eilandsraad heeft maandagiddag de eilandsverordening `vaste en chemische afvalstoffen' aangenomen. Op basis van deze verordening kan Selikor, in het kader van een door de overheid vast te stellen afvalstoffenbeleid, bepaalde milieuhygiënische maatregelen treffen, krijgt het ophalen van niet-huisvuil door particuliere bedrijven een andere wettelijke grondslag en kan er heffing worden opgelegd voor het ophalen van het huisvuil. Door er bovendien mee akkoord te gaan dat Selikor wordt verzelfstandigd, zal het vuilophaalbedrijf financieel minder afhankelijk van de overheid worden. De bedoeling is wel, dat Selikor dan ook betere service gaat leveren. Aan dat laatste heeft de oppositie zo zijn twijfels.

Het afvalstoffenprobleem heeft diverse kanten. De volksgezondheid is ermee gemoeid (muggenbroedplaatsen, ratten), het land- en zeemilieu, (sorten van gevaarlijke of schadelijke stoffen), de ruimtelijke ordening (Curaçao kan niet onbeperkt vuilstortplaatsen inrichten), de economie (is hergebruik van afvalstoffen mogelijk, wat zijn de kosten gemoeid met het ophalen en verwerken van de diverse soorten vuil) en de toeristische ontwikkeling (zwerfvuil is negatieve reclame). De bovengenoemde eilandsverordening is de eerste stap in een integraal afvalbeleid, dat de komende jaren verder zal moeten worden uitgebouwd. Eerste onderdeel betreft de verbetering van Selikor.

De service van Selikor, of beter gezegd het vaak in gebreke blijven daarvan, liep als een rode draad door de discussies, vooral in relatie tot de later deze week te behandelen heffing van 20 gulden per maand per huisadres. De oppositie twijfelt eraan of de service per 1 januari wel beter zal zijn, alleen vanwege het simpele feit dat het wettelijk kader voor de Selikor gewijzigd zal zijn. Coffie erkende dat waarschijnlijk niet alles meteen goed zal lopen; daarom is de instelling van een Klachtenbureau ook zo belangrijk. "Punt is echter, dat er eerst een wettelijk kader moet zijn en dat is wat we vandaag behandelen."

PNP-leidster Suzy Römer vroeg zich af wat het BC nu eigenlijk met Selikor van plan is: alleen verzelfstandigen, of wellicht ook privatiseren? Want de statuten voor de nieuwe naamloze vennootschap Selikor bieden alle ruimte aan het verkopen van Selikor-aandelen aan particulieren. Niet dat de PNP iets tegen privatiseren heeft. Maar, zo weet de groene partij, de MAN heeft daar wel iets tegen, in tegenstelling tot coalitiepartner PAR. Römer deed dus een poging een wig te drijven in de coalitie, door van MAN-gedeputeerde Mayra Coffie te eisen dat deze antwoord zou geven op de vraag of de verzelfstandiging een tussenstation of een eindstation zou zijn.

Coffie pareerde met te stellen dat je dat nooit van te voren kunt weten. "Sommige eindstations blijken een tussenstation te zijn. Selikor wordt verzelfstandigd om betere service te kunnen geven, zonder van de overheid financiëel afhankelijk te zijn. De discussie is te vergelijken met de verzelfstandiging van de ambulancedienst. Maar ervaring in Nederland heeft uitgewezen dat verzelfstandiging van bepaalde diensten ook weer kan worden teruggedraaid als blijkt dat het beoogde doel niet bereikt wordt."

BEDRIJVEN

Selikor komt niet overal vuil ophalen. Het gat in de markt dat daardoor ontstond werd opgevuld door particuliere vuilophaalbedrijven. Tot nu toe kregen deze bedrijven daarvoor een vergunning die niet was gebaseerd op een wet inzake de afvalstoffen. Per 1 januari wordt een dergelijke wet wel van kracht en moeten binnen een half jaar de betrokken bedrijven een op deze verordening gebaseerde vergunning aanvragen. Overigens blijft het ophalen van huishoudelijk vuil voorbehouden aan Selikor. Ook zal niet onbeperkt vergunningen worden afgeven, anders gaat het effect van de verzelfstandiging van Selikor weer verloren. Tegen het niet-verlenen van een vergunning staat beroep bij de Eilandsraad open.

De goedkeuring van de eilandsraad voor de heffing van 20 gulden per maand per huisgezin komt later deze week aan de orde, maar onvermijdelijk liepen de vragen van de raadsleden hierop al vooruit. Zo zijn er eigenaren van meer dan een huis. Appartementhouders die per dag, per week of per maand aan wisselende huurders verhuren, worden persoonlijk voor al die appartementen aangeslagen. Eigenaren van een huis dat op vaste basis wordt verhuurd, krijgen die aanslag niet; deze moet door de huurder worden betaald. Wie meer dan één huis in bezit heeft, maar het tweede of volgende huis niet verhuurt, krijgt voor elk huis een aanslag.

Zoals hieruit al blijkt, zal straks veel afhangen van de controle. Zo is het ook niet de bedoeling dat een hoofdbewoner die niet belastingplichtig is, maar die in een huis woont met personen die wel belastingplichtig zijn, niet zou hoeven te betalen. In dat geval krijgt een andere bewoner van het huis de aanslag te betalen. Wie van de bewoners de aanslag krijgt als er meerdere belastingplichtigen op dat adres wonen, kwam overigens niet uit de verf.

De inning van de heffing zal waarschijnlijk door Kodela gaan gebeuren, die het geld moet afdragen aan de Eilandsontvanger. Over de Kodela-offerte is het BC nog in onderhandeling, maar Coffie neemt aan dat men daar wel uit zal komen. Kodela zal de rekening ook bezorgen bij diegenen die (door wanbetaling of anderszins) geen electra en/of water afnemen. Overigens vroeg raadslid Cova zich af, wat er gebeurt indien Selikor niet de service verleent die vereist kan worden: is dan teruggave van een deel van de heffing mogelijk, zoals is gebeurd in het geval van het vuile water dat begin dit jaar door Kodela geleverd werd? Maar dat kan niet: het gaat om een belastingheffing, niet om de levering van een goed.

Bezwaren Wereldbond Arbeid tegen de werkwijze van IMF

WILLEMSTAD - De Sentral di Sindikatonan di Kòrsou, CGTC, behoort ook tot de vakbonden die deze week op uitnodiging een gesprek met het IMF voeren. Wanneer de bespreking zal plaatsvinden is niet bekend, omdat de IMF - delegatie tegen de verwachting is, nog niet niet op Curaçao is gearriveerd. De exacte reden is niet bekend. Van de Centrale Bank wordt vernomen dat de leden van het internationaal Monetaire Fonds deze week op Curaçao worden verwacht. De vakbonden zitten in hun maag met het IMF, althans de CGTC, zeker. Voorzitter Oscar Semerel: ``We hebben grote problemen met hun manier van aanpak". De werkzijze van het fonds is diverse malen aan de orde geweest op internationale congressen. SEMETE, de Latijnse afdeling van het Wereldverbond van Arbeid heeft recentelijk aangedrongen op een wijziging van de aanpak van IMF.

Dat kwam naar voren tijdens een bezoek van de directeur-generaal van het Internationaal Monetair Fonds, de heer Michel Camdessus en een vertegenwoordiger van het fonds in Genève, de heer Alan Tait aan het algemeen secretariaat van het WVA waar een delegatie van het Internationaal vakverbond hen ontving onder leiding van de voorzitter W. Peirens en secretaris-generaal C.L. Custer.

De WVA-delegatie maakte duidelijk dat de aktiviteiten van het IMF en de gevolgen ervan voor de arbeiderswereld hen zorgen baren. Het gesprek ging voornamelijk over de structurele aanpassingsprogramma's en de sociale gevolgen ervan. Voorts het probleem inzake concurrentievernogen, de beperkingen ervan en de toekomst van de menselijke arbeid. Voorts het belang van openbare diensten, de privatiseringen en de rol van de staat, de tegenstrijdigheid bij de vrijmaking van de handel tussen het protectionisme van de industrielanden en de redenen waarom de ontwikkelingslanden hun markten moeten openstellen. Een belanrijk item dat aan de orde kwam was het onderwerp over de buitenlandse schuld. Gesproken werd tevens over de noodzaak van een internationale sociale wetgeving die wordt opgemaakt in nauwe samenwerking met de IAO.

Camdessus onderstreepte het belang van een economische regeling waarbij rekening wordt gehouden met de noodzaak van een eerlijker verdeling van de rijkdom, een proportioneel en progressief fiscaal beleid en het behoud van een minimum aan sociale kosten in de staatsbegroting.

Door het IVVV, Internationaal Verbond van Vrije Vakverenigingen en het EVV Europees Vakverbond werden deze thema's uitgediept waarbij de nadruk werd gelegd op de aspecten die van essentieel belang zijn voor het leven van de werknemers en op de noodzaak van een nieuwe internationale orde die rechtvaardiger en rationeler is.

Volgens Semerel wordt het Internationale Monetaire Fonds terecht verweten slechts naar geld te kijken en minder naar de sociale gevolgen van de maatregelen.

Het bondsbestuur gaat discussieren over de aanvullende aanbevelingen van het IMF en plaatst derhalve veel kanttekeningen omdat ze van mening is dat het fonds een paar zaken te absoluut stelt. Men hangt bijna alles op aan de zogeheten sales tax, omzetbelasting terwijl bij optimale doorvoering maximaal 65 miljoen binnengehaald kan worden op de gigantische tekorten van ruim 400 miljoen. De bezwaren van de CGTC zijn ook van principiële aard. De oplossingen in de slechte financiële situatie moet door de beide overheden aangedragen worden en niet door de Koninkrijksregering en/of gedicteerd vanuit Washington. Over privatisering kan een buitenlandse organisatie niet oordelen, vindt Semerel. De verzelfstandiging van Selikor is misschien een goede zaak, maar verzelfstandiging van Landsradio en de mobiele afdeling van Setel is een heel ander chapiter, vindt Semerel. De druk van het IMF voor afslanking van het personeel is te groot. De overheid heeft de verantwoordelijkheid om haar personeel alternatieven te bieden. Afvloeiing van personeel omdat het IMF dat heeft geadviseerd is uit den boze.

Staatssecretaris Kohnstamm van Nederland:

Verstrekking paspoorten Curacao nu voorbeeldig

WILLEMSTAD - De vertrekking van paspoorten op Curaçao geschiedt nu op voorbeeldige wijze. Dit heeft de Nederlandse staatssecretaris Jacob Kohnstamm (Binnenlandse Zaken) gistermiddag gezegd. De staatssecretaris merkte op dat na de onthullingen over de paspoortfraude het Curaçaose Bestuurscollege "een goede analyse" heeft laten maken van de fouten, die zowel bij de verstrekkingsprocedure als de organisatie van het Bevolkingsbureau gemaakt zijn. Kohnstamm heeft op Curaçao gesproken met gouverneur Jaime Saleh en gezaghebber Stanley Betrian.

Betrian benadrukte dat het strafrechtelijk onderzoek nog niet is voltooid. Dat wordt verricht door het Openbaar Ministerie. Niet alleen wordt bekeken of de Nederlandse misdaadverslaggever Peter de Vries moet worden vervolgd, maar ook of de Antillianen die de paspoortverstrekkers (Kranshi en Kabinet van de gouverneur) bewust om de tuin hebben geleid, voor de rechter moeten verschijnen.

Betrian erkende maandagmidag dat de documentaire heeft aangetoond dat er veel zaken mis gingen. ``Alhoewel de documentaire erg sensatiebelust was, neemt het niet weg dat er fouten gemaakt zijn. We moeten garanderen dat wat toen heeft plaatsgespeeld zich in de toekomst niet meer voordoet", aldus Betrian.

Het Bestuurscollege van Curaçao heeft onmiddellijk na het tv-programma een extern bureau aangetrokken om de fouten in de paspoortverstrekking te signaleren en nieuwe procedureregels vast te stellen. Betrian: "Er zijn twee rapporten gemaakt. De conclusie is dat de naleving van de regels niet altijd even secuur plaatsvond." Om dit in de toekomst te voorkomen zal een accountantskantoor regelmatige controles uitvoeren. ``De geschiedenis zal zich niet herhalen. Het zal een snoodaard niet lukken om in de toekomst ditzelfde stukjeuit te halen," zei Kohnstamm.

Het accountantskantoor, dat het Bevolkingsbureau heeft doorgelicht acht het trouwens zeer onwaarschijnlijk dat de verklaring van één van de Antiliaanse medewerkers aan het programma, als zou hij reeds 60 paspoorten geregeld hebben voor onderwereldfiguren, op waarheid berusten. ``De voorzichtige conclusie is dat dit niet heeft plaatsgevonden", aldus Kohnstamm, die echter voor de volledigheid benadrukte dat het onderzoek nog niet is afgerond.

Kohnstamm heeft op Curaçao ook gesproken over de modernisering en verbetering van de bevolkingsadministraties van de Antilliaanse eilanden en Aruba. Deze zijn niet bijdetijds. Bovendien hanteren de zes eilanden eilanden verschillende automatiseringssystemen. Op Saba is de bevolkingsadministratie niet eens geautomatiseerd. Het is de bedoeling dat het project PIVA (Persoons Informatie Voorziening Aruba en de Nederlandse Antillen) in te voeren. Dat vereist moderne regelgeving, de aanschaf van computers, de introductie van gelijksoortige automatiseringssystemen op alle eilanden en het opleiden van personeel. De kosten van dit project, zeven miljoen gulden, zullen door Nederland worden betaald. Het nieuwe systeem biedt ook de mogelijkheid om tot uitwisseling van persoonsgegevens over te gaan.

Gedeputeerde Castillo plaatste overigens wel enige kanttekeningen bij het project. "PIVA zal veel meer van personeel en management vergen. De werkomstandigheden waaronder het personeel nu werkt zijn verre van ideaal. Kranshi voldoet nu aan de eisen van deze tijd. Indien we niet voor betere behuizing zorgen dan loopt het hele PIVA-project gevaar. Curaçao beschikt echter niet over de financiële middelen om hierin verandering te brengen. Zonder een nieuw en modern gebouw is de kans op succes voor het PIVA-project aanzienlijk klein".

Kohnstamm benadrukte de slechte staat van behuizing. "Van buiten is het een prachtig pand, en daarmee is ook alles gezegd". Op financiële steun uit Nederland voor een nieuw gebouw heeft het eilandgebied vooralsnog niet te rekenen. "KabNA is niet erg enthousiast om een nieuw gebouw te financieren."

Extra veiligheid na incidenten op Curasol

WILLEMSTAD - Het management van Curasol, heeft extra beveiligingsmaatregelen genomen nadat, zoals nu pas bekend is geworden, enkele resort-bewoners het slachtoffer zijn geworden van misdrijven.

Zo werd een 72-jarige bewoner anderhalve week geleden ernstig mishandeld door 4 tot 5 inbrekers, die zich via de regenpijp toegang hadden verschaft tot het appartement. De kaak van het slachtoffer werd gebroken en tijdens de vechtpartij werd tevens een schot gelost. Een kogel werd aangetroffen in de muur. De man was zo ernstig gewond dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Een dag later vertrok hij naar Nederland waar operatief werd ingegrepen. De dag ervoor hadden inbrekers reeds documenten gestolen van een andere bewoners van het resort, die bezig was te verhuizen.

De verontruste bewoners van Curasol hebben maandagavond een vergadering gehad met het management waarin de beloofde de veiligheidsmaatregelen te verscherpen. Zo zullen onder meer extra patrouilles worden uitgevoerd door de op het resort aanwezige bewakers.

Inbreker door politie gesnapt

WILLEMSTAD - De politie werd dinsdagmorgen ingeschakeld nadat omwonenden een dief hadden gezien in een zaak aan de Roodeweg. Twee agenten stelden een onderzoek in het gebouw in. De dief probeerde via het plafond het pand te verlaten, maar werd buiten opgewacht door een andere agent.

De 33-jarige S.S. is aangehouden.

INGEZONDEN

Treurspel

IN DE afgelopen week werd op het toneel Curaçao een treurspel opgevoerd met de titel "Machteloosheid en onkunde". De toeschouwers behoefden geen entree te betalen, aangezien zij op dit punt al te veel hebben ingeleverd. Het ging om de criminaliteit.

1e bedrijf: Statenzaal

Een waterval van vage, onduidelijke, propagandistische spraakverwarring omtrent de criminaliteit op onze eilanden. De hoofdrolspeler Pablo Preventie deed zijn best. De toeschouwers (bevolking) werden wederom teleur gesteld.

2e bedrijf: Inluiding december maand

Met revolverschoten werd in een supermarket in de middaguren de feestmaand ingeluid. Velen in shock toestand naar de buit en de vuurwapens worden gezocht. De drie daders worden voorlopig door de overheid geresocialiseerd.

3e bedrijf: Rechtszaal

De tot levenslange gevangenissrraf veroordeelde wegens moord, hoort tot zijn verbazing of vreugde dat de hoofdschuldige iemand anders blijkt te zijn. Gelukkig dat de doodstraf (nog) niet is weder ingevoerd. Het omspringen met het leven en vrijheid van de medeburger is onderwerp van discussie.

4e bedrijf: Beleidsplan Justitie 1996

Het plan is ditmaal niet voorzien van een gele kaft doch is omfloerst met een grijs kleed. De inhoud is een weerspiegeling van hetgeen reeds in de Staten is opgevoerd. Het plan heet "Na Midi"; mogelijk is de ondertitel "Bou di Midi".

5e bedrijf: Kustwacht

Het zoveelste concept ter tafel, mogelijk operationeel in 1996.

JOHAN OLDENBOOM
(Curaçao)

Rechtzetting

HIERBIJ WIL de in oprichting zijnde "Fundashon C-93" naar aanleiding van uitspraken gedaan door Fundashon Pro Oropa in deze krant, het een en ander rechtzetten.

Het programma van de stichting "Fundashon C-93", welk trouwens nog niet is afgerond, steunt op een veel breder vlak dan alleen maar "een verruiming van de sociale mogelijkheden voor ons volk".

Voorts distancieren wij ons van de Fundashon Pro Oropa, wat zeker niet wil zeggen, dat wij elke groepering die integer onze doelen nastreeft, niet verwelkomen.

Namens het voorlopig bestuur van de "Fundashon C-93",

de voorzitter, W. Meaux

Nico Willemse producent van CETC:

"Wij fungeren slechts als doorgeefluik van talent"

"Dit is tv, man!", was de eerste reactie van producent Nico Willemse toen hij voor het eerst hoorde van de plannen voor een lokale talentenshow en dus verzekerde hij zich van de tv-rechten voor de komende jaren voor het evenement dat een paar maanden geleden van de grond kwam.

Marius Noort

Caribbean European Talent Contest, niet een wat internationale naam voor een lokale talentenjacht? Willemse: "Dit is het begin. Alles loopt nog niet perfect, maar belangrijk is dat het concept uitstekend werkt en dat blijft niet beperkt tot Curaçao." De afgelopen weken streden elke zondagavond zeven kandidaten om een finaleplaats van het door Tropical Productions georganiseerde evenement.

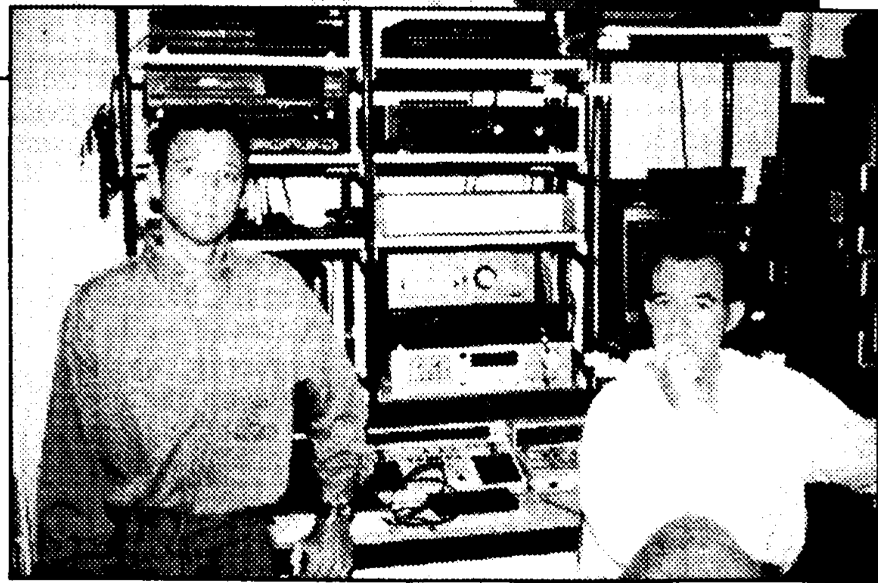


Willemse, directeur van het voor dit doel in het leven geroepen bedrijf, maakt geen grapjes. "Volgend jaar gaat het CETC verder in dezelfde vorm, maar dan eveneens op Sint Maarten, Bonaire, Aruba plus Suriname. Het jaar daarop breiden we mogelijk verder uit. Caribisch dus."

De relatie met Europa is in eerste instantie gebaseerd op contacten met de (Nederlandse) televisie, waarop de winnaar van het CETC terecht moet komen. "Aan het eind van het jaar of begin volgend jaar ga ik naar Nederland met de beelden van de finale. Dit om de Nederlandse showwereld te overtuigen van het hier aanwezige lokale talent en kontakten te leggen met producenten als counterpart voor de toekomst. Dat kan de Henny Huisman-talentenshow zijn, maar mogelijk ook een andere. Ook een optreden van de winnaar van de finale in een televisieshow hoort daarbij."

"Volgend jaar draaien we het ook om", vervolgt hij, "een winnaar van een Nederlandse talentenshow komt dan hier een gastoptreden geven".

Per voorronde zeven deelnemers, die naar keus een tot drie acts kunnen opvoeren. Twee winnaars die doorgaan naar een finale. Een winnaar gekozen door een vakjury, de andere door het publiek. Het succesvolle concept. Zaterdag is de finale met elf deelnemers. Elf in plaats van tien omdat door een organisatorische fout uit de tweede voorronde drie finalisten kwamen. Op Curaçao komen volgend jaar vijf finales met tien deelnemers die uitgezonden worden op lokale tv en in Nederland. "Een publieksjury is dan niet meer eerlijk, dus gaan we werken met een internationale jury."



Joop Wassenaar (links) en Nico Willemse in de studio.

Niet alles verloopt nog perfect...

"Nee, dat is ook niet erg. Op een gegeven moment hebben Joop Wassenaar, stage-manager van Tropical Produc-tions (en mededirecteur namens Centre des Antiques), en ik doorgezet. Als je dit soort initiatieven voor je uitschuift dan komt het er vaak helemaal niet meer van. Dan is er altijd wel iets. We hadden een aantal noodzakelijke sponsors, maar verloren er ook verschillende vanwege de orkaanramp op Sint Maarten. Die sponsors zegden af en stuurden -terecht natuurlijk- geld naar de Bovenwinden. Maar daardoor zitten wij nu met een gat in de begroting."

Nico Willemse blijft optimistisch: "Het is nog geen 9 december en heb goede hoop dat we het laatste geld op tijd bij elkaar hebben. Samen met een volle bak zaterdagavond moet het dan net lukken."

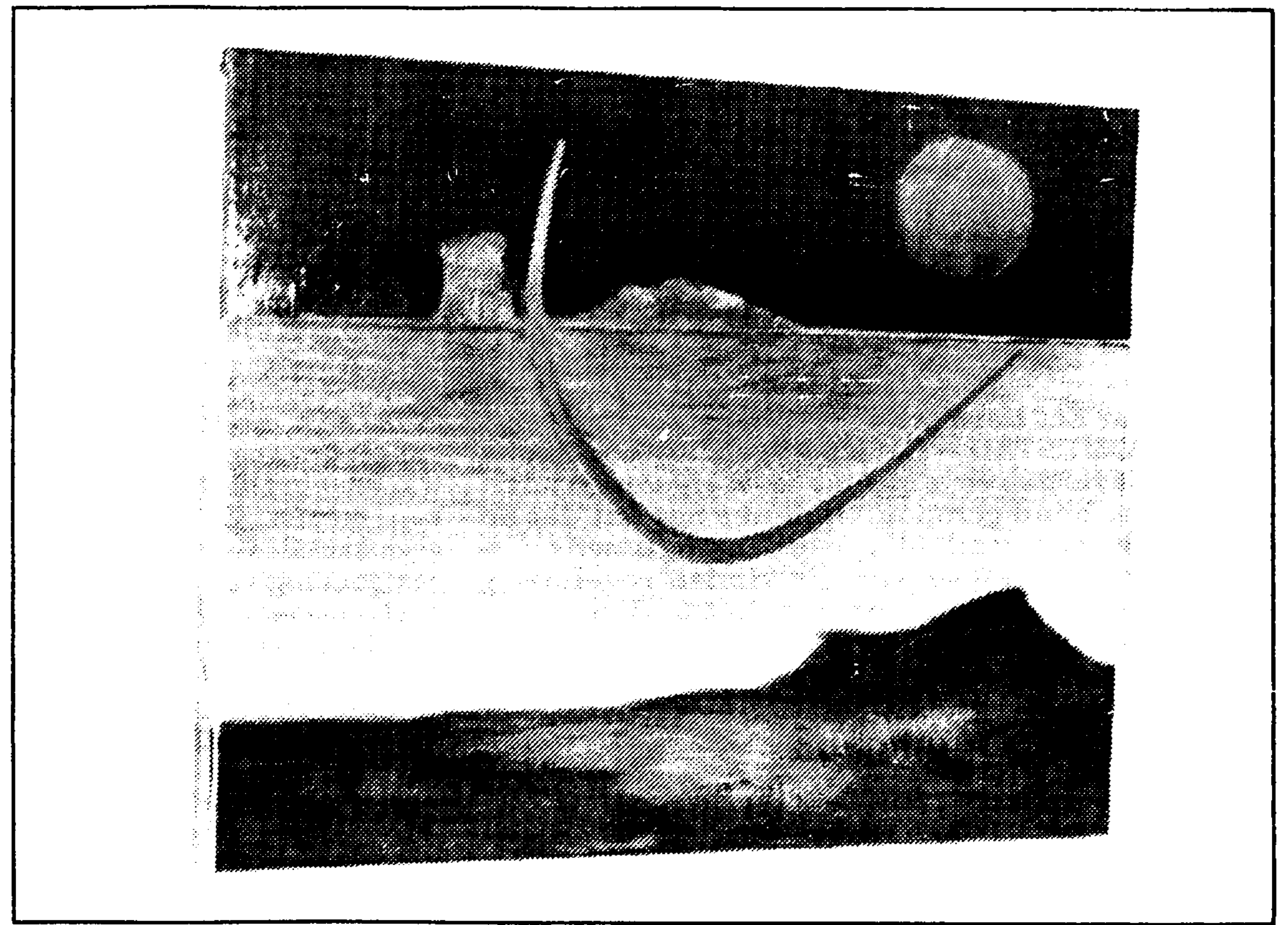
Iets wat ook niet altijd even perfect gaat is het geluid. De kandidaten leveren zelf hun tapes aan die dan op DAT (Digital Audio Tape worden gezet. "Het zou beter kunnen. Temeer omdat de kandidaten op het moment van optreden vaak hun volgorde van acts wensen te veranderen."

Waar menig toeschouwer verbaasd van stond te kijken is de kwaliteit van de arttiesten. Veel goede zangers en zangeressen, maar ook bespelers van uiteenlopende instrumenten, musical en natuurlijk dans. Op de vraag waar al die talenten vandaan komen, antwoordt de producer dat verreweg de meeste 'artiesten in de dop' zich spontaan aanmelden. "Zeker na de eerste twee keer. Dan komt het in de krant en gaat het blijkbaar van mond tot mond. Een aantal malen hadden we bijvoorbeeld deelnemers van dezelfde school."

"Een anekdote: Er kwam laatst een vrouwelijke klant in mijn zaak in het ITC. Haar man stond buiten wat naar geëxposeerde schilderijen te kijken. De man fluit, waarop ik tegen mijn compagnon gekscherend zeg dat dit de zevende deelnemer moet zijn voor de komende voorronde. De vrouw zegt: 'Maar hij fluit echt!. Hij heeft alleen geen zin om voor publiek op te treden.' Dat hij kon fluiten hoorde ik meteen en dus haalde Joop hem over om mee te doen. Komende zaterdag staat hij (Claudio Sagredo) in de finale." De Chileen speelt zowel klassieke blokfluit als gitaar. Met het laatste instrument won hij.

Aan het eind van het gesprek wil de gedreven producent nog wel wat kwijt: "De Curaçaose gemeenschap moet dit aangrijpen. Het eiland komt hiermee in de picture. Wij zijn alleen een doorgeefluik in dienst van de gemeenschap. De zakelijke gemeenschap heeft de tools in handen om succes van dit initiatief te garanderen. En zeg nou zelf. Wat is nou een bedrijf zonder talent?"

Kaartjes voor de finale van het Caribbean European Talent Contest zijn verkrijgbaar bij Tik Tak 1 en 2, Mensing's Caminada en aan de poort van het Holiday Beach Hotel &Casino. De prijs bedraagt 25 gulden. Het programma begint om 19.00 uur bij het pooldeck van het Holiday Beach hotel.



SCHILDERIJEN VAN MIEP OLTHETEN

Een draadje in de ruimte

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Meestal voel ik me eenzaam en heel nietig als ik naar de schilderijen van Miep Oltheten kijk. De ruimte is inmens. Planeten wervelen rond en meteoren slaan in. Licht bestaat slechts indirect en vurige ballen zweven door het luchtruim. Zo ongeveer is mijn indruk van vorige exposities van schilderijen van Miep Oltheten. Er is nu een nieuwe expositie van haar werk te zien in Classic Interiors, de meubelzaak in het 77-winkelcentrum aan de Noorduynweg. Het eerste wat daarbij opvalt is de omvang van de schilderijen. Annemiep heeft deze keer een veel kleiner formaat doek gebruikt. Er zijn nog wel enkele schilderijen in de oude stijl, en omvang, te zien, zoals bijvoorbeeld het prachtige `Elahim', waarop een witte zon in een grijsblauwe werveling hangt boven zee, maar Annemiep Oltheten is duidelijk met een nieuwe ontwikkeling bezig. Op verschillende doeken is een suggestie te zien van een stad, of in ieder geval van leven. Ook brouwt er iets in de retort van `Being there'(nr.11) en leidt de trap van `Leading to'(nr.13) naar een nieuw gezichtspunt.

De ruimte is minder overweldigend geworden. Daarvan is niet de kleinere omvang van de doeken de oorzaak. Annemiep Oltheten heeft in deze serie de inmense grootheden onderbroken: hier hangt een draadje, daar loopt een lijntje, soms wat forser, soms wat bescheidener. Het kunnen rechte lijnen zijn als het lichten van het groen en blauw op zee van `Before Awareness' (nr.4) of, op datzelfde schilderij, de kromme gele lijnen op het land. Ook de lucht wordt met een blauwe lijn onderbroken. Forser aangezet komt de rode kromme over op `How ever' (nr.5). Wat gaat er mis met die schepping? De lijnen vallen op, zeker waar Annemiep ze aanzet met bladgoud of bladzilver. Twee schilderijen bleven me speciaal bij, beiden met een rechthoekige onderbreking. Dat is ten eerste 'Strength', met lijnen, en ten tweede het lichte `The other site'. Op dat laatste doek weerspiegelt het felle gele blok zich in een zacht groengeel in het water van de zee. Het geeft een gevoel van een wedergeboorte, een positief gebeuren. `The other site' is voor mij het mooiste doek van deze expositie, een schilderij dat door zijn subtiele combinatie van abstractie en realiteit uitnodigt tot filosoferen.

Annemiep Oltheten werd geboren in 1951 in Nederland. Zij studeerde kunstgeschiedenis aan de Rijksuniversiteit te Leiden. Als schilderes is zij autodidakt. Ze woont sinds 1973 op Curaçao. Schilderen doet ze sinds 1975. Zij heeft aan verschillende groepsexposities deelgenomen, zoals bijvoorbeeld aan `Bida i Kolo'(Schiedam, 1989) `Gala di Arte'(Curaçao,1991) en `Westkunst' (Rotterdam, 1994). Ook heeft zij enkele keren alleen geëxposeerd, bijvoorbeeld in Gallery 86.

INGEZONDEN

Vernedering

AAN DE heer Pablo Walter

Als hardwerkende leerkrachten verbonden aan het Frater Gualbert College, kunnen wij uw mispijzende opmerkingen over onze school niet waarderen. Dat u frater Gualbert wilt eren, hoeft nog niet te betekenen dat u ons vernedert. Voor zover we ons kunnen heugen, heeft de school ook niet zoveel namen versleten. Wat betreft de kleur: "Over smaak valt niet te twisten."

Zoals frater Gualbert altijd met een glimlach klaar stond om de leerlingen een helpende hand te reiken, zetten wij ons nu 100% in om van de kinderen goede burgers te maken.

Een vernedering, zoals u aan ons adres schrijft, kunnen wij niet dulden. Wij doen frater Gualbert juist eer aan, door altijd klaar te staan met een persoonlijke aandacht voor iedere leerling.

Tot slot willen wij u vragen wie er bepaalt welke naam een school ten goede komt.

HOOFD EN PERSONEEL FRATER GUALBERT COLLEGE (Curaçao)

Commissie Watersport in aanbevelingsrapport:

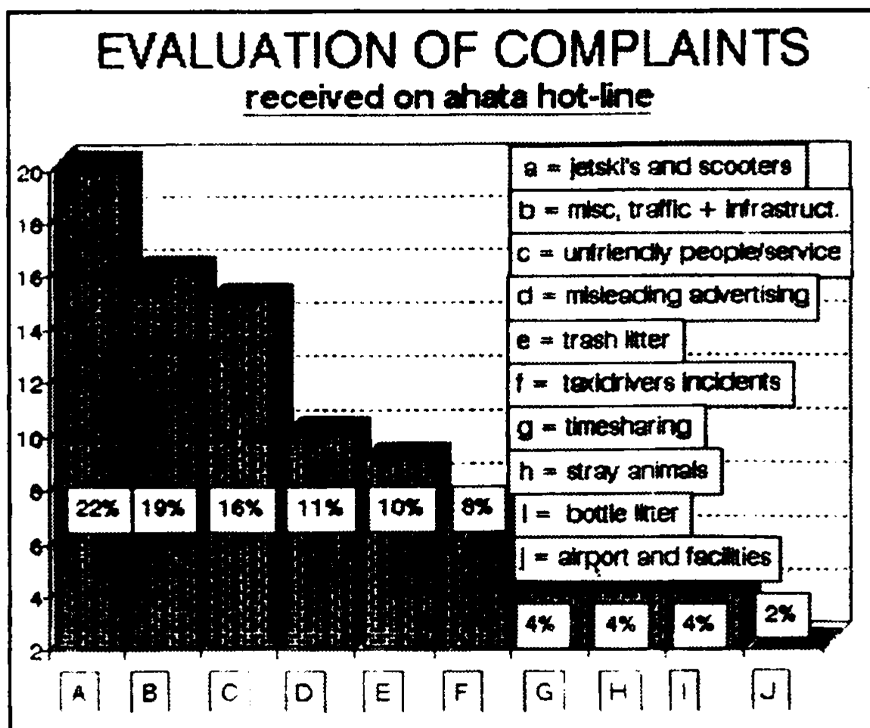
Op Aruba ontbreekt duidelijke visie van overheid over gebruik stranden

= door Eef Hermers =

ORANJESTAD — Het jetski-gebeuren op Aruba baart zorgen en is met name de afgelopen jaren uit de hand gelopen. Ondanks het feit dat de markt al verzadigd is, worden nog steeds vergunningen afgegeven. Er vinden regelmatig ongelukken plaats op zee, het milieu wordt aangetast, de rust op de stranden wordt verstoord en er komen dagelijks klachten binnen. Hiermee wordt het imago van Aruba ernstig geschaad.

Dat is de kern van het aanbevelingsrapport, gemaakt door tien leden van de Commissie Watersport, die in een tijdsbestek van ruim 2 maanden het watersportgebeuren op Aruba analyseerden en vorige week vrijdag hun adviesrapport overhandigden aan de ministers Robertico Croes, Watty Vos en Glenbert Croes. Zij zullen binnenkort laten weten wat hun mening is over de bevindingen van de commissie.

De ongewenste jetski-situatie wordt al enkele jaren door verschillende instanties gesignaleerd. Niet alleen de politie heeft diverse malen aangedrongen op actie; ook de Aruba Hotel And Tourism Authority (AHATA), de Aruba Tourism Authority (ATA), de Dienst Domeinbeheer, de Dienst Technische Inspecties, de Amerikaanse consul en verschillende milieu-organisaties hebben deze situatie, soms meer dan eens, onder de aandacht van de overheid gebracht.



ORANJESTAD — Door de huidige gang van zaken met betrekking tot het jetski-gebeuren wordt het imago van Aruba geen goed gedaan. Van alle over Aruba binnengekomen klachten betreft ruim 22 procent (zie grafiek) de jetski's. Toeristen worden op het strand zeer opdringerig en soms ronduit agressief benaderd door werknemers van jetski-bedrijven. Door hen te verplichten hun (verkoop)activiteiten slechts vanuit kiosken te laten plaats vinden, het instellen van meer zwemzones, het voorlopig bevriezen van het aantal watersportbedrijven en het strakker afdwingen van de geldende bepalingen, zal het merendeel van de klachten volgens de Commissie Watersport niet meer voorkomen.

Er ontbreekt een beleidsplan voor de kustgebieden van Aruba, een zogenaamd *Coastal Development Plan*, wat als uitgangspunt voor een watersportbeleid kan dienen. Er is geen filosofie voor de bestemming van de kustgebieden. Ook een duidelijke visie en beleid van de overheid ontbreekt, waardoor elke regering per geval beslissingen neemt. De overheid heeft verzuimd uitvoering te geven aan bestaande wetgeving, waardoor de mogelijkheid tot regulering van met name watersportbedrijven ernstig wordt bemoeilijkt. Volgens de commissie is dit 'de grootste oorzaak van de algehele problematiek'.



ORANJESTAD — De Commissie Watersport is algemeen van mening dat de Arubaanse stranden plaatsen zijn waar zowel de lokale bevolking als de toeristen ongestoord van de natuurlijke omgeving moeten kunnen genieten. De natuur moet zo min mogelijk worden aangetast en de inbreuk op de openbare rust die men op een strand mag verwachten, moet minimaal zijn.

In het *Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden* zijn alleen enkele oppervlakkige verplichtingen opgenomen. "Hierdoor ontstaat de feitelijke situatie dat watersport door iedereen, inclusief de bedrijven, naar eigen inzicht wordt uitgeoefend. Met name bij de watersportbedrijven zijn daardoor soms zeer gevaarlijke situaties ontstaan," aldus de commissie. De commissie hekelt met name de lokaties waar jetski's worden verhuurd. "De bedrijven nemen gedeeltes van strand in beslag wat eigenlijk bestemd is voor badgasten. Hun huisvesting is verre van professioneel."

De verhuur van jetski's op het strand te Eagle Beach is een probleem apart. Het veroorzaakt voor de toeristen een behoorlijke overlast. Een gedeelte van het strand wordt door de bedrijven ingenomen, en de werknemers zijn soms agressief in het benaderen van toeristen. Bovendien lijdt het strand en de zee in hoge mate onder hun manier van werken. Daarnaast is het wenselijk om jetski's op afstand te houden van zwemzones, gezien de (zeer) hoge snelheden. Er zijn reeds meerdere malen ongelukken gebeurd, waarvan drie met dodelijke afloop, zo staat in het aanbevelingsrapport.

De commissie stelt voor de jetski-verhuur te verplaatsen naar het rotsgebied dat wordt begrensd door de hotels La Cabana en Royal Resort. Op deze plek hebben de jetski-bedrijven dan 'het rijk alleen'. Bij de rotsen moeten dan wel enige hulpmiddelen worden aangebracht, zoals kiosken voor de verkoop, één of meerdere pieren voor de bedrijven, faciliteiten voor het tanken van de jetski's en een zogenaamde *ramp* voor het te water laten van de jetski's.

OPSPORINGSBELEID

De commissie concludeert dat er nauwelijks sprake is van enige effectieve controle op het watersportgebeuren. Er ontbreekt een duidelijk opsporingsbeleid, materiaal en een juridische basis om op te treden. De overheidsbeslissingen zijn strijdig met de verschillende gegeven adviezen en er ontbreekt een structurele samenwerking tussen verschillende overheidsinstanties. Dit alles heeft ertoe geleid dat de controle op watersporters slechts marginaal plaats vindt.

De commissie adviseert de regering om spoedig een *Coastal Development Plan* op te laten stellen voor de kustgebieden van Aruba door Directie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu (VROM), in samenwerking met overige overheidsinstanties. Voor de kustgebieden van Aruba moeten zones worden aangewezen, zodat duidelijk wordt waar welke watersport beoefend mag worden en in welke mate. In die gebieden moeten de geldende regels zichtbaar worden gemaakt door middel van borden en boeien.

Alle op het moment opererende watersportbedrijven moeten een (nieuwe) vergunning aan laten vragen. Die vergunningen worden niet geweigerd maar er worden wel nieuwe voorwaarden aan gesteld.

Het aantal operationele bedrijven mag voorlopig niet worden uitgebreid, omdat het aanbod groter is dan de vraag.

Tenslotte moet het openbaar ministerie geïnstrueerd worden de strafeisen voor overtredingen met betrekking tot het watersportgebeuren te verhogen, aldus de Commissie Watersport, bestaande uit voorzitter Robert van Duin (Korps Politie), secretaris Albert Winklaar (Korps Politie) en de leden: P. Wester (Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken), N. Croes (Directie Wetgeving), John Fingal (Dienst Domeinbeheer), Paul Denters (Dienst Openbare Werken), Juan Didder (adviseur minister van Vervoer en Communicatie), Otmar Oduber (adviseur van de minister van Economische Zaken), Armando Curet (Directie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu) en M. Dabian (Directie Scheepvaart).

De Commissie Watersport heeft puntsgewijs de gehele Zuid- en Zuidwestkust van Baby Beach tot aan Arashi bestudeerd en beschreven. Met het geven van de volgende aanbevelingen per gedeelte heeft hij zich gericht op de kriteria van openbare orde, rust, veiligheid en milieu.

Baby Beach moet vrijblijven van alle vaartuigen. Omdat dit strand zeer druk wordt bezocht, is uit het oogpunt van veiligheid besloten voor te stellen om vaartuigen te weren. De baai **Rodgers Beach** is in principe uitermate geschikt voor watersport. Maar ook deze baai wordt druk bezocht door zowel toeristen als de lokale bevolking. Bovendien zijn er binnen deze baai enkele plaatsen die voor het milieu erg relevant zijn, zoals de rifeilandjes met hun broedplaatsen voor zeevogels. Daarom adviseert de commissie een algemeen vaarverbod in te stellen voor het gebied rondom deze rifeilandjes.

In de **Commandeursbaai** te Zeewijk wil de commissie geen watersportbedrijven toestaan omdat het vlak aan de monding van de haven van San Nicolas ligt. De Commandeursbaai van de Marinierskazerne tot aan Brisas del Mar Restaurant wordt nu gebruikt door vissers en eigenaren van grote motorboten, die daar voor anker liggen. Mede omdat op de riffen veel optrekjes zijn gebouwd en hier veel zwemmers zijn, wil de commissie hier geen watersportbedrijven toestaan en een algeheel verbod op jetski's. De ingediende verzoeken voor watersportbedrijven moeten allemaal worden afgewezen.

De baai te **Mangel Halto** wordt ook intensief gebruikt om te zwemmen. De mangrove-bomen zijn van grote waarde voor het milieu. Om deze redenen is de commissie voorstander om een gedeelte van deze baai geheel te verbieden voor vaartuigen en te bestemmen als zwemzone. De lagune **Balashi** van Spaans Lagoen tot Barcadera heeft een rijke voedingsbodem voor allerlei vissen en vormt een belangrijke schakel in het ecologisch evenwicht. Dit gebied moet zo min mogelijk verstoord worden, wat een absoluut verbod op watersportbedrijven en jetski's inhoudt. Bij Spaans Lagoen ligt weliswaar de jachthaven Nautical maar dat heeft slechts langzaam vaarverkeer ten gevolg, wat het milieu niet of nauwelijks aantast. De snorkel-activiteiten bij De Palm Island kan volgens de commissie worden toegestaan.

Ook bij **Barcadera** mogen geen watersportbedrijven noch jetski's worden toegestaan. Een aparte vermelding verdient 'Sonesta Island' met de daar ingestelde vaarzone voor jetski's. Het gedeelte van **Surfside** tot de haven kan slechts gebruikt worden voor boten op doorvaart die een lage snelheid hebben. Een verbod op watersportbedrijven en jetski's in deze baai is dan ook gewenst.

Het uitgestrekte gebied van **Bushiri tot en met La Cabana Hotel** behandelt de commissie in één keer omdat de situatie daarbinnen in principe overal gelijkwaardig is. Voor de watersporters moeten zwem- en bufferzones worden ingesteld zodat de veiligheid wordt vergroot. In het gedeelte van **La Cabana tot Royal Resort** is de einge plaats (behalve Sonesta Island) waar het is toegestaan om jetski's te verhuren. De verhuurders van jetski's te Eagle Beach moeten verhuizen naar het rotsachtig gebied dat wordt begrensd door de hotels La Cabana en Royal Resort.

Op het strand van **Royal Resort tot en met het Marriott Hotel** moet men volgens de commissie zo ongestoord mogelijk kunnen genieten van de natuurlijke omgeving. Het probleem is dat er op dit stuk strand te veel watersportbedrijven zijn. Men kan hier niet meer ongestoord genieten van het strand. De commissie is om deze reden voorstander van een verbod op aanleg van nieuwe pieren te Palm Beach.

In het gedeelte van het **Marriott Hotel tot Westpunt** zijn veel vissers en windsurfers. Ter hoogte van Malmok is een rif, wat gemotoriseerd vaarverkeer vrijwel onmogelijk maakt. Hier worden wel veel windsurflessen gegeven. De commissie wil langs deze hele strook een bufferzone aanwijzen, waarbinnen varen slechts met lage snelheden is toegestaan.

INGEZONDEN

Aan wie de schoen past

ALS AMBTENAAR dien je een publieke zaak waarvoor de verantwoordelijke bewindsman in de volksvertegenwoordiging verantwoording aflegt. Tegenover de publieke zaak staat dus de publieke verantwoordelijkheid die zich eerstens op deze gegeven wijze manifesteert.

De ambtenaar dient uit aard van zijn functie loyaal te zijn aan zijn meerderen, echter tot hoever strekt de grens van deze loyaliteit? Na de tweede wereldoorlog hebben velen een beroep gedaan op deze loyaliteit om zo hun misstanden goed te praten. *'Befehl ist befehl'* was toen het vaak gehoorde verweer van diegenen die ter verantwoording werden geroepen voor hun daden.

Het komt de laatste tijd nog eens voor dat ambtenaren in leidinggevende functies publiekelijk op de schandpaal belanden zonder daarvoor inhoudelijke argumenten aan te voeren. Is men van mening dat er iets fout is dan ..ordt deze ambtenaar gelijk verantwoordelijk gesteld. Deze conclusie volgt intuïtief en dus zonder enige vorm van onderzoek. Het verwijt in de media krijgt vervolgens meestentijds geen vervolg. Er komt geen inhoudelijk onderzoek en zo dat wel mocht plaatsvinden, volgt op het resultaat geen feitelijke executie en blijft dus ieder wezenlijke verandering achterwege.

Ik ben als ambtenaar loyaal en in die zin zal ik, indien noodzakelijk, ook steeds bereid zijn mijn kennis en kunnen uit te breiden ten behoeve van de dienst. Indien het belang van de dienst op uitsluitend objectieve gronden mijn vertrek zou vorderen, ben ik in principe gelijk mijn oordeel hoe elke publieke dienaar zijn verantwoordelijkheid zou moeten opvatten daartoe telkens onder voorwaarden bereid.

In mijn werk laat ik mij zoals een goed ambtenaar betaamt binnen de grenzen van de eigen verantwoordelijkheid en derhalve met inachtneming van de buitengrenzen van de menswaardige loyaliteit, uitsluitend leiden door het beleid dat haar grondslag weet in het recht en in het vigerende regeerprogramma.

Op kritiek zonder inhoudelijke argumenten in de media over het beleid te mijner Dienst van wie ook zal daarom vooralsnog geen publiek weerwoord volgen, terwijl ik op inhoudelijke en terzake doende argumenten steeds gaarne tot zakelijke dialoog bereid ben en blijf, mits het belang van de dienst niet nadelig daardoor wordt beïnvloed. Overigens oordeel ik het beleid te mijner Dienst binnen de mij vergunde marge - ik stel dit met nadruk - als enig juist.

Om redenen van de publikaties van de laatste tijd waarbij negativisme steeds weer de boventoon voert, heb ik het wenselijk geoordeeld deze verklaring af te geven. Wat mij betreft zal het, contra-reacties ten spijt, bij dit ultieme communiqué blijven.

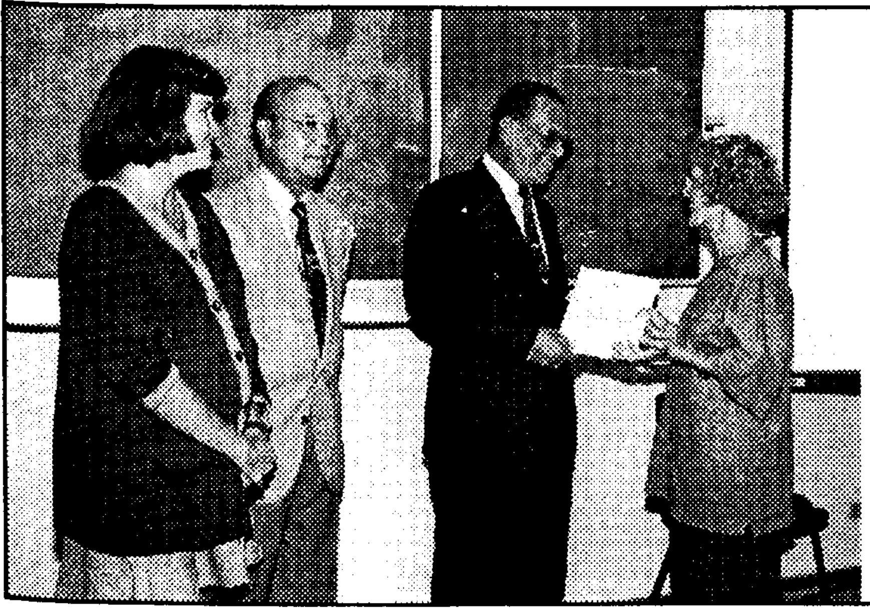
J.C. LOPEZ
Commandant Brandweer
(Aruba)

Manchebo volleybal toernooi



ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde werd door de staf van het Manchebo Beach Hotel een volleybal toernooi georganiseerd. Vierenveertig van de beste volleybalspelers van Aruba streden zes uur lang om het jeugdkampioenschap van Aruba. Op de foto de coördinatoren en de winnende teams. Prijzen werden gesponserd door Houlighan's, Wavedancers, Pro Dive, Tattoo en Mi Dushi, Atlantis submarines en Manchebo Beach Resort.

Scriptie over personeelsbeleid



ORANJESTAD — Aan de faculteit der rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Aruba studeerde A.L. Nicolaas, directeur van Financiën, af. Hij heeft een zeer orginele afstudeer scriptie gemaakt, die hij met veel passie maar ook met de nodige voorzichtigheid verdedigde. Hij gaat uitvoerig in op een nieuw personeelsbeleid voor de overheid. Het ongedaan maken van de solidariteitsheffing, de uitbetaling van de vakantie-uitkering, de gelijke betaling van mannen en vrouwen, de vut-regeling en de lumpsum-regeling, hebben nog niet geleid tot vermindering van de personeelskosten zodat andere maatregelen moeten worden genomen om de personeelskosten in de hand te kunnen houden. Het reorganisatieplan van de overheid is politiek een heet hangijzer. De aanbevelingen voor een evenwichtig personeelsbeleid van de overheid zijn dan ook de moeite waard. De heer Nicolaas verdedigde zijn scriptie voor de afstudeercommissie, die bestond uit Shon Hubert Lopez, mevrouw A. den Hartog, docente strafrecht en strafproces aan de UA en mevrouw H.B. van Aller, docente staatsrecht en strafprocesrecht aan de UA, die tevens voorzitter van de commissie is.

Over inzet Aruba-lobbyisten bij State Departement in Washington

Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) tikt minister-president Eman op de vingers

ORANJESTAD — Via de fax van de Staten van Aruba is een brief van minister Hans van Mierlo van Buitenlandse Zaken aan premier Henny Eman uitgelekt, waarin de eerstgenoemde 'ernstig bezwaar maakt' tegen de wijze waarop lobbyisten namens Eman contacten zochten met het State Departement in Washington. Het betreft een brief gedateerd 27 juni en verzonden op 28 juni 1995. In die brief legt Van Mierlo de Arubaanse premier fijntjes uit dat buitenlandse betrekkingen in principe de primaire verantwoordelijkheid is van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken.

Gisteren ontving de redactie deze twee pagina's tellende brief via de fax. Wie de precieze afzender is, is echter onduidelijk. Het faxpapier geeft aan dat de brief vanuit de Staten van Aruba is gestuurd; de kans is zeer groot dat deze fax afkomstig is van de oppositionele MEP-fractie die er baat bij heeft de regering in diskrediet te brengen.

De Nederlandse bewindsman van Buitenlandse Zaken complimenteert Eman eerst met zijn 'geslaagde bezoek' aan Venezuela, dat in nauwe samenwerking tussen de koninkrijksambassade in Caracas en Emans medewerkers werd voorbereid. "Aldus zijn de belangen van het koninkrijk en Aruba in optima forma gediend." Dan verandert de brief van Van Mierlo zijn toon:

CONTRAST

"In schril contrast met de samenwerking tussen Aruba en de koninkrijksvertegenwoordiging te Caracas, staat het benaderen van de VS-autoriteiten zonder tussenkomst van Hr Ms ambassade te Washington. Na het bezoek van lobbyisten aan het State Departement in december jongstleden en uw rechtstreekse interventie in de Amerikaanse rechtsgang, die u de bekende reacties opleverde, heeft het State Departement de ambassade onlangs geïnformeerd over een hernieuwd bezoek van de advocaten Schmidt en Siegel aan State. Zij zouden in uw opdracht het bezoek hebben afgelegd en daarbij onder meer vertalingen van witwaswetgeving hebben overhandigd." Wie Schmidt en Siegel zijn, wordt niet duidelijk. Maar hoogstwaarschijnlijk werken zij voor de Arubaanse regering als lobbyisten/juristen in de VS.

"Tegen deze gang van zaken heb ik om meerdere redenen ernstig bezwaar. Een week voor het bezoek van de advocaten heeft, nota bene mede op uw verzoek, een gesprek op het State Departement plaatsgevonden over de drugsproblematiek in de rijksdelen, waarbij de plaatsvervangend chef de poste werd vergezeld door de gevolmachtigde ministers van de Nederlandse Antillen en Aruba."

PRINCIPIEEL

"Van meer principiële aard is echter dat u door deze handelwijze inbreuk maakte op de gwenste coördinatie van het buitenlands beleid, waarvoor ik in de constitutionele verhoudingen in het koninkrijk de primaire verantwoordelijkheid draag. Ook werd hierdoor de diplomatieke vertegenwoordiging van het koninkrijk, die de belangen van de landen van het koninkrijk behartigt en de schakel vormt met een buitenlandse overheid, in haar goede functioneren geschaad. Aldus is ook voorbijgegaan aan diplomatieke gebruiken, waarbij de betrekkingen tussen staten via ambassades en niet via lobbyisten verlopen."

"Ik ga ervan uit dat in de toekomst voor contacten met overheden in andere landen en met name de ministeries van Buitenlandse Zaken de diplomatieke gebruiken en mijn coördinerende rol volledig gerespecteerd zullen worden.

Ook onder die voorwaarden is intertijd ingestemd met een zekere autonomie bij de behartiging van de buitenlandse betrekkingen van Aruba in de regio. Het zou me ten zeerste spijten indien ik op enig moment genoodzaakt zou worden de VS-autoriteiten formeel over deze in wezen interne koninkrijksaangelegenheid te benaderen en hoop dan ook dat in goed overleg verdere misverstanden terzake vermeden kunnen worden."

REACTIE EMAN

Aldus minister Van Mierlo die premier Eman hier op de vingers tikt. Deze brief werd ook verstuurd naar premier Wim Kok en KabNA-minister Joris Voorhoeve. De Arubaanse minister-president verklaart in een reactie dat hij op de hoogte is van deze brief: met andere woorden: de brief is echt, iets wat door enkele ochtendbladen wordt betwijfeld. Over de inhoud ervan is volgens Eman tijdens zijn laatste bezoek aan Den Haag 'uitvoerig gesproken', maar de premier wijst erop dat 'lobbyisten voor Aruba belangrijk zijn'.

Het uitlekken van deze brief verbaast Eman niet: "Het is soms zo lek als een zeef." Het is de premier 'bekend' dat de brief door Nelson Oduber is vespreid. In dit verband is het opmerkelijk dat premier Eman al een paar maanden zegt dat de relatie tussen Aruba en Washington tot een dieptepunt is gedaald. Daarbij verwees de zittende minister-president naar de periode van de voorgaande regering.

Bonaire wint van Aruba met voetbal

ORANJESTAD — Op het Mercurius terrein te Dakota vond afgelopen weekeinde de voetbalontmoeting plaats tussen de sportverenigingen Mercurius en Teachers United uit Bonaire. De gasten wonnen de wedstrijd met 6-3. Mercurius had enige goede kansen maar wist die niet in doelpunten om te zetten. Voor de wedstrijd werden de nieuwe uniformen van Mercurius gedoopt. Toch moesten de nieuwe shirts nog vlak voor aanvang van de wedstrijd worden verwisseld omdat Bonaire van mening was dat praktisch dezelfde shirtkleuren voor verwarring zou kunnen zorgen.

Bejaarde voetganger 23e verkeersslachtoffer

ORANJESTAD — Zondagavond werd de voetganger Ceferino Victor Tromp (70) bij het oversteken van de weg te Ponton voor zijn woning aangereden. In zorgwekkende toestand werd hij naar het hospitaal gebracht waar hij kort na middernacht aan de bekomen verwonindingen overleed. Hij is de 23ste verkeersdode van dit jaar op Aruba. Zijn vrouw met wie het slachtoffer kort te voren nog op het terras van zijn woning zat, zag het ongeluk gebeuren en werd met een shock in het hospitaal opgenomen. Het slachtoffer stak de weg over om tegenover zijn woning een pakje sigaretten te gaan kopen. Hij werd aangereden door een auto die uit de richting Noord kwam en werd door de voorruit van de auto geslagen. De verkeerspolitie stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van het ongeluk.

(ORANJESTAD — De glasbakken zijn overal op Aruba te vinden: bij alle hotels, rumshops, restaurants, benzinestations, supermarkten, het hospitaal,de golfbaan en zelfs bij de vuurtoren. Initiatiefnemer Henk Bijen: "De glasverwerking op Aruba is al lange tijd een hot item. Er is jarenlang veel gesproken en geschreven, maar van een daadwerkelijk plan is nooit iets terecht gekomen. Daar hebben Albo, de Arubaanse Wegenbouw en Arweco nu verandering in aangebracht. Wij hebben actie ondernomen en hopen daarbij de steun van alle inwoners van Aruba te krijgen door al hun lege flessen, potten, glazen, en alle andere glazen voorwerpen in de daarvoor bestemde bakken te deponeren."

Totale investering 800 duizend florin

Plaatsing van 71 glasbakken verspreid over heel Aruba

ORANJESTAD — In navolging van wat al jarenlang in vele andere milieuvriendelijke landen gebeurt, kunnen Arubaanse bedrijven en particulieren vanaf deze week hun lege voorwerpen van glas of porcelein deponeren in daarvoor bestemde glasbakken. Bij Charlie's Self Service & Liquor Shop te Seroe Patrishi werd gisteren de eerste officiële glasbak in gebruik genomen.

Het plaatsen van de in totaal 71 *bakinan pa glas* is een initiatief van Albo Aruba, de Arubaanse Wegenbouw Maatschappij en Arweco 'Waste Management'. De totale investeringen door deze bedrijven bedraagt circa 800 duizend florin.

De glasbakken zijn geplaatst in nauw overleg met de Fundacion Aruba Limpi, die het glas langs de wegen al jarenlang verzamelt. In de glasbakken - die zo verspreid mogelijk zijn geplaatst op het eiland - kunnen zowel bedrijven als particulieren hun glasafval deponeren. Arweco haalt deze containers éénmaal per week op en deponeert het glas in de verzamel-containers bij Albo.

Het glas wordt met ingang van deze week verzameld en zal over enkele maanden in een fabriek worden verwerkt, zodat het hergebruikt kan worden voor onder meer bouwmaterialen maar ook als zand in een kinderspeelbak of als vervanger van staalgrid bij zandstralen. Aan de bouw van deze glasverwerkingsfabriek - gelegen aan de weg Santa Martha-Papilon - wordt op het moment hard gewerkt.

Medio volgende week wordt een glas recycling machine op Aruba verwacht en gehoopt wordt dat de fabriek eind januari 1996 operationeel is. Albo-directeur Henk Bijen: "Om de fabriek op te kunnen starten is een grote glasvoorraad nodig en dat is dan ook de reden dat wij nu al zijn begonnen met het uitgeven van de containers en het verzamelen van het glas. Dit werk valt en staat met de medewerking van ons allemaal en wij vragen alle inwoners van Aruba dan ook om hun medewerking. Gooi geen glas in de natuur of in de vuilnisdrum, maar deponeer het in de glasbakken."

Omdat er op Aruba geen beschikbare gegevens zijn over het volume en het gewicht van het glas dat wordt weggegooid, hebben Albo, de Arubaanse Wegenbouw en Arweco zich voorgenomen de glasverzameling gedurende één jaar uit te voeren. In dat jaar zal er een databank van glas worden opgezet, teneinde een toekomst perspectief te kunnen ontwikkelen, waarna verdere voorstellen gedaan kunnen worden.

Minister Engelbrecht:

Geen pakket maatregelen op komst

ORANJESTAD — In de nieuwsuitzending van Canal 90 ontkende minister van Financiën Armand Engelbrecht de berichten dat de regering plannen zou hebben spoedig met een aantal maatregelen, waaronder salestax, ofwel omzetbelasting te komen. In het weekeinde vergaderde de regering wel met jonkheer Emile van Lennep (voorzitter van de Schuldencommissie), die enige aanbevelingen deed ondermeer om te onderzoeken of de introductie van omzetbelasting tot de mogelijkheden behoort.

Minister Engelbrecht reageerde daarmee op de uitlatingen van FTA-leider Anselmo Pontilius die even te voren in de nieuwsuitzending zijn bezorgdheid uitte over mogelijke invoering van salestax. De vakbondsleider sprak de vrees uit dat de handel deze belasting middels verhogingen van prijzen gaat compenseren. Volgens de minister heeft de regering hieromtrent geen beslissingen genomen; een eventuele invoering ervan zou een grondig onderzoek vereisen.

Er wordt gezegd dat met salestax de overheid meer inkomsten krijgt, ondermeer van de toeristen die Aruba bezoeken. Aan de andere kant moeten dan de invoerrechten en een gedeelte van de direkte belastingen wat de loonbelasting betreft worden verlaagd. Zover is de regering nog niet omdat het voor en tegen terdege bestudeerd dient te worden. Engelbrecht verweet de MEP in dit verband een fluistercampagne te voeren, omdat zij niet zo gelukkig is met de succesvolle wijze, waarop de regering Eman de belangen van het volk behartigd.

Geslaagd festival in Costa Linda

ORANJESTAD — Voor de eerste keer hield het personeel van Costa Linda beach resort een zangfestival. Hiervoor bestond grote belangstelling en de optredens bleken een groot succes. Er werd in twee categorieën gezongen. Rudolf Simon werd gekozen tot de populairste zanger. In groep A was de uitslag: Marlyn Baarh (1900 punten), Marlyn Flores (1870) en op de derde plaats Vince Hassel (1730 punten). In groep B: Marlyn Geerman (1620), David Bergrok (1480) en derde Maureen Surez (1470 punten).

Ministeriële Samenwerkingsraad (MSR) Aruba-Antillen

Bewindslieden bespreken weer tal van samenwerkingspunten

ORANJESTAD — Het bijzondere van de MSR (Ministeriële Samenwerkingsraad tussen Aruba en de Nederlandse Antillen) is er een beetje van af. Dat bleek ook wel toen minister-president Henny Eman van Aruba, aan het begin van de gezamenlijke persconferentie in de VIP-room van de Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, verklaarde dat het inmiddels een 'gewoonte' is geworden om elkaar om de drie maanden te ontmoeten. De onderwerpen die op de agenda staan, worden zo langzamerhand telkens terugkerende punten van bespreking.

Aruba kreeg gisteren bezoek van de volgende Antilliaanse bewindslieden: vice-premier en minister van Vervoer en Communicatie Chance, minister Corion van Sociale Zaken, minister Inderson van Volksgezondheid en staatssecretaris Hassell van Economische Zaken. Van Arubaanse zijde namen deel aan de besprekingen: premier Eman, Minister Beke van Volksgezondheid en Cultuur, Minister Eddy Croes van Welzijnszaken en minister Robertico Croes van Economische Zaken.

Als gastheer nam Eman als eerste het woord tijdens de persbijeenkomst. Feitelijk gaf hij een volledige, zij het niet-gedetailleerde, weergave van hetgeen maandag in het kader van de MSR besproken is. Hij legde uit dat omdat de MSR zo regelmatig plaatsvindt, het ook vastere vormen begint aan te nemen. Zo zijn er vaste onderwerpen die in voorbereiding zijn en die telkens weer terugkeren.

CARACAS

Eman noemde de volgende onderwerpen: de koninkrijksambassade te Caracas, Venezuela. "Zowel de Antillen als Aruba hebben belang bij die ambassadepost. En gezamenlijk kunnen wij ons zodanig opstellen dat Nederland daar rekening mee zal houden." In verband met Venezuela noemde de eerste minister van Aruba ook het zogeheten Consultatief Mechanisme tussen het koninkrijk en Venezuela. Ten behoeve van de bevordering ervan is van Arubaanse zijde Hector Gonzales benoemd in een speciale commissie.

De Antillen en Aruba zijn het eens dat het NBW (Nieuw Burgelijk Wetboek), zoals dat al een tijdje in Nederland in gebruik is genomen, nu ook snel ingevoerd moet worden op de eilanden om de aansluiting met de Hoge Raad in Nederland niet te verliezen. Besloten is dat de twee Caribische landen dit vóór of uiterlijk per 1 januari 1997 gealiseerd zullen hebben.

De regeringen van Aruba en de Antillen willen van 'Suriname' een vast agendapunt bij de MSR-besprekingen maken. Samen willen ze bestuderen wat de '*common grounds*' zijn in een mogelijk meer gestructureerde samenwerkingsrelatie met het exonderdeel van het koninkrijk. Verder zijn er meer wetgevingsjuristen nodig op tal van terreinen in zowel de Antillen als op Aruba. De landen zullen elkaar bijstaan bij de werving, opleiding en training van deze juristen.

LUCHTVAART

Opnieuw werd benadrukt dat de regeringen 'insisteren' op verdere samenwerking tussen de nationale luchtvaartmaatschappijen ALM en Air Aruba. Er is een (voorlopig) samenwerkingsakkoord, er is een nieuw luchtvaartprotocol en nu wensen de ministers van beide landen dat de samenwerking tussen ALM en Air Aruba geïntensiveerd wordt. Op welke terreinen dan? "Dat bepalen niet wij als regeringen, maar dat moeten de maatschappijen zelf nader invullen," zo was het antwoord van zowel Eman als Chance.

Ook de toelating van Nederlanders vormde maandag een onderwerp van bespreking. De Arubaanse premier hield de aanwezigen voor dat het toelaten van Antilliaanse en Arubaanse Nederlanders op respectievelijk Aruba en een van de vijf Antilliaanse eilanden, nu geregeld is. Een commissie werkt nu verder aan de regeling met betrekking tot de toelating van Europese Nederlanders.

Andere onderwerpen waren: de ferry-verbinding tussen Venezuela en de ABC-eilanden, het wetgevingstraject ten behoeve van de bestrijding van de internationale en georganiseerde criminaliteit, de 'vernieuwde' rol van de Raad van Advies in zowel Willemstad als Oranjestad èn de implementatie van de kustwacht per 15 december 1995, wanneer KabNA-minister (tevens minister van Defensie) Voorhoeve hier naartoe komt.

De bewindslieden van Economische Zaken bespraken de verdere uitbouw van de economische samenwerking. Zo vertelde premier Eman dat de vrijhandelszone tussen de Antillen en Aruba 'in grote lijnen loopt'. Deze vrijhandelszone betreft het niet of minder heffen van invoerrechten op produkten die in het buurland geproduceerd worden. "Hier en daar stagneert het nog een beetje en dat zal weggewerkt worden."

Het enthousiasme voor de MSR zit er ondanks dat het een beetje 'gewoon' begint e worden nog altijd in. Beide regeringen hebben al data geprikt voor MSR-ontmoetingen in 1996. Dat is op 5 februari en 6 mei in Willemstad en op 5 augustus en 4 november weer in Oranjestad.



INTERNATIONALE VRIJWILLIGERSDAG VOOR SOCIALE EN ECONOMISCHE ONTWIKKELING

Een hartgrondige dank gaat uit naar alle vrijwilligers in de Nederlandse Antillen op deze dag. Het werk van vrijwilligers in de sociale en economische ontwikkeling van ons land is van groot belang. Laat ons als goede burgers doorgaan steun en ondersteuning te bieden om ons land verder op te bouwen.

Minister voor Ontwikkelingssamenwerking
Drs. S.E. Strauss-Mersera

AGENDA

Politie: 110
Brandweer: 110
Taxicentrale: 8845
Hospitaal: 114
Bejaardentehuis: 8350
WEB nv: 115
Telbo/Landsradio: 7000
Informatie: 119
Storing: 120
Aanname telegram: 121
Aidslijn
(ma.+di. 19.00-20.00 uur): 7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00 uur.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING :
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)
DINSDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 19.00 Fresh Prince of Bal-Air; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal; 24.00 Sluiting.

Onderwijsbeleid faalt

Problemen in het onderwijs groeien de Partido Democratico boven het hoofd

KRALENDIJK - De beker is nog niet geledigd tot op de bodem. Terwijl niemand verwachtte dat zich binnen het Bonaireaanse onderwijs nog meer problemen zouden kunnen voordoen, blijkt nu, dat problemen op het Departement van Onderwijs, afdeling Bonaire, en op de eilandelijke onderwijsafdeling SEF groter zijn dan ooit. Het PDB-bestuurscollege heeft tot nog toe niet de adequate maatregelen genomen, die al jaren aangekondigd werden.

- door Hubert Linkels -

Het vertrek van het waarnemend hoofd van de afdeling SEF, Ramona Orman, is de aanleiding, dat deze afdeling nu geen enkel leidinggevend kader meer heeft. Het oorspronkelijke diensthoofd werd tegen alle vigerende regels in vorig jaar juni door de UPB op wachtgeld gesteld en is vervolgens voor deze politieke partij gekozen als lid van de eilandsraad. Het eerste waarnemend hoofd van SEF is er ook niet meer, want die is als fraktieleider van de Paboso in de eilandsraad vrijgesteld van zijn werkzaamheden als ambtenaar. Het tweede waarnemend hoofd van de SEF werd als portfolio ter beschikking gesteld van gedeputeerde Jose Winklaar onder wie onderwijs valt. Het derde en voorlaatste waarnemend hoofd heeft besloten weer lerares Spaans te worden aan de Scholengemeenschap.

Zoals bekend is er geen enkele structurele opbouw op de afdeling onderwijs waar diverse afdelingen (waaronder de merkwaardige afdeling Indebon) volkomen gescheiden naast elkaar werken. De afdeling buitenschoolse activiteiten en buitenschool onderwijs is al niet meer actief sedert de benoeming van de daarvoor aangestelde functionaris tot derde waarnemend hoofd SEF. Overigens zijn er al geruime tijd geleden advertenties verschenen voor de funtie van hoofd van de SEF. Er waren ook (aanvaardbare) sollicitanten. Er is evenwel sedert juni 1994 door het PDB/Paboso-bestuurscollege en sedert begin van dit jaar door het PDB-bestuurscollege ondanks de talloze adviezen geen aandacht besteed aan een structurele aanpak van de onderwijsleiding. Dat heeft niets te maken met beschikbare kandidaten; dat heeft alles te maken met de omvang van de problemen die er bestaan op de afdeling Servisio di Enseñansa i Formashon.

Er waren trouwens aanwijzingen genoeg dat het plotseling vertrokken waarnemend hoofd de zaken boven het hoofd zouden groeien. Zij moest namelijk zonder een gedegen overdracht van en zonder een adequate opleiding voor de afdeling SEF de leiding overnemen.

Het Bestuurscollege wist derhalve, dat de eilandelijke afdeling Onderwijs met moeilijkheden geconfronteerd zou gaan worden. Het feit, dat nu portfolio Melaan als vierde waarnemer is belast met de waarneming van het hoofd van SEF, is de volgende cruciale fout in het onderwijsbeleid van de verantwoordelijke gedeputeerde.

Het is bekend, dat Melaan het werk als waarnemend hoofd van SEF niet ambieert. Het is vrijwel onmogelijk voor Melaan - die zoveel jaren uit het onderwijs is, nooit in een leidinggevend positie heeft gewerkt en bovendien de opleiding voor de functie mist - om zelfs ook maar enige orde in de chaos te scheppen, die de laatste twee jaar mede onder de verantwoordelijkheid van de PDB is gecreëerd.

DEPARTEMENT

Helaas is het op landelijk niveau op Bonaire niet veel beter. Ook daar is de PDB als (belangrijke) coalitiepartner van de huidige regering mede schuldig aan. Zoals bekend heeft de PDB bij de vorming van het crisisbestuur geëist, dat de toenmalige directeur van het Department van Onderwijs op Bonaire ontheven zou worden uit zijn functie. Dat werd nog eens herhaald toen de verkiezingen voor de Staten glansrijk door de PDB werden gewonnen. Een doorn in het oog van vrijwel alle politieke partijen was het feit, dat onderwijs op Bonaire altijd in handen is geweest van de UPB. De benoemingen op cruciale functies waren navenant. Dat bleek ook wel, toen de enige inspecteur van basisonderwijs op Bonaire zich bij de Statenverkiezingen voor de UPB beschikbaar stelde om gekozen te worden. De inspecteur zou bij winst van de UPB ook de gedoodverfde minister van Onderwijs zijn.

Zoals bekend verloor de UPB de verkiezingen grandioos. De inspecteur van Basisonderwijs nam ontslag uit zijn standplaats Bonaire en ging rechten studeren. In zijn plaats werd het (nauwelijks te vervangen) hoofd van de Pedagogisch Didactische Dienst (PDD) benoemd tot inspectrice, met als gevolg dat er bij de PDD niemand meer was om bij de invoering van de nieuwe Nederlandse taalmethode de noodzakelijke begeleiding te geven.

Bij het vertrek van Tor, als directeur van het departement van Onderwijs Bonaire, werd als een donderslag bij heldere hemel via de Eilandsvoorlichtingendienst (EVD) meegedeeld, dat de vorige jaar van Bonaire vertrokken inspecteur van Basisonderwijs en ministerskandidaat van de UPB, weer naar Bonaire zou terugkeren. Nu echter als directeur van het departement van Onderwijs. Eindelijk nam de PDB enige actie, hoewel het Bestuurscollege officieel geen bemoeienis heeft met de benoeming op landsniveau. Wel werd aan coalitiegenoot PAR een schot voor de boeg gegeven, waardoor de benoeming van de nieuwe directeur - waarvoor in tegenstelling tot de inspecteur v.o. geen open sollicitatie-procedure is gehouden - zou worden aangehouden. Ook het departement van Onderwijs Bonaire heeft dus nu geen officiële directeur.

Hoewel er een modus werd gevonden door de voormalige inspecteur van Basisonderwijs te benoemen tot inspecteur van Voortgezet onderwijs - zonder aan de eisen van deze functie te voldoen - is daarmee de moeilijkheid niet uit de weg geruimd. De functie van inspecteur V.O. is namelijk onverbrekelijk verbonden met die van directeur van het departement. De voormalige inspecteur van basisonderwijs kan echter op Bonaire niet herbenoemd worden bij het basisonderwijs, aangezien daar al een andere inspectrice is benoemd. Twee inspecteurs voor vijf basis-kleuterscholen op Bonaire is niet verantwoord.

STATUS QUO

Het probleem op landelijk niveau lijkt inmiddels een prestige-zaak te zijn geworden, waarbij enerzijds de minister en de directeur van Onderwijs met de interne benoeming hun gezicht niet willen verliezen, maar waarbij anderzijds de PDB zich politiek te veel geprofileerd heeft en zich nu niet kan permitteren hun verkiezingsbeloften te laten vallen.

Op eilandelijk niveau mogen op korte termijn enkele nood-benoemingen verwacht worden. Helaas komen daarvoor dan uitgerekend die kandidaten in aanmerking die het Bestuurscollege al sedert een jaar aan het lijntje houdt en kennelijk niet wilde benoemen.

Inmiddels blijven er enkele `geringe' problemen in het onderwijs op een oplossing wachten: de nu haast regelmatige acties van de LBO-leerkrachten van de Scholengemeenschap, de uitvoering van het SGB-rapport Schakels en `Raad op Maat' van de openbare school Kolegio Reina Beatrix, de keuze tussen moedertaal en Nederlands in het basisonderwijs die nog steeds niet officieel gemaakt is, het onderhoud van scholen, de nieuwbouw van de Bernardusschool, het gemis aan voldoende samenwerking tussen SGB en het bedrijfsleven, het niet functioneren van het SGB schoolbestuur waarin het R.K. Schoolbestuur een onaanvaardbaar grote meerderheid heeft door vijf van de acht bestuursleden te benoemen, de bijscholing van leerkrachten, de kennis van de hedendaagse leerkracht, de negatieve invloed buitenlandse kinderen op het Bonaireaanse onderwijs, de onderwijskansen voor de achterblijvende en de hoog intelligente leerling, het ontstellend gebrek aan onderwijsmethoden (buiten taal en rekenen), het nog steeds aan de basisscholen en de SGB onbevoegd lesgeven, de grote nooit aangepakte problemen op de enige openbare en onder het Bestuurscollege vallende school, het autonoom optreden van Schoolbesturen die door de overheid gesubsidieerd worden, de relatie tussen school en gezin en het schrijnend gebrek aan professionele begeleiding van leerkrachten en leerlingen.

Opzettelijk is het modewoord `criminaliteit' maar eens niet gebruikt, omdat daaraan tegenwoordig elk falend beleid wordt opgehangen. Het is maar een zeer klein topje van de reeds jarenlang gesignaleerde ijsberg die gemakshalve(?) of om politieke redenen door bestuurscolleges wordt genegeerd; ondanks het feit, dat Onderwijs een van de zwaarste belastingen is op de jaarlijkse begroting.

Het huidige bestuurscollege kan zich terecht afvragen, welke onderwijsdeskundigen verantwoordelijk waren voor de voorbereiding van het onderwijsbeleid van de Partido Democratico Boneriano (PDB) dat voorlopig nog tot 1999 zal duren.

Correspondentie gezocht

KRALENDIJK - Michael Ferguson uit Jamaica zou graag corresponderen met iemand uit Bonaire. Ferguson is 35 jaar, ongetrouwd, komt uit de Verenigde Staten en woont nu op Jamaica. Wie geïnteresseerd is, kan een briefje schrijven aan Michael, die te bereiken is in Franklin Town P.O. Kingston 16, Jamaica.

Verkoop artikelen Stanislaus

KRALENDIJK - Op zaterdag 9 devember houdt de A.T.V. Stanislaus, de arbeids- en trainingsvoorziening voor gehandicapte volwassenen de jaarlijkse kerstverkoop! Dit jaaar vindt deze verkoop plaats in Cultimara. Vanaf 8.30 tot 13.30 uur kunt u alle mooie, praktische, goed verzorgde en betaalbare artikelen bewonderen en kopen.

Dit jaar zijn er enkele nieuwe artikelen: koelkastmagneetjes, kerststukken voor tafeldecoratie, kersttafellakens, corsages, kaarsen van verschillende grootte en vorm, coaster-setjes, gezelschapsspelen, hondenriemen, etc., etc.

Zoals elk jaar is het van essentieel belang, dat er goed wordt verkocht. Het dagverblijf en de a.t.v. werkt vrijwel zonder subsidie en is afhankelijk van donaties en giften. Met de donaties worden de materialen ingekocht en helaas is het nog niet zo ver, dat de verkoop van de artikelen voldoende is om nieuw materiaal te kopen. Kom kijken en kopen op 9 december en steun zo het goede doel.

Nieuw bestuur Bonhata

KRALENDIJK - Afgelopen woensdag is Albert Romijn van Captain's Don Habitat gekozen tot voorzitter van de Bonhata. Romijn volgt daarmee Hugo Gerharts op, die statutair na twee jaar niet meer verkozen kan worden. Plaatsvervanger van Romijn is de volledig onbekende Tim Webb. Penningmeester is Ann Thompson van Bonaire Sightseeing Tours, terwijl Marion Wilson van Great Adventures Bonaire secretaresse is. Marketing director van de Bonhata is Dietrich Lusse van Sunset Inn en Villas, terwijl als `directors' zijn gekozen de heren James Genaro van Flamingo Beach hotel, Jurgen Dinger van Harbour Village, Hugo Gerharts van de Sunset Resorts en Frank Gonzales van Tecnoconsult.

Het nieuwe bestuur zal officieel geïnstalleerd worden op de algemene ledenvergadering die plaats vindt in februari 1996.

Specifieke Bonaireaanse muziek op kah'i orgel

Gedeputeerde Beukenboom: BC wil een duidelijk cultureel beleid

KRALENDIJK - Naar de mening van de gedeputeerde van Cultuur, Robbie Beukenboom, hoort de typische Bonaireaanse muziek op de cylinders van de Antilliaanse orgeldoos. De nieuwe cylinders worden vervaardigd voor het door Aruba aan Bonaire geschonken Kaha'i Orgel `Amistat'.

Beuktenboom erkent dat hij te weinig muzikale kennis heeft om te weten of zijn voorstel mogelijk is, maar (terecht) merkt de gedeputeerde op, dat typisch Bonaireaanse muziek thuishoort op de nieuwe muziekrollen die binnenkort vervaardigd worden. Uiteraard bestaat er typisch Bonaireaanse muziek. Zoals die ook van Curacao en Aruba bestaat. Maar op de orgeldoos zou het interessant zijn stukken te horen die specifiek van Bonaire zijn.

Voorbeelden? De wals Flamingo van Tipico Boneriano, Sopi Bulado, Pal'i Flamboyan en met name liedjes van de Simadan (de simadan is oorspronkelijk van Bonaire - HL), de bari, maskarada en die van San Juan en San Pedro.

Gedeputeerde Beukenboom gelooft, dat het echt de moeite waard is om na te gaan hoe groot de mogelijkheden zijn dat Bonaireaanse jongeren leren hoe zij de orgeldoos moeten bespelen en - wat nog veel moeilijker is - hoe zij de cylinderrollen kunnen maken met Bonaireaanse muziek.

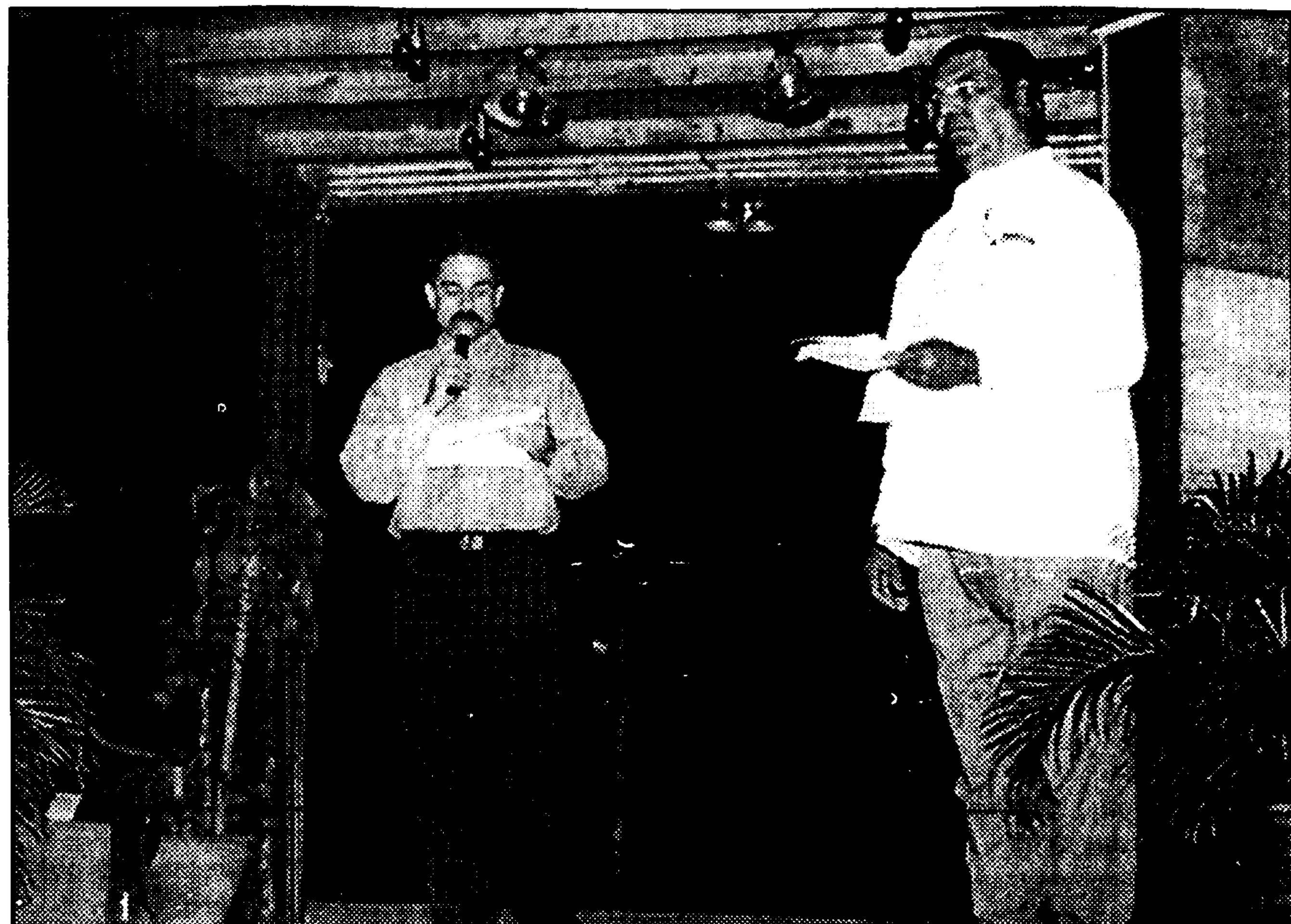
Zowel op Curacao als op Aruba zijn er artiesten die muziekrollen kunnen maken. Een van de bekendste is Buchi Boekhoudt van Aruba. Met hem zal het bestuurscollege contact opnemen om na te gaan in hoeverre Boekhoudt in dit verband kan helpen. Het `kaha di orgel' (kah'i orgel of te wel orgeldoos) is geen typisch Antilliaans muziekinstrument. Merkwaardig genoeg is de orgeldoos in de loop van de jaren wel een belangrijke plaats gaan innemen in de Bonaireaanse cultuur.

Beukenboom wijst bijvoorbeeld op de wals, de tumba, mazurka en de Antilliaanse dansen die het orgel toch een Antilliaans karakter geven. Om nog maar niet te spreken van de `wiri', zegt gedeputeerde Beukenboom. De `wiri' is een muziekinstrument dat is vervaardigd van een langwerpig stuk krom gebogen ijzer.

``De `wiri' is van alle op de Antillen bekende muziekinstrumenten dat de externe invloed in de loop der jaren heeft weten te overwinnen. Vroeger was het een oude gedroogde kalabas die de wiriklank produceerde. Later werd daarvoor de hoorn van een koe gebruikt. Dat doet nu dus de ijzeren wiri", aldus Robbie Beukenboom.

De gedeputeerde zegt er voor garant te staan, dat het Bestuurscollege alle aandacht besteedt aan culturele aangelegenheden. Er zijn al bepaalde ideeen op papier gezet en in de komende tijd zal dat wel duidelijk worden.

Een van die ideeen van Beukenboom is de samenstelling van een groep waarin vertegenwoordigers van verschillende vormen van de Bonaireaanse cultuur. Een dergelijk orgaan, zoals mij voor ogen staat kan het Bestuurscollege helpen een cultureel beleid te bepalen voor een meer geplanificeerd en effectief cultuur-beleid. Dat zegt gedeputeerde Robbie Beukenboom, die binnen het Bestuurscollege is belast met Culturele Zaken.





KRALENDIJK - Op de foto-combinatie gedeputeerde Beukenboom en de leden van Sesenta Plus (60+) tijdens een culturele avond op de Warahama-knoek. Beukenboom brak een lans voor eigen specifieke Bonaireaanse muziek op het kah'i orgel.

Sinterklaas zit Van Gaal weer beetje in de weg

AMSTERDAM - Louis van Gaal heeft zijn onderzoek afgerond. "Sinterklaas is in Nederland nog steeds belangrijker dan de kerstman". En derhalve heeft hij de voorbereiding van Ajax op het laatste pouleduel in de Champions League, woensdag in het Olympisch Stadion tegen Ferencvaros, iets aangepast. "Maar dat wil niet zeggen dat we het duel niet meer serieus nemen".

De spelers van Ajax krijgen vandaag een halve dag verlof. Ze zonderen zich pas morgenochtend in Egmond af. "We hebben te maken met de cultuur in Nederland. Daarnaast zijn we natuurlijk toch al geplaatst voor de volgende ronde. Vorig jaar was het hetzelfde verhaal, toen op maandag."
De details van Van Gaal, de man van de puntjes op de i. "Volgend jaar wordt het lastig de spelers met Sinterklaas wat vrij te geven. Dan is het zeker op woensdag, de wedstrijddag?" Nee dus. "Oh, dankzij het schrikkeljaar hebben we er dan geen last van."
De selectie van Van Gaal is uitgerust, mede dank zij het uitstellen van het duel tegen Willem II. Uitgerust en vrijwel hersteld van "de kleine blessuretjes". De langdurig uitgeschakelde Braziliaan Santos en Kanu ontbreken. De Nigeriaan zakte in de wedstrijd om de wereldbeker in Tokyo door zijn enkel. "De harde velden van dit moment zijn niet bevorderlijk voor zijn herstel", aldus de trainer.
Aanvoerder Danny Blind ontbreekt woensdag wegens een schorsing. Van Gaal is nog op zoek naar een geschikte elfde man. Die had hij gisteravond, na FC Utrecht 2 - Ajax 2, willen aanwijzen. Dat duel werd echter afgelast. "Ik had daar alle reserves willen laten opdraven om daarna de elfde basisspeler aan te wijzen." Arnold Scholten maakt de beste kans. Van Gaal hoeft dan het minst te schuiven.
Van Gaal ging Ferencvaros niet opnieuw bekijken. "We weten hoe ze spelen. Dat zal niet veel anders zijn dan in de eerste wedstrijd. Eigenlijk ga ik nooit een tweede keer kijken. Alleen voor Real Madrid heb ik een uitzondering gemaakt. Omdat er in die ploeg behoorlijk wat veranderd was en omdat het een sleuteldeel betrof."
Ajax verkocht voor het duel van woensdag 3000 extra kaarten. Dat waren de tickets die anders aan aanhangers van de bezoekende club zouden zijn verkocht. Volgens Van Gaal krijgen de toeschouwers 'een fanatiek Ajax te zien'. "Natuurlijk. Gewoon omdat we altijd willen winnen, omdat het financiële gewin belangrijk is en omdat we ongeslagen willen blijven."
Ferencvaros arriveert vandaag in Nederland. In de avonduren traint de ploeg in het Olympisch Stadion. De begeleiding is minimaal. Het Hongaarse bestuur stuurde alle vip-kaarten terug uit protest tegen het besluit van Ajax de Ferencvaros-aanhang de toegang tot het stadion te weigeren. Dat gebeurde omdat de donkere Ajacieden tijdens de uitwedstrijd met oerwoudgeluiden werden begeleid. Van Gaal zal niemand missen. "Misschien lijkt het alsof er met onze kritiek in Boedapest niets is gebeurd. Maar het heeft wel degelijk mensen tot nadenken gestemd."

AC Milan loopt uit

ROME - George Weah begint zich bij AC Milan steeds meer als een waardige opvolger van Marco van Basten te manifesteren. De Liberiaanse spits, onlangs uitgeroepen tot Afrikaans voetballer van het jaar, demonstreert in elk geval al dezelfde eigenschap als de voormalige international: Scoren op belangrijke momenten. Zondag bezorgde de atletische aanvaller zijn ploeg bij Lazio Roma in de 87e minuut een krappe doch verdiende zege: 1-0.

De late overwinning betekende een persoonlijke triomf voor Milan-trainer Capello. De succesvolle coach kreeg in de aanloop naar het duel in Rome flinke kritiek van zijn Lazio-collega Zeman. In duidelijke bewoordingen stelde de trainer van international Winter het vakmanschap van Capello nadrukkelijk ter discussie. Dankzij de onvolprezen Weah kon de Milan-trainer als laatste lachen.
De koploper van de *Serie A* maakte het zich in Rome onnodig moeilijk. Ondanks een groot overwicht bleef een treffer lang uit. Vooral Savicevic faalde in de afwerking. Vroeg in de tweede helft leek Capello zich al bij een doelpuntloze eindstand neer te leggen. Hij ruilde spelmaker Roberto Baggio in voor verdediger Coco.
In de slotfase verkeek Lazio, dat door een plotselinge vormcrisis bij Signori een mindere periode doormaakt, zich alsnog op de klasse van Weah. Uit een felle demarrage scoorde de Afrikaan met een fraaie schuiver.

Op de ranglijst liep AC Milan twee punten uit op Parma. De ploeg van de Bulgaarse aanvaller Stoichkov moest bij Napoli genoegen nemen met 1-1. Pizzi opende de score, zola maakte na de rust uit een strafschop gelijk tegen zijn oude club. In de slotfase drong Parma, dat nu vier punten achterstaat op AC Milan, nog sterk aan. Met een schot op de lat was Melli het dichtst bij de winnende treffer voor zijn ploeg.

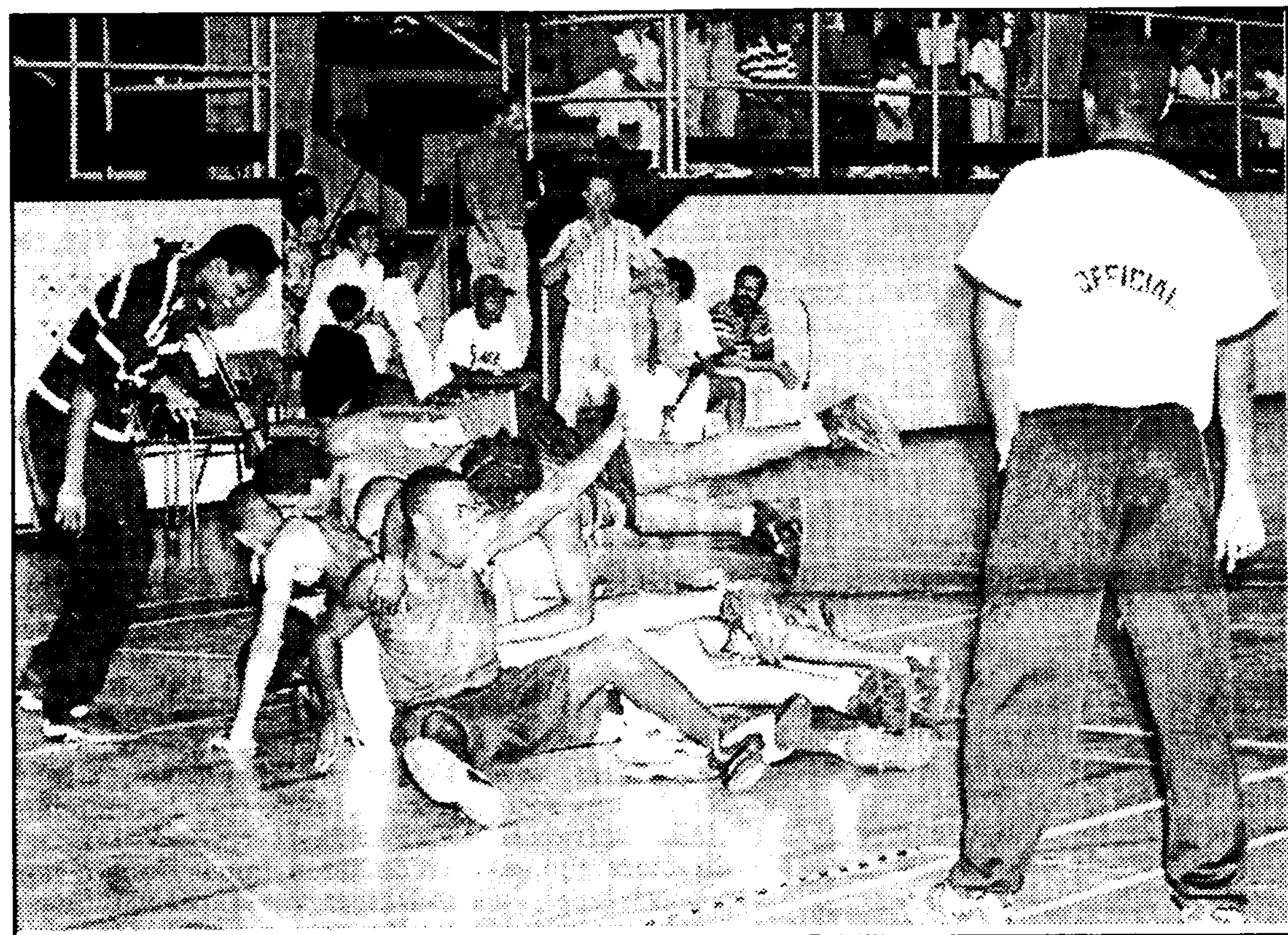
Fiorentina en Atalanta handhaafden zich op de gedeelde derde plaats, vijf punten achter Milan. Fiorentina won moeizaam met 1-0 van hekkesluiter Padova, de sukkelende ploeg van het Nederlandse duo Kreek/Van Utrecht. Bastistuta maakte tien minuten voor tijd het doelpunt. Atalanta, dat vorig seizoen nog in de *Serie B* speelde, zegevierde met 3-1 over middenmoter Vicenza. Tovalieri was met twee doelpunten de belangrijkste man bij de thuisploeg, die voor de vierde keer op rij een overwinning boekte.
Inter Milan zette de opmars onder de nieuwe trainer Hodgson voort. Ondanks een snelle rode kaart voor Festa, die al in de derde minuut naar de kant moest, won de voormalige ploeg van Bergkamp en Jonk met 2-0 van Cremonese. Zanetti en Ganz scoorden in de eerste helft.
Sampdoria, de ploeg van international Seedorf, won voor de eerste keer dit seizoen een uitwedstrijd. Bij Bari zegevierde Samp met 3-1. Chiesa was met deeerste hattrick in zijn loopbaan de onbetwiste uitblinker van de wedstrijd.

Uitslagen

Atalanta-Vicenza	3-1
Bari - Sampdoria	1-3
Inter - Cremonese	2-0
Lazio - Milan	0-1
Napoli - Parma 1-1	
Padova - Fiorentina	0-1
Piacenza - Cagliari	1-1
Udinese - Roma	1-1
Juventus - Torino	5-0

Stand aan kop

1 Milan	12-27
2 Parma	12-23
3 Fiorentina	12-22
4 Atalanta	12-22
5 Juventus	12-21
6 Lazio 12-19	
7 Inter	12-18



WILLEMSTAD - *De afgelopen weken stond voor veel schooljeugd basketbal centraal. De kampioenschappen vonden plaats van 22 september tot en met afgelopen zondag in het SDK. Vier kampioenen konden worden gehuldigd: MIL versloeg het Ignatiuscollege met 33-32. Kampioen bij de junioren werd PSC dat met een punt verschil van MTS won (38-37). Dameskampioen werd de UNA, Peter Suyvesant tweede. Van de pupillen was Radulphus het beste en PSC tweede. Op de foto's beelden uit de finale en vreugde na de overwinning.*

Schoolbasketbal groot succes



Budget IOC stijgt met bijna 6 procent

KARUIZAWA - Het hoofdbestuur van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) heeft in 1996 een bedrag van zeventig miljoen gulden ter beschikking. Dat is een verhoging van bijna 6 procent van het jaarlijkse budget. Dat maakte Francois Carrard, directeur-generaal van het IOC, gisteren bekend bij het begin van een vierdaagse zitting van het elfkoppige college in Japan.

De bestuursleden bekeken in het weekeinde de verscheidene accommodaties voor de Olympische Winterspelen van 1998 in Nagano. De meeste lokaties kregen de goedkeuring van de IOC-leiding.
Alleen de capaciteit van het ijshockey-stadion, genaamd Big Hat, baarde enige zorgen. Vice-voorzitter Kim Un-Yong sprak de verwachting uit dat het *dreamteam* van de Amerikanen, voor de eerste keer aanwezig bij het Olympisch toernooi, aanzienlijk meer toeschouwers zal trekken dan 12.000, het maximaal aantal dat het stadion nu nog kan herbergen.
Het bestuur van het IOC krijgt vandaag van het Japanse organisatiecomité de laatste ontwikkelingen in de voorbereidende fase te horen. De begroting is inmiddels gestegen van 720 miljoen dollar naar 1 miljard dollar (ongeveer 1,7 miljard gulden).
Ook zal het college een beslissing nemen over het Olympisch programma. Snowboard, dat in de Verenigde staten en Europa snel aan populariteit wint, wordt officieel tot het Olympisch schema toegelaten.
Dat brengt het aantal nieuwe sporten op de officiële medaillelijst in Nagano op drie. Eerder al kregen vrouwen-ijshockey en curling een Olympische status. Met de entree van snowboard, dat vier disciplines kent, komt het aantal medaille-evenementen op 68. Een record voor de Olympische winterspelen.
Het IOC ontvangt woensdag in Japan de delegaties van andere Olympische organisatiecommissies.

Pacific trekt zich terug uit Formule 1

LONDEN - Het Pacific Grand Prix-team stopt met Formule 1 wegens financiële problemen. Pacific nam vorig jaar de plaats in van Lotus, nadat dit team, ook al om financiële redenen, zich uit de autosport had teruggetrokken. Door het afhaken van Pacific nemen slechts elf teams deel aan het wereldkampi-

Kanu absent door enkelblessure

AMSTERDAM - Ajax speelt woensdagavond zonder Kanu tegen Ferencvaros in het toernooi om de *Champions League*. De Nigeriaanse spits is vorige week in Tokyo door zijn enkel gegaan. Hij is nog steeds niet hersteld.
De nieuwe wereldkampioen moet woensdag ook aanvoerder Blind missen door een schorsing. Zijn plaatsvervanger is wellicht Scholten. Trainer Van Gaal had zijn elfde man willen vinden in de competitiewedstrijd FC Utrecht 2 - Ajax 2 maar die wedstrijd is afgelast. De wedstrijd tegen Ferencvaros gaat alleen nog om een geldpremie. Ajax is al zeker van een plaats in de kwartfinales, Borussia Dortmund is in maart '96 de tegenstander.

Diego Maradona huilt na verlies

BUENOS AIRES - Diego Maradona dreigt met zijn club Boca Juniors in de slotfase van de Argentijnse competitie alsnog de landstitel te verspelen. De ploeg van het voormalige wonderkind verloor op eigen veld met 6-4 van Racing Club. Daardoor kwam Velez Sarsfield op de eerste plaats, met een punt meer dan Boca en met nog maar twee wedstrijden te spelen.

Na dertien minuten in het afgeladen Stadion Chocolate box had de wedstrijd al een verrassende wending genomen. Racing Club scoorde drie keer in de beginfase. Dankzij een zeer geïnspireerde Maradona kwam Boca Juniors nog voor de rust terug tot 2-3. Eerst bediende hij McAllister op maat, later benutte hij een strafschop.
Na de pauze liep Racing weer snel weg van Boca. Maradona, die langzaam vermoeid begon te raken, kon zijn ploeg niet meer op stoom krijgen. Uitgeput zocht 'pluisje' na afloop de catacomben op, waar hij met zijn dochters zijn tranen de vrije loop liep.
"Het hele team voelde zich waardeloos", zei Maradona, die vorige week wegens een vermeende griep niet een keer had getraind. "We besefeten dat onze kansen op de landstitel een stuk kleiner waren geworden. Maar we hebben nog steeds hoop dat het goed komt."

Ajax zoekt naar nieuwe speeldatum

AMSTERDAM - Louis van Gaal overlegt met de KNVB over het vaststellen van een nieuwe datum voor Willem II - Ajax. De wedstrijd werd zondag uitgesteld wegens de politie-acties. Als het aan de trainer van Ajax ligt, wordt dat duel pas 28 februari gespeeld.

Van Gaal heeft een overvolle agenda. Maar je hoort hem niet klagen. "En de KNVB treft ook geen blaam. Die kunnen er ook niets aan doen dat Ajax alles wint, nog aan alles meedoet."
Door de wedstrijd van Oranje, volgende week in Liverpool, gaat de competitiewedstrijd tegen De Graafschap naar 20 december. Het dan geplande bekerduel tegen Heracles verhuist naar 24 januari. Een week later speelt de winnaar tegen Cambuur.
In februari werkt Ajax nog twee extra duels om de Europese Supercup af, tegen Zaragoza. "Dus eerder dan 28 februari kan echt niet", aldus Van Gaal. Want de trainer weigert de kerstvakantie te verkorten. En hij denkt er niet over de voorbereiding op de tweede competitiehelft in te korten. "Na Ajax - NEC, op 24 december, hebben de spelers twee weken vrij. Dat hebben ze fysiek en geestelijk gewoon nodig. Die vrije dagen zijn vorig jaar goed bevallen. Van die succesformule wijken we niet af."
Na de vakantie vertrekt Ajax voor een trainingskamp naar Israel. Daar blijft de wereldkampioen een week. In die week valt de 14de januari, de officiële inhaaldag. "Dat trainingskamp staat al heel lang vast. Wij hechten er gewoon aan ons goed voor te bereiden. Professioneel. Al denkt ene burgemeester Brokx daar heel anders over." Als afsluiting van die voorbereiding staat op 17 januari nog een oefenduel tegen Anderlecht op het programma. Een uitvloeisel van de transfer van Peter van Vossen, inmiddels al weer vertrokken bij Ajax.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)<pen voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur les en training voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur les en training voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
(Tel. 612573)
lessen:
di. van 19.30-23.00 uur - Sentro di Bario Janwé
za. van 09.00-12.00 uur - IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur damlessen o.l.v. S. Riedel.

KURA DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur voetballen o.l.v. S. `Papi' de Windt.
****

De Mos kijkt uit naar PSV

BREMEN - Trainer Aad de Mos van Werder Bremen staat voor zijn 'schicksalsspiel', zoals Duitsers plegen te zeggen, uitgerekend tegen zijn vorige club PSV. Een duel, misschien bepalend voor zijn lot. "Aan zo'n wedstrijd beleef ik meestal veel plezier", zegt De Mos een dag voor de beslissende confrontatie in de derde ronde van de UEFA-beker. Hij oogt ontspannen, maar moet zich opgejaagd voelen.

Een jaar geleden is De Mos ontslagen bij PSV en nu roept half voetbalminnend Bremen dat hij moet vertrekken. Tien duels op rij zonder zege, vier nederlagen in successie. De erfenis van de aan de Weser verafgode Rehhagel dreigt hem langzaam te wurgen. "Dit is mijn finale", zegt hij.

De verloren partij tegen FC Köln, afgelopen vrijdag, was van dermate bedroevend niveau dat De Mos besloot zijn mannen tot maandag 14.30 uur vrij te geven. "Want als het zo slecht gaat, lukt in de training vaak ook niets." Met Ajax ging hij dan wel eens wandelen op het strand, met Anderlecht uitwaaien in Knokke. Na de wedstrijd tegen Köln ben ik naar Nederland gereden en besloot ik de jongens vrij te geven. Even de kop vrij van voetbal. Ze vonden het heerlijk." Hij bezocht onder meer PSV A1 - Ajax A1 (jeugd) in Eindhoven. PSV - Sparta liet hij aan zich voorbij gaan, want PSV heeft hij al zo vaak gezien. Sommige spelers haalde hij zelf naar Brabant.

De afsluitende training van Werder is maandag voorzien op *platz 11*, een veldje bij het Weserstadion. Pers is eerst niet welkom en later weer wel. Maar alleen reserves en geschorsten melden zich in de snijdende kou, geen Basler, de vedette, geen De Mos. Een telefoontje volgt, met een korte mededeling. De selectie holt in het Burgerpark, midden in de stad. De Mos zet de volgers weer eens op het verkeerde been.

Tussen het lommer staan camera's in slagorde opgesteld. De voetballers zijn nergens te zien, hun luxueuze auto's wel. Ze schijnen te wandelen, joggen en rennen op een baan van 1667 meter in omtrek die, volgens de informatie op een bord, zacht is als veertjes. Een trimmer: "Ja, ze komen zo, ik haalde ze net in."

Dat gebeurt nog een paar keer. Eindelijk: Als laatste verlaat De Mos het bos, met Basler aan de zijde. Uitgerekend Basler, die tot twee keer toe uit de selectie is verwijderd door de trainer. Het lijkt een spel van De Mos. Hij wil laten zien hoe goed hij het kan vinden met de weerbarstige ster. De Duitse media zijn bijna sprakeloos. Een paar rondjes lopen als voorbereiding op de cruciale wedstrijd tegen PSV. Niet eens een training op de licht bevroren grasmat.

KRANT

De dag is begonnen met een vette kop in sensatieblad *Bild*. Wanneer vliegt De Mos eruit?, vraagt de krant zich af op de voorpagina. Een verhaaltje over de talloze misverstanden tussen trainer en spelers. Zo schrapte De Mos de training van zondag. Iedereen kreeg een telefoontje, behalve wie anders dan Basler en Borowka. Zij kwamen voor niks, aldus de krant, en zetten zich aan een lunch in het clubrestaurant.

De lezing van De Mos is anders. Het tweetal moest opdraven, wegens blessures. Och, de krant schrijft elke dag wat anders, heeft hij inmiddels ondervonden. Toen hij besloot de verdediging om te vormen tot een zogenaamde *viererkette*, ruimde *Bild* een hele pagina in waarop De Mos tekst en uitleg mocht geven. En na de wedstrijd tegen PSV in Eindhoven (2-1), waar Nilis en Ronaldo goed gedekt waren, was hij opeens een *wundertaktiker*. In Duitsland, doceert De Mos, zijn de stemmingen hevig. Hosanna of kruisig hem.

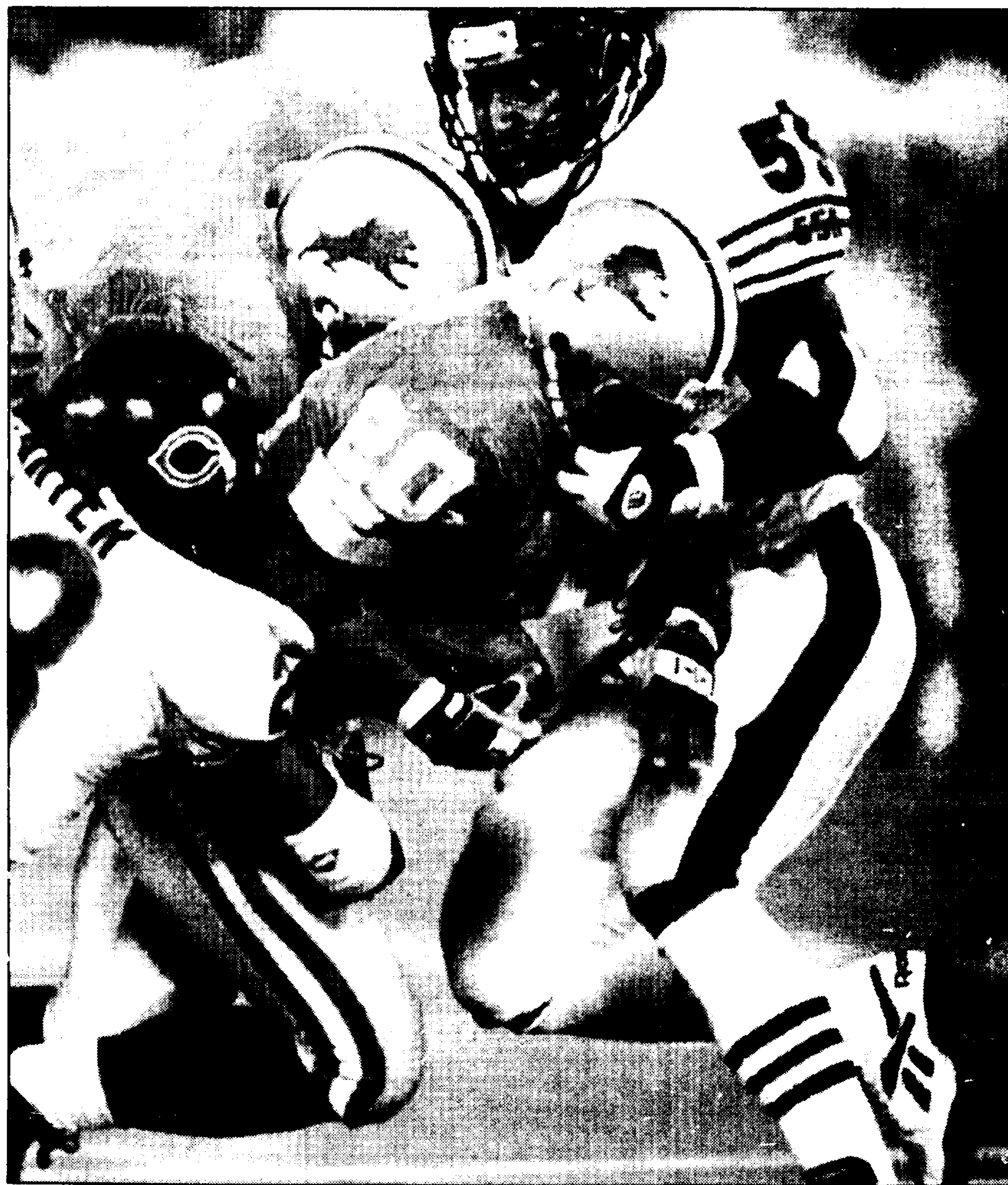
De *Hamburger Morgenpost* schrijft over de 'puinhoop' die van het trotse Werder is overgebleven na het vertrek van Otto Rehhagel. De krant vraagt zich af waarom Basler telkens in de spits staat, terwijl die toch echt op het middenveld hoort. De Mos weet het wel. Hij heeft te weinig spelers die kunnen scoren. "Ik verwijt mezelf eigenlijk maar een ding. Dat ik me voor het seizoen niet keihard heb opgesteld voor een nieuwe spits."

Waarom speelt Bode, vorig seizoen goed voor veertien doelpunten, onder De Mos als linksachter, is nog zo'n brandende vraag van de media. Nou, de trainer vertelt dat hij van Bode een moderne verdediger maakt.

Alle affaires zijn breed uitgemeten, elk conflictje is 'hot news' dezer dagen. Basler kwam twee weken geleden naar Eindhoven zonder stopdas om, tegen de afspraken, en zei doodleuk dat hij dat ding nou eenmaal niet kan strikken. De kas waarin spelers geld storten als ze te laat zijn, is afgeschaft. Recidivist Basler betaalde toch niet. Alles staat of valt met succes.

Volgens De Mos voetbalde Werder in het begin van het seizoen, zonder succes. Nu speelt Bremen slecht, ook zonder succes. "De laatste weken is de hele situatie geëscaleerd." Tot de winterstop zijn er nog twee duels om de ontwikkeling om te buigen: PSV-thuis en Schalke-uit. Lukt dat niet, dan is het gedaan met Aad, is de vrij algemene opvatting in voetbalminnend Duitsland.

Barry Sanders nadert 10.000 yards



DETROIT - Running back Barry Sanders van de Detroit Lions wordt gestopt via een ruk aan zijn masker door Joe Cain, linebacker van de Chicago Bears. Sanders rende maar liefst 89 yards wat hem 7 yards verwijderd houdt van 10.000 tot nu toe in zijn carriere.

WK-loting in Parijs in gevaar door staking

PARIJS - Het bestuur van de wereldvoetbalbond (FIFA) maakt zich zorgen over de stakingsgolf in Frankrijk. Volgende week dinsdag 12 december moet in Parijs de loting plaatshebben voor het kwalificatietoernooi van het toernooi om de wereldtitel. De ernstige ontwrichting van het openbare leven in de Franse hoofdstad kan de feestelijke ceremonie, die over heel de wereld rechtstreeks wordt uitgezonden, flink in de war sturen.

"We zijn bezorgd, ja", zei FIFA-woordvoerder Cooper. "Het zou dom zijn om niet bezorgd te zijn. Maar het Franse organisatiecomité kent de eigen achtertuin beter dan wij. Ze vertellen ons dat ze de situatie in de hand hebben."

De eerste delegaties van de FIFA komen woensdag in Parijs aan. Vertegenwoordigers van de 172 deelnemende landen worden later in de week verwacht. In de hele stad zijn tot aan de WK-loting vergaderingen geprogrammeerd.

Door de staking van het openbaar vervoer is het vooralsnog heel moeilijk om in het propvolle Parijs te reizen. Indien ook de taxichauffeurs zich aansluiten bij de staking zijn de vervoersproblemen helemaal niet meer te overzien. Mogelijke acties bij de Franse electriciteitsbedrijven zouden het openbare leven nog meer verstoren.

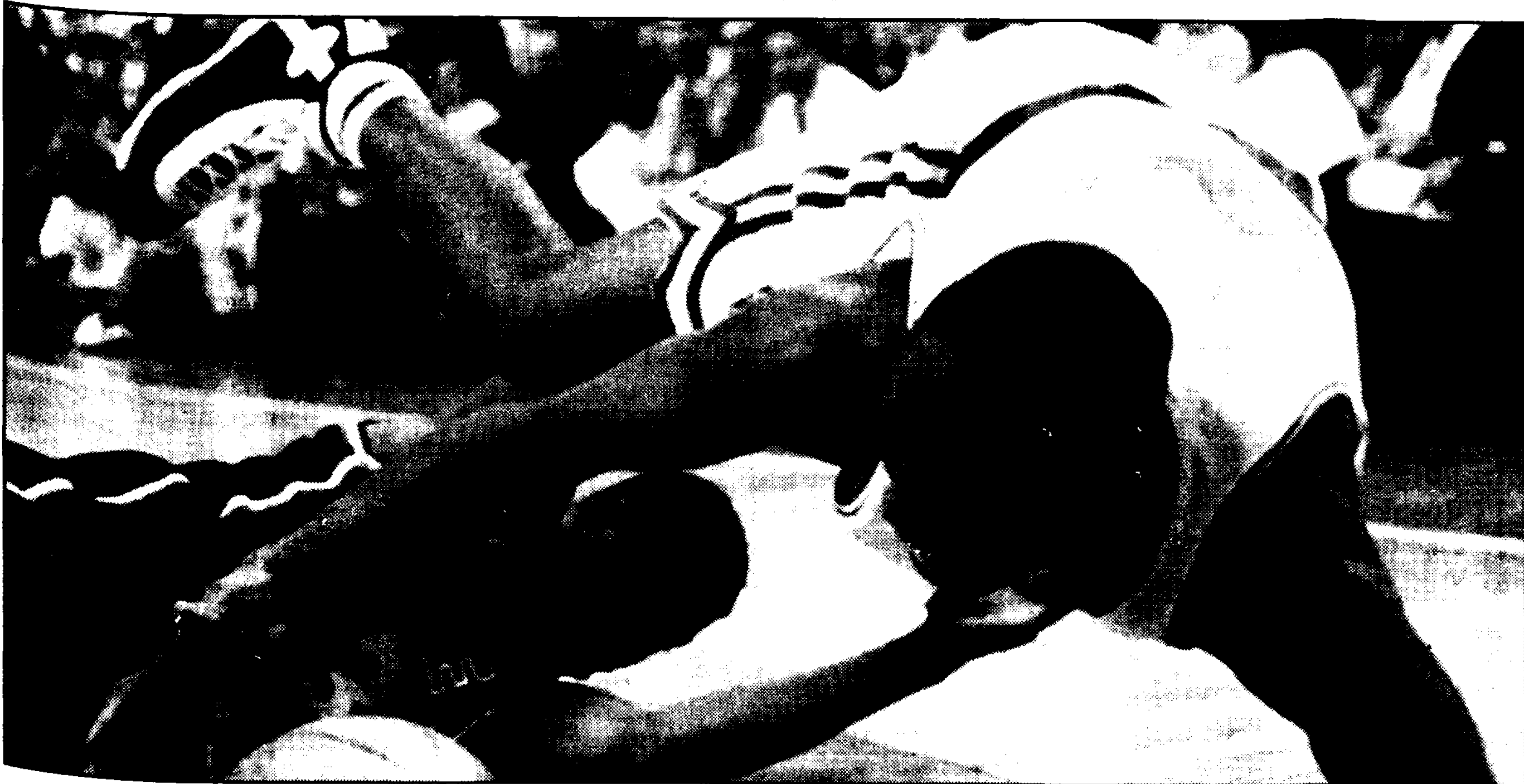
"De loting in het Louvre gaat gewoon op 12 december door", sprak een Franse woordvoerder laconiek. "Iedereen zal waarschijnlijk in het verkeer iets meer geduld moeten hebben in verband met de files."

Matthäus niet opgeroepen

FRANKFURT - Lothar Matthäus, die onlangs terugkeerde in het team van Bayern München, is niet geselecteerd voor de oefeninterland die Duitsland 15 december speelt tegen Zuid-Afrika. Christian Ziege en Ulf Kirsten zijn ten opzichte van de laatste EK-kwalificatiewedstrijd tegen Bulgarije de twee nieuwkomers. Borussia Dortmund, de tegenstander van Ajax in de kwartfinales van de *Champions League*, is met zes spelers vertegenwoordigd.

Doel: Oliver Kahn (Bayern München), Andreas Köpke (Eintracht Frankfurt). *Verdediging:* Markus Babbel, Thomas Helmer (Bayern, Jürgen Kohler, Stefan Reuter, Matthias Sammer (allen Borussia Dortmund). *Middenveld:* Mario Basler, Dieter Eilts (beiden Werder Bremen), Steffen Freund en Andreas Möller (beiden Borussia Dortmund), Thomas Häsler (Karlsruher SC), Mehmet Scholl, Thomas Strunz, Christian Ziege (allen Bayern). *Aanval:* Fredi Bobic (VFB Stuttgart), Heiko Herrlich (Dortmund), Ulf Kirsten (Bayer Leverkusen), Jürgen Klinsmann (Bayern), Stefan Kuntz (Besiktas).

Boston Celtics met hakken over sloot



BOSTON - Dee Brown van de Celtics (r) gaat over Miami Heats Alonzo Mourning heen in de eerste helft van de thuiswedstrijd in Boston. De Celtics wonnen met 121-120.

Fans Ferencvaros naar Amsterdam vertrokken

BOEDAPEST - Gistervond zijn de eerste supporters van Ferencvaros vertrokken naar Amsterdam. Over het aantal Hongaren dat afreist voor de wedstrijd in de *Champions League* tegen Ajax bestaat onduidelijkheid. De schattingen lopen uiteen van 200 tot 500. Het bestuur van de club heeft verklaard geen hand te hebben in de georganiseerde reizen van supporters, de *Fradista*.

De vertrokken aanhangers, meestal dertigers met bovenmodale inkomens, waren allemaal in het bezit van kaartjes. Van de beruchte harde kern van de *Fradista* was geen spoor te bekennen bij het stadion waar een van de bussen vertrok. Volgens een van de uitzwaaiers was het onwaarschijnlijk dat die de reis zouden kunnen betalen: "Het is gewoon te duur voor ze".

Nog voordat Ajax besloot fans van Ferencvaros te weren, waren diverse reisbureaus begonnen met de verkoop van georganiseerde reizen naar Amsterdam. In de advertenties werden ook toegangskaarten toegezegd. Verder zijn er tickets gekocht door vrienden van supporters in Nederland.

Omdat het bestuur van de vereniging officieel niets te maken heeft met de trip, is de Amsterdamse politie niet op de hoogte van de komst. Bovendien is met geen mogelijkheid vast te stellen hoeveel Hongaren uiteindelijk zullen komen. Er zullen ook mensen met eigen vervoer naar Nederland reizen.

Het bericht dat supporters in Amsterdam teruggestuurd zullen worden, doet wel de ronde maar wordt ongeloofwaardig gevonden. "We zijn keurige mensen die een paar dagen naar Nederland gaan en een voetbalwedstrijd willen zien. Wij zijn geen relschoppers", zegt een man in een trendy tweed jasje. "Als dat zo is, dan is dat toch discriminerend voor Hongaren met goede bedoelingen?"

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

LEUKE EUROPESE lage kleine 2-zitsbank, zwart hout met grijs-roze bekleding, vraagprijs f.300,-. Voor inf. bel 677523/608546.

MAZDA 323, 4 deurs, 1991, i.z.g. staat, NAf.10.500,-. Tel. 628960/628911.

GASFORNUIS (wit) + afzuigkap 220 V; ijskast Whirlpool; kapstok; 1-pers. bed; plafondlampen (b. eiken); plafondlamp wit; computer 486/105 Mb + multimedia 3½ + 5¼ drv. Tel. 368413.

1988 MITSUBISHI MONTERO, 2 doors, airco, 4 wd, excellent condition. Tel. 616109

FORD GRANADA, keuring t/m maart '97, a/c, power steering, automaat, vraagprijs Naf. 4.500,-. Tel. 600967.

1 BUREAU f.100,-; 1 three in one player f.50,-; 1 éénpersoonsbed f.50,-; enkele pronkstukjes o.a. witte en goudkoperen. Alles in z.g.st. Kaya Chi cu Cha 12. Tel. 616653.

MAXI-COSI Evenflo f.25,-; massief grenen babyledikant f.350,-; baby-weegschaal f.25,-; Tulip computer met printer ±f.800,-; wandelwagen Babycomfort f.85,-; Jardin porchtafel f.125,-. Tel. 376988 (maar liefst na 20.00 uur)

SUZUKI JEEP 'Sidekick', bj. '89 met motor '92, full equipped. Voor inl. tel. 655270.

PORCHSALE: KASTEN; koelkast; bankstel; bed; porchset; huishoudelijke artikelen, meeste grote dingen kunnen half jan. afgehaald worden; Daihatsu Ferroza, fuel injection, bj. 12/90, gekeurd tot 11/96, uitstekende staat, beschikbaar half jan., NAf.14.000,-; gratis af te halen: poes + kater (tezamen), 3 jr,. geopereerd en ingeënt, erg lief. Zaterdag 9 dec. van 10.30-17.00 uur: Blikslagersweg 11-C. Tel. 335107/616728 (Clea).

MAZDA 323 GLX eind 93, z.g.a.n., 25.000 km, airco, automatic, Naf.25.000,-. Ook: slaapkamer-, tuin- en zitkamermeubels, keuken machines en antiek. Bel 372615 voor afspraak. Porchsale 2-6 p.m. Zaterdag 9-12-95 : Ajaxweg 14 (zandweg op hoek Eros- en Jongbloedweg).

KAST, ZEER mooi; salontafel; 3-delige bijzettafels, alle drie donkereiken; 2x snorkelset merk Dacor; 1 autostoeltje Storkenmuller; 1 videorecorder Toshiba. Alles i.z.g.s. Tel. 679534 (na 15.00 uur).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS PER zo spoedig mogelijk tot f.900,-. Tel. 693391.

DIVERSEN CURAÇAO GEVRAAGD:

OPPASHUIS voor 11 dec. t/m 9 januari tegen onkostenvergoeding. Tel. 693391.

GEZOCHT: OPPASHUIS, oostzijde Willemstad, verzorging dieren + planten geen bezwaar, periode: 10-12-95/14-01-96. Tel. 677769.

Bij Russische stembuscampagne: man van veel lawaai en weinig nuances

Zjirinovski:overtuigd van zege

MOSKOU - "We moeten wat doen tegen die zogenaamde vluchtelingen uit de Kaukasus, die komen alleen maar hierheen om de beste huizen op te kopen. Moskou is toch geen Azerbeidzjan? Laatst nog hebben drie Azeri's een paleisje aan de Roeblovskoje Chaussee opgekocht, voor zeker een miljard roebel."

Veel lawaai en weinig nuance: Vladimir Zjirinovski is weer goed op dreef. En hij twijfelt er niet aan dat hij op 17 december opnieuw de Russische parlementsverkiezingen zal winnen, net als twee jaar geleden. Peilingen wijzen er echter op dat de Russische kiezers genoeg hebben van zijn wilde uitvallen.

Bij de Carnegie stichting in Moskou, waar hij aan een politiek debat deelneemt over vluchtelingen in de voormalige Sovjetunie, presenteert Zjirinovski zich desondanks als "de winnaar van de verkiezingen". Nog geen vijf minuten nadat hij is aangeschoven, zijn de vertegenwoordigers van de overige partijen die aan de discussie deelnemen opgestapt.

Hoe kan men de Russische minderheden in de overige ex-Sovjetrepublieken bijstaan? Vraagt iemand uit het publiek. "Als iemand daar een Rus maar een haar durft te krenken, huppekee. Meteen economische sancties. Dan sturen we ze geen hout meer."

Vervolgens stapt Zjirinovski over op zijn favoriete spelletje: Geopolitiek, het hertekenen van de kaart van Europa ten gunste van Rusland. "West-Oekraïne wordt een aparte staat, dan houden de nationalisten zich daar koest. Maar het oostelijke deel en Wit-Rusland horen bij Rusland. Het noorden van Kazachstan is ook van ons, Stalin heeft de grenzen van die republiek ooit getrokken toen hij dronken was."

SPEKTAKEL

De Russen zijn wel wat spektakel gewend van Vladimir Zjirinovski. Van de zomer smeet hij tijdens een tv-debat de gouverneur van Nizjni-Novgorod een glas sinaasappelsap in het gezicht, toen deze zijn seksuele potentie in twijfel trok. In september raakte hij slaags met een vrouwelijke afgevaardigde in de Doema, waarbij hij aan haar haren trok en zijn fractie tegen haar opzette met de kreet: "Sla die sloerie in elkaar."

Toch reikt de invloed van Zjirinovski verder dan dergelijke relletjes. Bij de parlementsverkiezingen van december 1993 trok hij met succes de kiezers aan die genoeg hadden van de markthervormingen van de liberalen, maar evenmin terugwilden naar het communisme. Daarmee kwam zijn Liberaal-democratische partij (LDPR) met 23 procent van de stemmen als winnaar uit de bus.

HARDERE HOUDING

Het Kremlin speelde meteen in op de nationalistische stemming die hij had teweeggebracht. President Jeltsin nam een hardere houding aan ten aanzien van het westen en besloot tot de desastreuze invasie van Tsjetsjenië - een actie die de LDPR-leider steeds heeft verdedigd.

Zjirinovski dreigt echter het slachtoffer van zijn eigen succes te worden, nu anderen zijn nationalistische programma overnemen. De communisten, die bezig zijn met een come-back, hebben kerk en vaderland nu hoog in het vaandel staan, verscheidene nationaal-patriottische bewegingen volgen dit voorbeeld.

Met name generaal Aleksandr Lebed, de voorman van het Congres van Russische gemeenschappen, maakt het hem moeilijk. De generaal wil met strenge hand orde op zaken stellen. Dat kan de LDPR vooral in legerkringen stemmen kosten, waar zij in 1993 juist goed gescoord had.

HERHALEN

Zjirinovski reageert als door een wesp gestoken op de suggestie dat Lebed hem zou verslaan. "Flauwekul. Lebed hield zich in Transdnjestrië (een door niemand erkend staatje waar Lebed de Russische separatisten tegen de ex-Sovjetrepubliek Moldavie steunde) bezig met drugshandel en illegale wapenverkopen. Officieren die niet wilden meewerken werden weggewerkt. Maar ja, er zijn nu eenmaal mensen die graag stemmen op een generaal die het gezicht van een gevangenisbewaarder heeft."

David Merkel van het International Republican Institute, een Amerikaans onderzoekscentrum in Moskou, meent dat Zjirinovski onmogelijk het resultaat van 1993 kan herhalen. "De helft van de mensen die toen voor de LDPR koos, deed dat pas in de laatste week voor de verkiezingen. Nu wordt hij vaak gezien als een nar, en heeft hij veel meer concurrentie."

TE VROEG

"Maar het is nog te vroeg om hem af te schrijven. Net als de communisten heeft hij een zeer actieve partijorganisatie die in heel het land verspreid is." Sergej Markov van de Carnegie-stichting is het met merkel eens. "Je moet hem niet onderschatten. Hij heeft charisma, is een geweldig spreker en kan gedncht campagne voeren."

De afgelopen dagen zijn de verkiezingsposters van Zjirinovski in de straten van Moskou opgehangen, met de kale tekst "Zjirinovski - LDPR - lijst 33". De partijleider speelt daarbij in op zijn naamsbekendheid, die hij als een merknaam hanteert. Het tv-filmpje van de partij moet de politieke gevoelens onder de gordel aanwakkeren. In een soort softporno opname liggen een man en een vrouw in bed. "Op wie ga je stemmen?" vraagt hij. "Op hem, natuurlijk", antwoordt zij. "DE andere politici vind ik afstotend."

EU: extra sanctie wegens executies Ogoni's

Sportboycot Nigeria

LAGOS - De ministers van Buitenlandse zaken van de Europese Unie hebben maandag het sanctiepakket tegen Nigeria uitgebreid met een sportboycot.

Tijdens een bijeenkomst in Brussel spraken zij af dat Nigeriaanse sportorganisaties voorlopig geen visum krijgen voor Europa. Een trainingskamp van het Nigeriaanse voetbalteam, dat deze maand in Sittard, Nederland, zou worden gehouden, kan hierdoor niet doorgaan.

Coach van het Nigeriaanse team is de Nederlander Jo Bonfrere. Volgens staatssecretaris Patijn van Buitenlandse zaken, geldt de boycot in principe voor een half jaar. Daarna wordt bekeken of verlenging noodzakelijk is.

Solana na verkiezing als secretaris generaal:

NAVO fundament veiligheid



■ *BRUSSEL - Willy Claes heeft uiteindelijk in Javier Solana een opvolger gekregen als secretaris generaal van de NAVO. Hij werd vandaag als zodanig benoemd door de NAVO-minister. Bij de foto: de nieuwe NAVO-secretaris Solana (rechts) lacht met de Spaanse ambassadeur bij de NAVO Carlos Miranda (links) tijdens de ministersbijeenkomst in het NAVO-hoofdkwartier in Brussel.*

(AFP-satellietfoto)

BRUSSEL - De NAVO-ministers van Buitenlandse zaken hebben woensdag in Brussel de Spanjaard Javier Solana officieel benoemd tot secretaris-generaal van het bondgenootschap. De bewindslieden bekrachtigden daarmee de voordracht van de NAVO-ambassadeurs die vrijdag al over Solana overeenstemming bereikten.

De nieuwbakken NAVO-topman toonde zich gestreeld met zijn benoeming. Hij zei het tot zijn taak te rekenen dat het bondgenootschap "het fundament voor veiligheid" in Europa blijft. In het verlengde daarvan is de NAVO-vredesmacht voor Bosnië (IFOR) een bijdrage om langdurige vrede op het Europese continent tot stand te brengen, aldus Solana.

MOEILIJK

Solana gaf aan dat hij aantreedt in een "moeilijke tijd". De rol van IFOR in Bosnië, de mogelijke uitbreiding van de NAVO met Midden- en Oosteuropese landen en de relatie met Rusland kenschetste hij echter als "grote uitdagingen" die het bondgenootschap "grote mogelijkheden" biedt.

Solana neemt de functie over van Willy Claes. De Belgische oud-minister moest afgelopen najaar vertrekken in verband met zijn vermeende betrokkenheid bij het Agusta-omkoopschandaal, eind jaren tachtig. Solana rolde vrijdag als compromiskandidaat uit de bus nadat de Nederlandse oud-premier Ruud Lubbers en de Deense oud-minister Uffe Ellemann-Jensen voor enkele lidstaten onaanvaardbaar bleken.

Vol lof was Solana over zijn voorganger en "goede vriend" Willy Claes. "De manier waaarop hij werkte was een permanente bron voor inspiratie." De nieuwe NAVO-chef zal nog voor de Kerst met zijn werk in Brussel beginnen.

Expert Hagen Nederlandse Centrale recherche informatiedienst:

Databank nodig in strijd tegen zedenmisdrijven

ZOETERMEER - "Het wordt hoog tijd voor een landelijke databank voor zedenmisdrijven. Pas dan kan de politie dit soort criminaliteit beter bestrijden. De politie wil het, de Tweede Kamer wil het. Nu is de minister aan zet. Iedereen maakt zich terecht druk om het witwassen van miljoenen, maar laten we in hemelsnaam dit soort misdaden, waarbij de persoonlijke integriteit in het geding is, niet vergeten."

Henk Hagen, zedenexpert van de Centrale recherche informatiedienst (CRI), zegt het met rotsvaste overtuiging. De politie weet nog veel te weinig van wat zich allemaal afspeelt in de duistere wereld van de georganiseerde zedencriminelen. Kinderporno, kinderprostitutie, seksueel getinte kinderhandel. Incidenten genoeg, maar de kennis schiet schromelijk tekort.

IN VOLLE OMVANG

Sinds de grote reorganisatie bij de Nederlandse politie is in veel regiokorpsen het specialisme zedenzaken weggevallen of op een laag pitje gezet. Zedenmisdrijven hebben niet zo'n hoge prioriteit bij de politie.

"Er is te veel kennis weggelekt", erkende minister Sorgdrager van Justitie in april in de Tweede Kamer. Zij en politieminister Dijkstal vinden dat dit specialisme "in volle omvang" in ere moet worden hersteld.

Hagen ziet daar al de eerste tekenen van: "Hier en daar wordt het weer opgetuigd. Maar nog lang niet elk korps is overtuigd van de noodzaak ervan. Amsterdam is het enige korps dat het uitstekend bijhoudt. Dat heeft zelfs een aparte eenheid voor kinderporno."

Maar er is meer nodig. Een landelijke databank moet een eind maken aan de gebrekkige documentatie, registratie en analyse. "Dat is nu echt een groot probleem. Politiekorpsen registreren wel, maar leggen geen dwarsverbanden. Ik ken een korps waarvan het ene district niets weet van een zedendelict in een ander district. Landelijk zijn de gaten nog veel groter", weet Hagen.

VOORBEELD

Als sprekend voorbeeld noemt hij een zaak van enkele jaren geleden. In 1984 wordt in het zuiden van het land een man opgepakt wegens kinderontvoering en seksueel misbruik. Hij wordt veroordeeld tot een gevangenisstraf van enkele jaren.

Enkele jaren na zijn vrijlating krijgt de politie in 1993 weer aangiftes binnen over kinderontvoering. Na een tip komt de politie hem bij toeval weer op het spoor. Uit onderzoek blijkt dat hij nog voor deze ontvoeringen verantwoordelijk is. De man opereerde op dezelfde manier. Hagen: "Als we toen een databank hadden gehad, had deze man veel eerder kunnen worden gepakt."

Ook de internationale ontwikkelingen nopen volgens Hagen tot een betere opslag van gegevens. Mensenhandel voor de prostitutie, kinderporno en andere sekscriminaliteit zijn het domein van netwerken en netwerkjes die zich over de hele wereld uitstrekken. "Als de politie in Bangkok, centrum van internationaal seksotoerisme, ons gegevens vraagt over een Nederlandse meneer X uit Y, dan heb ik daar geen antwoord op. Dan moet ik 25 regiokorpsen langs. Echt doeltreffend kan ik dat niet noemen."

IN HERHALING

Ook veranderde wetenschappelijke inzichten maken een landelijke registratie noodzakelijk. "Acht jaar geleden gooiden we bijvoorbeeld alle verkrachters op een hoop. Nu weten we dat er verschillende soorten daders zijn, met hun vaste eigen kenmerken: Werkwijze, benadering, plaats van het delict, leeftijd slachtoffers. Als je al die gegevens in een centrale computer kunt stoppen, wordt de opsporing vergemakkelijkt. Zeker omdat daders van zedendelicten vaak in herhaling vervallen", zegt Nicole Nierop, wetenschappelijk medewerkster bij de CRI.

Door een centrale registratie hoopt de CRI ook een betrouwbaar beeld te krijgen van de omvang van bijvoorbeeld kinderporno. In de jaren tachtig ging vooral in Amerika het verhaal dat Nederland het wereldcentrum was van kinderporno. Een onderzoekscommissie kwam tot de conclusie dat dat in elk geval niet waar is.

Hagen: "We hebben geen flauw idee hoe groot het probleem is en hoeveel geld met kinderporno wordt verdiend. De politie in Amsterdam heeft vastgesteld dat 240 mensen in deze regio zich de afgelopen drie jaar hebben bezig gehouden met kinderporno. Ik neem aan dat dat aantal niet geldt voor alle 25 regiokorpsen. Maar zeker weten we het niet".

Frans kabinet zet ondanks stakingen hervormingen door

Chaos in Frankrijk groeit

PARIJS - De Franse regering is vastbesloten haar beleid van hervormingen, vooral een herziening van de sociale zekerheid, voort te zetten. Dat heeft regeringswoordvoerder Alain Lamassoure maandag gezegd na spoedoverleg van het kabinet van premier Juppe. Ook in de electriciteitssector doen zich nu problemen voor. De chaos als gevolg van de acties neemt zienderogen toe.

De plannen van de regering om sterk te bezuinigen op de sociale zekerheid heeft geleid tot massale stakingen in de publieke sector. Zo is onder meer het openbaar vervoer stil komen te liggen. Lamassoure zei tegen verslaggevers dat de ministers opnieuw hun wil hadden geuit de hervormingen "door te zetten" en een dialoog te voeren met de vakbonden die de staking hebben uitgeroepen.

Juppe heeft zich sinds vorige week woensdag niet in het openbaar over de onrust uitgelaten, maar belangrijke ministers in het kabinet hebben er geen twijfel over laten bestaan dat de regering niet van haar voornemens terugkomt.

VOOR EERST

Voor het eerst is dinsdag door de stakingen in Frankrijk ook de elektriciteit uitgevallen. De hele stad Arles in het zuiden bleef 's ochtends in het donker gehuld. Rond de hoofdstad Parijs leidde de staking bij het openbaar vervoer opnieuw tot honderden kilometers file op toegangswegen.

Twee van de grootste vakbonden, de communistische CGT en de FO, begonnen dinsdag een nieuwe actiedag met uitbreidende stakingen en nieuwe demonstraties. zo blijven in heel Frankrijk ook talloze scholen gesloten, terwijl de werkonderbrekingen bij de post, douane en telecommunicatiebedrijven voortduren. Maandag werden voor het eerst ook ziekenhuizen getroffen. De bonden riepen op tot stakingen in de particuliere sector.

De vakbonden eisen van de Franse regering dat zij afziet van bezuinigingen op het sociale-zekerheidsstelsel. Premier Juppe, die dinsdagavond in het parlement spreekt in verband met een door de socialisten ingediende motie van wantrouwen, houdt vast aan kortingsmaatregelen in de pensioen- en ziektekostenverzekeringen.

De bonden riepen de werknemers in het bankwezen op het werk vanaf dinsdag 12 december neer te leggen. In sommige fabrieken van autoproducent Renault staakt het personeel eveneens. Vrachtwagenchauffeurs doen aan de protesten mee met langzaam-aan acties. De stakingen leiden niet alleen tot een chaos in Parijs en wijde omgeving, maar zorgen ook voor veel overlast in talloze provinciesteden.

Praktisch het hele treinverkeer lag dinsdagochtend stil. Alleen de verbindingen met Londen en Brussel vonden doorgang.

Parijs kende maandag met in totaal 619 kilometer de langste files sinds mensenheugenis omdat iedereen probeerde per auto naar zijn werk te komen.

PLATAFORMA DI MAYOR

(Plataforma di konsulta di Mayor den Edukashon)



P.K.M.E.

en koperashon ku Gobièrnu di Antia, ta invitá tur komishon di mayor i mayornan individual pa asistí na un kongreso tokante

RENOBASHON DI ENSEÑANSA

APERTURA

dia:	djabièrnè 8 di desèmber
ora:	7:30 or anochi
lugá:	Sentro di Siegu na Corrieweg
orador:	Minister Marta Dijkhoff
tópiko:	Renobashon di Skol Básiko.

KONTINUASHON KONGRESO

dianan:	djasabra 9 i djadumingu 10 di desèmber
ora:	8:30 or mainta te 5:00 or atardi
lugá:	Universidat di Antia
orador:	Drs. Joyceline Clemencia: Idioma di Instrukshon.
	Drs. Sharine Isabella: Formashon Básiko.

Partisipantenan por hasi pregunta na oradornan, diskutí den grupo, i yuda fiha posishon den renobashon di enseñansa.

INSKRIPSHON

Inskripshon delantá na Plataforma di Mayor, Corrieweg 1A, number di telefon 371454, djaluna pa djabièrnè, di 10 or a.m. te 5 or p.m. i di 7 pa 9 or di anochi. Inskripshon ta kosta NAf.1 0,= i ta inkluí kòfi, refresko i dos almuerso.

Bo yu ta Bo responsabilidat. P'esei komo mayor, Bo tambe mester ta partner den e maneho di renobashon di enseñansa!

Partisipá!

Soldaat voor Rabin-moord aangeklaagd

JERUZALEM - Een Is[...] lische soldaat is maan[...] als eerste verdacht[...] staat van beschuldi[...] gesteld op basis van in[...] matie verkregen in [...] onderzoek naar de m[...] op premier Yitzhak Ra[...] Dat meldt de radio [...] het Israelische leger. De militaire rechtbank [...] Haifa heeft serg[...] Schwartz op zeven pu[...] aangeklaagd, waarva[...] maar één is bekendgem[...] Hij zou wapens hebben [...] schaft aan de moorde[...] Yigal Amir, en diens b[...] Hagai voor aanvallen op [...] bieren. Het is nog ond[...] lijk of de aankla[...] Schwartz rechtstreeks in [...] band met de moord op R[...] brengen. Schwartz is o[...] november gearresteerd, [...] week nadat Amir Rabin [...] neergeschoten. Een [...] klacht tegen Yigal [...] wordt nog deze week [...] wacht.

Vermeende dieve[...] afgetuigd in Map[...]

MAPUTO - In Mo[...] bique heeft de p[...] negen medewerkers [...] de nationale lucht[...] maatschappij ern[...] gemarteld omdat zij [...] zouden hebben ge[...] van een passagier. De politie sloeg het ne[...] onder meer met mache[...] hamers. Na inmenging [...] een advocaat kwam[...] medewerkers weer vrij, [...] geen bewijs dat zij v[...] woordelijk zijn voor d[...] missing. Een Moz[...] kaanse mensenrechte[...] nisatie riep zaterdag, [...] open brief, de regeri[...] Maputo, op om stapp[...] ondernemen tege[...] betrokken politiemens[...]

UITNODIGING

U wordt van harte uitgenodigd tot het bijwonen van de Mgr. W.M. Ellis lezingencyclus.

Plaats: Auditorium Sint Elisabeth Hospitaal (ingang Hamelbergweg)

Tijd: 20.00-22.00 uur

Programma van 6 december:

Pater A.T. Frehe : "Pastoral Care"
Dr. A.J. Duits : "Desaroyo di Siensia Mediko"
: "Impakto di implementashon riba etika.

Programma van 8 december:

Dr. S.O. Keli: "De rol van bloeddruk, alcohol en voeding in het ontstaan van beroertes."

Economen VN willen uitstel Europese munt

WENEN - De invoering van de Europese munt zou moeten worden uitgesteld om te voorkomen dat de economische groei vertraagt en daardoor de toch al niet geringe werkloosheid in de landen van de Europese Unie verder oploopt.

Dit opmerkelijke advies is afkomstig van de Economische Commissie voor Europa (ECE) van de Verenigde Naties. Zij voorspelt sociale onrust als de werkloosheid niet omlaag gaat. Onbedoeld is Frankrijk het sprekendste voorbeeld. De bezuinigingsmaatregelen waartegen steeds meer Fransen te hoop lopen, zijn volgens de regering-Juppé nodig, wil Frankrijk worden toegelaten tot de Economische en Monetaire Unie (EMU).

Uitstel van de EMU, het kader voor de introductie van een eenheidsmunt, is voor de landen van de Europese Unie ondenkbaar. De startdatum van 1999 is bijna heilig.

Volgens de ECE komt de economische groei in de Westeuropese landen dit jaar en volgend jaar uit op 2,5 procent. Om te voorkomen dat de werkloosheid verder oploopt, is een groei van 2,5 à 3 procent nodig. Volgens officiële schattingen zit zo'n verbetering er wel in. Onafhankelijke experts zijn echter wat voorzichtiger.

De werkloosheid in de EU schommelt al maanden rond de 10,5 procent van de beroepsbevolking. Om de werkloosheid te laten dalen, is een groei van 3 à 3,5 procent nodig. Dat zit er waarschijnlijk niet in, aldus de ECE.

De EMU-toelatingseisen vergen een strenge begrotingspolitiek. Het begrotingstekort en de staatsschuld, maar ook rente en inflatie moeten in de hand worden gehouden. De EU-landen halen de teugels aan, terwijl zij bezig zijn uit het dal te krabbelen en economisch nog niet helemaal op orde zijn, zo stellen de VN-economen.

Zij erkennen dat de keuzes niet gemakkelijk zijn. "Maar willen regeringen serieus een halt toeroepen aan de enorme verspilling van menselijk kapitaal en de dreiging van sociale instabiliteit als gevolg van massale werkloosheid, dan moeten zij aan dit probleem een grotere prioriteit geven in hun economische beleid."

De ECE ziet ook een oplossing in het gecoördineerd verlagen van de rente, om de economie verder aan te zwengelen. Maar de economen erkennen dat zo'n rentebeleid wellicht haaks staat op wisselkoersdoelstellingen. Daar komt bij dat Centrale Banken waken voor het aanwakkeren van de inflatie.

Effectenbeurs New York overtuigend op record

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft gisteren overtuigend een record gevestigd. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen eindigde op 5139,52 punten, wat 52,39 punten meer is dan vorige week vrijdag.

Het vorige record is van afgelopen woensdag met 5105,56 punten. Alleen vorige week donderdag en vrijdag moest de beurs het zonder record doen. De voorgaande zes beursdagen brachten steeds weer hoogtepunten. De omzet bedroeg gisteren een forse 406 miljoen aandelen tegenover 395 miljoen op vrijdag.

De stijging van de aandelenkoersen van gisteren werd toegeschreven aan de opgaande lijn bij de obligaties. Die vond plaats omdat er nog altijd rekening mee wordt gehouden dat de rente in de Verenigde Staten op korte termijn omlaag zal gaan. De technologiefondsen vervulden bij de aandelen de voortrekkersrol. Ongeveer drie kwartier voor het einde van de handel werd de voorgeprogrammeerde computerhandel tijdelijk gestopt, een normale procedure wanneer de beursindex op een winst (of verlies) van vijftig punten zit.

De dollar zat tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,6115. Vorige week vrijdag was dat Nf 1,6185. De handelaren gingen wat voorzichtig te werk, omdat de begrotingsbesprekingen in de VS nog altijd niet zijn afgerond. Eerder op de dag in Amsterdam was de dollar met bijna een cent gezakt tot Nf 1,6095.

DAMRAK
Omzet Damrak in november op record

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft in november een record bereikt. In totaal wisselde er voor Nf 140 miljard aan aandelen en obligaties tegen Nf 130,1 miljard in oktober. Vorig jaar ging er in november op de beursvloer slechts voor Nf 86,5 miljard om.

De obligatie-omzet in november bedroeg Nf 97,9 miljard tegen Nf 60,1 miljard in dezelfde maand van 1994. De omzet aan aandelen was Nf 42 miljard tegen 26,5 miljard in november 1994. Philips was omzettopper. Het emissievolume bedroeg ongeveer Nf 2,5 miljard, voor het overgrote deel converteerbare obligaties.

Ook vestigde de Amsterdamse beurs een aantal index-records. De beursgraadmeter, de Amsterdamse EOE-index, klom naar een ongekende stand van 478,11,25 punten hoger dan het slot van de maand oktober. Opvallend was de minder sterke stijging van de Amsterdamse Midkap-index. Die steeg in november van 552,56 naar 556,36, slechts 0,8 procent. De vooral nationaal verhandelde fondsen profiteerden minder van de vaste dollar. Stad Rotterdam leverde binnen de Midkap-index een goede bijdrage. Met Nutricia ging het minder. De verkoop van het 29-procentsbelang door het Britse concern Unigate werkte drukkend op de koers, die met Nf 3,30 daalde tot Nf 114. De vaste stemming op de beurs kwam vooral door de stijging van de dollar met 2 procent en de neergaande tendens van de rente. Ook de stemming op andere beurzen, met name Wall Street, werkte stimulerend. Gunstige derde-kwartaalcijfers droegen ook hun steentje bij. Sectorgewijs gold dat voor alle financiële fondsen (Aegon, ABN AMRO, Fortis Amev en ING Groep). De uitgevers deden het goed als defensieve waarden. De cyclische waarden bleven achter, vooral de chemie-aandelen Akzo Nobel en DSM.

ABN AMRO betaalt ruim 200 miljoen voor Alfred Berg

GOTHENBURG - ABN AMRO betaalt voor de in april overgenomen Zweedse investeringsbank Alfred Berg ruim Nf 200 miljoen. Destijds was met eigenaar Volvo overeengekomen eerst 300 miljoen Zweedse kroon (Nf 63 miljoen) te betalen en daarna nog eens een extra som, afhankelijk van de prestaties van de nieuwe aanwinst. Dat extra bedrag is nu voortijdig op 614 miljoen kroon (Nf 141,2 miljoen) gesteld.

In april zegde ABNO AMRO toe naast de Nf 63 miljoen een bedrag van tussen de 300 en 900 miljoen kroon (Nf 63 miljoen à Nf 189 miljoen) in de komende vier jaar te betalen. ABN AMRO zal nog eens 366 miljoen kroon steken in de herkapitalisatie van Alfred Berg.

De Zweedse bank biedt ABN AMRO een sterke positie op de Noordeuropese effectenmarkt. Alfred Berg telt ruim vierhonderd werknemers. Volvo verkocht de bank om zich meer en meer te concentreren op de kernactiviteiten (auto's en andere transportmiddelen).

Philips investeert miljoenen in VS

OTTOWA - Philips Display Components, onderdeel van de produkt-divisie *Philips* Componenten, gaat 115 miljoen dollar investeren in uitbreiding van de produktie van de beeldbuizenfabriek in de Amerikaanse stad Ottowa (Ohio).

De uitbreiding vindt plaats in twee fasen. De eerste is al gestart en betreft de bouw van een nieuwe vestiging en produktielijn met een capaciteit van 450.000 beeldbuizen per jaar. Dit onderdeel moet in het derde kwartaal van volgend jaar operationeel zijn.

Philips moet de plannen voor de tweede fase - een produktielijn met eveneens een capaciteit van 450.000 buizen per jaar - nog afronden. Naar verwachting gaat deze lijn in 1997 in bedrijf.

Amsterdamse beurs op tussentijds record

AMSTERDAM - De stijging van de dollar, het record op Wall Street en de verdere stijging van de Amsterdamse obligatiekoersen drukten de AEX-index naar een nieuw tussentijds record. De AEX noteerde na ruim anderhalf uur handelen een plus van liefst 3 punten op 480,88. "Allemaal plussen, maar de omzetten zijn gemiddeld. De obligaties zijn vriendelijk gestemd. Sommige vastrentende waarden boekten een winst van vier dubbeltjes", zo oordeelde een handelaar.

Opvallend vond hij de doorbraak van de Nf 100-grens van het Venlose kopieerconcern Océ-van der Grinten. "Daar komt ook meer leven in", aldus de handelaar. Océ schoot Nf 1,40 omhoog op Nf 100,60.

Het geplande vertrek van Philips-topman Jan Timmer en de opkomst van ex-Sara Lee/DE-man Boonstra werd door de beleggers voorzichtig gewaardeerd met een winst van vijf dubbeltjes op Nf 61,60. Bij de opening van de beurs noteerde Philips een hoogste koers van Nf 61,90. Gisteren, toen het nieuws over het vertrek van Timmer nog niet bekend was, liet Philips Nf 1,10 liggen. Dochter Polygram dikte Nf 1,40 aan op Nf 97,50.

VNU dat gisteren geruild werd voor Wolters Kluwer en vier gulden in moest leveren, kon zijn verlies vanmorgen bijna goed maken. De dip van de eerste beursdag van de week vonden beleggers overdreven. VNU trok Nf 3,20 aan op Nf 227,20. Collega Wolters Kluwer sprokkelde er 40 cent bij op Nf 142,20. Elsevier won twee dubbeltjes op Nf 22,30.

De fusiegeruchten over KLM, British Airways en American Airlines waren vanmorgen verdampt. Gisteren schoot KLM Nf 1,40 omhoog op Nf 57,70. Vanmorgen ging de luchtvaartmaatschappij tegen de markt in op Nf 57,60, een achteruitgang van een dubbeltje.

Bolswessanen was procentueel de sterkste stijger onder de hoofdfondsen. BSW dat de afgelopen maanden slecht in de markt lag, klom acht dubbeltjes op Nf 34,10. "Enkele fondsen zijn op de inhaaltoer", aldus een beursbezoeker. Koninklijke Olie trok 50 cent aan op Nf 209,90. Unilever schoot Nf 1,10 omhoog op Nf 218,30.

Op de lokale markt was HBG de uitzondering. De aannemer verloor 5 gulden op Nf 235 in een vriendelijke markt. Philips-dochter ASM Litho bereikte op het koersenbord Nf 66,50, een groei van Nf 2,30.

Boonstra nieuwe topman Philips

EINDHOVEN - Cor Boonstra, nu nog vice-president van Philips, zal Jan Timmer per 1 oktober van het volgend jaar opvolgen als topman van het Nederlandse concern. De raad van commissarissen zal de algemene aandeelhoudersvergadering op 25 maart van het volgend jaar vragen daarmee akkoord te gaan. Timmer zal vervolgens toetreden tot de raad van commissarissen.

Het voorstel komt totaal onverwacht. Timmer zei nog afgelopen donderdag, tijdens het opmaken van de tussentijdse balans van zijn reorganisatieprogramma Centurion, dat zijn vertrek "momenteel absoluut niet aan de orde is". Timmer werd topman van Philips in juli 1990.

Vanaf zijn aantreden werd hij geconfronteerd met toenemende verliezen binnen het concern. Onder leiding van Timmer werd het concern grondig gereorganiseerd. Daarbij verdwenen ongeveer veertigduizend van de toen bijna driehonderdduizend banen.

Dollar en Franse frank openen hoger in Europa

AMSTERDAM - De Franse frank heeft zich vanmorgen op de Europese valutamarkten iets hersteld van de gestage koersdaling de voorgaande dagen als gevolg van de stakingsacties in Frankrijk. Om 10.00 uur werd een koers genoteerd van Nf 32,290 per honderd in vergelijking met een slotkoers van Nf 32,165 gisteren.

Het vertrouwen in de frank nam iets toe doordat de Franse regering gisteravond na afloop van spoedberaad liet weten vast te houden aan de omstreden bezuinigingen op de sociale zekerheid. Zou Parijs zwichten voor het stakingsgeweld, dan komt er van de noodzakelijke sanering van de Franse overheidsfinanciën niets terecht, zo redeneren de financiële markten.

Dat de frank iets opveerde, heeft ook de maken met speculaties dat de Franse Centrale Bank mogelijk ingrijpt op de wisselmarkten om de munteenheid te steunen.

De koers van de Amerikaanse dollar ging vanmorgen licht omhoog van Nf 1,6095 naar Nf 1,6110. Het pond sterling boekte ook een stijging van Nf 2,4665 tot Nf 2,4705.

De effectenbeurs in Tokyo beleefde een rustige dag. De Nikkei-index van 225 aandelen sloot na bescheiden schommelingen 17,84 punten lager op 18.879,53, een verlies van minder dan 0,1 procent.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 5 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.280	1.300	1.320
PND STERLING	2.675	2.730	2.790
NED GLD (per Nf. 100)	110.34	111.06	111.86
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	152.58	153.30	154.10
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	34.56	35.66	36.36
DUITSE MARK (per Dm. 100)	123.70	124.42	125.22
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	175.62	176.48	177.28
ECU (per Ecu 100)	-.-	229.22	230.02

'voor bankpapier
"voor overboekingen en bankcheques

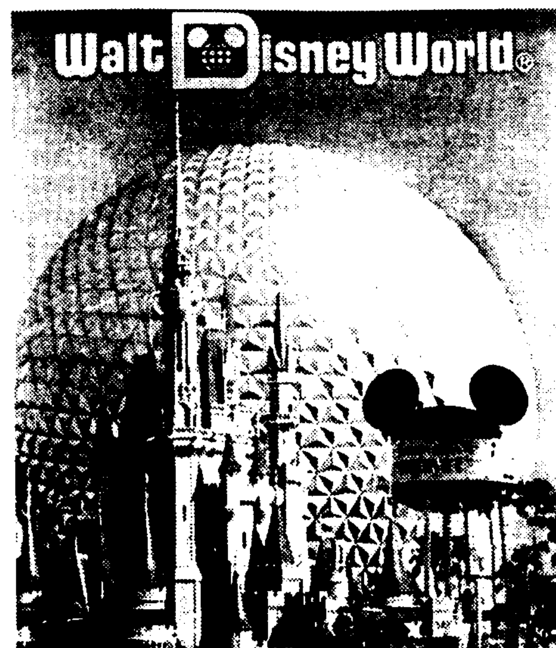
Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 nov.-15 dec.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.22% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.42% Eff. rendement 6.00 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.40% Eff. rendement 7.35 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.74% Eff. rendement 7.45 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.12% Eff. rendement 7.55 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.78% Eff. rendement 7.65 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.16% Eff. rendement 7.95 % Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 98.77% Eff. rendement 8.30 % Land
8.50 % obl. 1995/2001 koers: 100.00% Eff. rendement 8.50 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 97.32% Eff. rendement 8.70 % Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	Dec.4	AMSTERDAM	PREV	Dec.4
DOW JONES	5074	5139	EOE	478.11	477.88
ATT	65.88	67.13	ABN AMRO	72.10	72.30
ALZA CORP	22.88	22.38	AEGON	66.00	67.00
AMR CORP	76.50	77.88	AHOLD	64.10	63.70
APPLE COMP	38.13	39.50	AKZO	183.00	182.40
BARRICK GOLD	26.38	26.75	AMEV	108.20	106.00
BRISTOL-MYERS	80.25	82.50	BOLSWESSANEN	31.30	33.30
CHRYSLER CORP.	51.88	52.50	DSM	129.00	124.20
COASTAL CO	33.25	34.75	ELSEVIER	22.10	22.10
COCA COLA	75.75	78.25	GIST BROC.	47.00	47.20
DISNEY	60.13	62.00	HAGEMEYER	81.80	82.80
DUPONT	66.50	69.25	HEINEKEN	283.80	285.00
EAST.KODAK	68.25	68.38	HOOGOVENS	56.60	53.90
EXXON	77.38	78.63	HUNTER DOUGLAS	77.10	78.50
FORD	28.25	29.88	ING	106.00	105.80
GEN. ELECTRIC	67.13	69.50	KLM	56.60	57.70
GEN. MOTORS	48.50	51.25	KNP-BT	42.70	41.80
IBM	96.63	96.13	KON. PTT NED.	57.70	67.40
INTEL	60.88	61.75	NEDLLOYD	31.60	31.80
KIMBERLY CLARK	76.75	74.50	NORIT	18.80	18.90
MC DONALDS	44.63	44.50	NUTRICIA	123.00	121.00
MERCK	61.88	62.00	PHILIPS	63.70	61.10
MICROSOFT	87.13	87.88	POLYGRAM	97.50	96.10
MINNES. MINING	65.38	65.13	ROBECO	113.30	113.90
MOBIL CORP	104.38	108.00	ROLINCO	119.30	120.10
MOTOROLA	61.50	60.75	RORENTO	93.40	93.60
NOVELL INC	16.88	16.75	ROYAL DUTCH	208.30	209.40
PEPSICOLA	55.38	56.38	UNILEVER	214.00	217.20
PFIZER	58.00	61.13	VAN OMMEREN	46.60	47.90
PHILIP MORRIS	87.75	90.00	VENDEX	46.90	47.60
QUAKER	34.75	34.88	VNU	228.50	224.00
TELE-COMMUN.	18.50	18.81	WOLTERS -KLUWER	139.00	141.80
TEXAS-INSTRUMENTS	57.88	55.38			
UNITED AIRLINES	210.00	208.38	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	16.88	18.88	US$/YEN	101.43	101.39
			US$/DMARK	1.45	1.44
COMMODITIES			GBP/US$	1.53	1.54
GOLD	388.60	387.30	US$/NLG	1.62	1.61
SILVER	5.27	5.24	ECU/US$	1.28	1.28
CRUDE OIL	18.18	18.63	CAN/US$	1.36	1.37









Hoe een hit te krijgen

Ook wel eens afgevraagd hoe een hit als *When a man loves a woman* ontstaat? Uit je ziel volgens maker **Percy Sledge**. De artiest kreeg tijdens een optreden te horen dat zijn liefje hem in de steek had gelaten voor een ander. De wereld stortte op dat moment voor Sledge in en hij figuurlijk neer op het podium. Een platenmaker die het optreden bijwoonde smeekte Sledge zijn gevoel op partituur om te zetten. “Dus ik dacht gewoon na over wat er gebeurt ‘When a man loves a woman’, wat hij dan doet, hij slaapt buiten in de regen, hij geeft haar zijn laatste dubbeltje; en de tekst kwam automatisch naar boven. Dat is waarschijnlijk de reden waarom men er zo van houdt, omdat het oprechte gevoelens zijn.”

Jubileum

Wilfred Pietersz is 35 jaar werkzaam bij de overheid. Hij werkt bij de vuilnisophaaldienst. Ook Errol Cijntje werkt bij Selikor en werd in het zonnetje gezet omdat hij 25 jaar bij de overheid in dienst is.

H.H.Hoera

Vandaag is Sint Nicolaas jarig, hoewel het zo lang geleden is dat hij geboren is dat de halve wereld denkt dat hij op de 6de jarig is. De leeftijd die hij bereikt heeft is zo respectabel dat die op deze plek niet vermeld kan worden.

Filmregisseur, gelauwerd en gelouterd, stopt

De Bosnische filmregisseur **Emir Kusturica** wil zich na de harde kritiek die op zijn nieuwste film *Underground* is geuit helemaal uit de filmwereld terugtrekken. Maandag bevestigde een woordvoerster van de internationaal gelauwerde filmmaker een bericht hierover dat in het Franse dagblad *Libération* was verschenen.

Kritikaskers in Bosnië en Franse intellectuelen hadden Kusturica verweten dat hij in zijn jongste rolprent propaganda voor de Serviërs bedreef. In de film die op het festival in Cannes werd uitgeroepen tot beste film, houdt Kusturica een pleidooi voor de hereniging van Joegoslavië. In Libération zegt Kusturica: “Ik weet op dit moment niet of mijn tegenstanders verheugd zullen zijn over dit bericht, maar ik weet wel dat mijn leven eenvoudiger zal worden.”

De in 1954 in Sarajevo uit moslim-ouders geboren regisseur kreeg al in 1980 op het fimfestival van Venetië met zijn eerste werk - *Herinner je je Dolly Bell nog* - de Gouden Leeuw voor het beste debuut. Zijn tweede film, *Vader is op zakenreis*, werd in 1985 in Cannes bekroond met de Gouden Palm. Vier jaar later werd hij in de Zuidfranse plaats opnieuw geëerd. Voor zijn *Tijd der zigeuners* kreeg hij de prijs voor de beste regie.

Geslaagd



***Suzanne Deborah Oduber** is geslaagd voor haar Master of Business Administration aan de Webster University in Saint Louis te Missouri. De dochter van Francis en Suze Oduber op Aruba heeft al een Bachelor of science in Hospitality Management van de University of Central Florida. Suzanne is een oud-leerling van Colegio Arubano.*

Homopenning voor De Leeuw

Het bestuur van de Nederlandse Vereniging tot Integratie van Homoseksualiteit COC heeft de COC Bob Angelo-penningen 1995 toegekend aan **Paul de Leeuw** en de Sad-Schorerstichting. De penningen worden woensdag 13 december uitgereikt.

De Leeuw valt de eer te beurt door de manier waarop hij homoseksualiteit een plaats heeft gegeven in zijn tv-shows en in de populaire cultuur in meer algemene zin, aldus het COC. Showmaster De Leeuw “behandelt homoseksualiteit niet als een zielige of meelijwekkende afwijking, maar als een verschijnsel dat even belachelijk maar tegelijkertijd even ontroerend is als andere verschijnselen van het volle leven”.

De Stichting aanvullende dienstverlening(Sad)-Schorerstichting krijgt de penning voor de rol die zij sinds haar oprichting in 1967 heeft gespeeld bij de emancipatie van homoseksualiteit in Nederland. De stichting biedt individuele hulpverlening aan homoseksuele mannen en lesbische vrouwen. Volgens het COC heeft de stichting “het contact met de tijdgeest altijd behouden en zich voortdurend met succes aangepast aan nieuwe maatschappelijke omstandigheden. In het recente verleden bleek dit uit haar adequate reactie op de aidscrisis”.

De penning wordt jaarlijks uitgereikt aan personen of organisaties die zich verdienstelijk hebben gemaakt op het terrein van de homo- en lesbische emancipatie. **Bob Angelo**, pseudoniem van **Nico Engelschman** (1913-1988), richtte in 1940 het blad *Levensrecht* op, waaruit in 1946 de Nederlandse vereniging tot integratie van homoseksualiteit voortkwam.

Ayo frater Wibertus



*Het koor van de kerk van Groot Kwartier ‘Laus Deo et Mariae’ heeft zondag afscheid genomen van frater (van Tilburg) **Wibertus**, die 15 jaar lang lid van het koor is geweest. Wibertus zong zondag niet mee. Hij liet zich het gezang welgevallen en las onder andere het credo voor (links). De pastoor staat rechts.*

Ongestoorde jacht

Leden van het koninklijk huis en hun gasten moeten het grofwild op het kroondomein **Het Loo** ongestoord en veilig kunnen bejagen en bekijken. Daarom is een deel van de koninklijke houtvesterij Het Loo jaarlijks gesloten tussen 15 september en 15 december. Dat antwoordt premier **Kok** op schriftelijke vragen van het Tweede-Kamerlid **Poppe**.

Het kroondomein en het staatsdomein in de buurt van Apeldoorn vormen samen de koninklijke houtvesterij Het Loo. Van het 10.000 hectare metende terrein is ieder jaar tussen half september en half december 7000 hectare verboden terrein voor het publiek. Op de bordjes staat dat het verbod geldt wegens de rusttijd voor het wild, maar dat blijkt anders te zijn.

Andere natuurgebieden zijn, in verband met de bronsttijd van het wild, slechts een maand niet toegankelijk, zo had kamerlid Poppe ontdekt. Hij wilde weten hoe de tekst op de bordjes moet worden begrepen “in een periode dat het wild door een koninklijk jachtgezelschap wordt verstoord, opgejaagd en afgeschoten”.

Het verbod geldt, aldus Kok, om de veiligheid en privacy van leden van het koninklijk huis en hun gasten te waarborgen. Maar “om misverstanden te voorkomen”, zal de tekst op de bordjes “zoals reeds in het voornemen lag” volgend jaar worden aangepast. Hoe die dan zal luiden is niet meegedeeld.

Yasar Kemal vrijgesproken

De rechtbank voor staatsveiligheid in Istanbul heeft vrijdag de Turkse schrijver **Yasar Kemal** vrijgesproken van ‘separatistische propaganda’. Kemal was aangeklaagd wegens een artikel dat hij in januari in het Duitse weekblad *Der Spiegel* had gepubliceerd over de Koerdische kwestie.

De openbare aanklager meende dat er geen sprake is geweest van een misdaad. In het omstreden artikel schreef de 72-jarige Kemal dat de regering in Ankara “De Koerden in Turkije onderdrukt door hen te beroven van democratische rechten en hun mensenrechten te beknotten”.

De schrijver stond in mei terecht wegens schending van artikel acht van de antiterrorismewet. Daarin wordt “separatistische propaganda” bestraft met een geldboete en een gevangenisstraf van twee tot vijf jaar.

Het proces tegen Kemal, die beschouwd wordt als de grootste levende schrijver van zijn land en een kanshebber voor de Nobelprijs voor de literatuur, leidde tot felle protesten in binnen- en buitenland. Een groep van 99 intellectuelen die een boek hadden uitgegeven met teksten van Kemal en andere vervolgde auteurs, is deze zomer voor de rechter gedaagd. Ook het Europese parlement en de Franse mensenrechtenactiviste **Danielle Mitterrand**, vrouw van de Franse ex-president, hebben Turkije op de vingers getikt wegens de vervolging van Kemal.

Tientallen Turkse schrijvers en intellectuelen zijn al in de cel beland wegens uitlatingen over de oorlog tegen separatistische Koerden in het zuidoosten van het land. Daarbij zijn de afgelopen elf jaar zo'n 14.000 doden gevallen.

Bisschop keert terug naar bisdom

De Ierse bisschop **Brendan Comiskey** keert in januari in zijn bisdom Ferns terug. Hij volgt in de VS een ontwenningskuur om van zijn alcoholprobleem af te komen. De bisschop heeft zijn terugkeer meegedeeld in een herderlijke brief aan zijn priesters.

Daarin schrijft Comiskey dat hij zich “deemoedig maar niet vernederd” voelt door de erkenning dat hij als gevolg van zijn drankprobleem zijn werk heeft verwaarloosd.

In juni riep het Vaticaan de bisschop ter verantwoording nadat hij de roomskatholieke kerk had opgeroepen ernstig over de mogelijke opheffing van het verplichte celibaat na te denken. Zijn reis naar het Vaticaan werd echter telkens verschoven, totdat hij in het najaar plotseling naar de Verenigde Staten vloog. Toen werd pas bekend dat hij met een drankprobleem kampt.

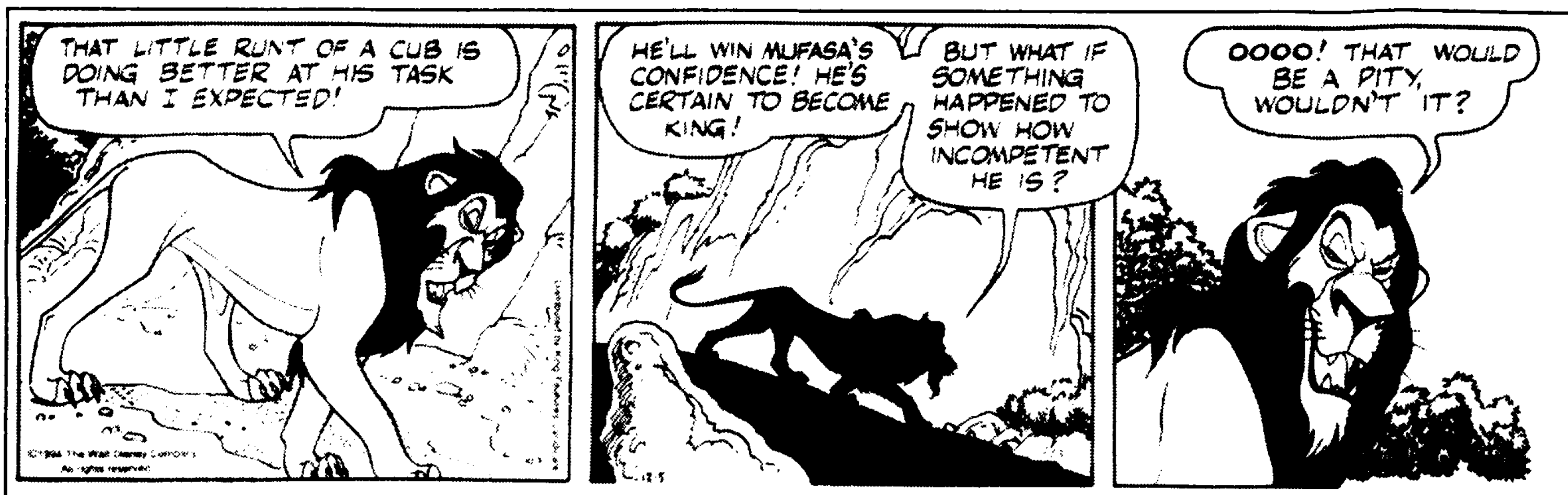
Feest voor Kaalkoppen



Kale adelaars nestelen zich in deze boom in het Chikat gebergte (in Alaska) in Haines, waar vorige maand voor het eerste Alaska Bald Eagle Festival. In Haines komen in de herfst zo'n 3.500 van deze roofvogels samen, trekkend achter de zalm aan die de Chikat rivier opgaat om kuit te schieten.

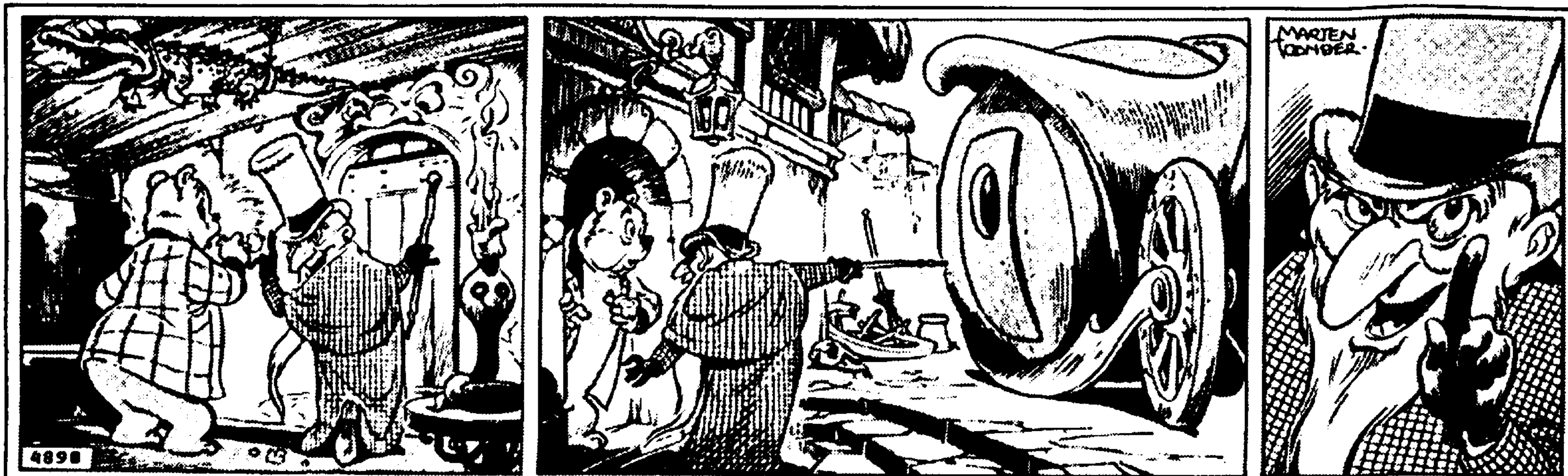
THE LION KING

Door Disney



HEER BOMMEL EN DE WILDE WAGEN

Door Marten Toonder



4898 - “Ziezo”, sprak de heer Pas, “de handtekening is gezet, de reis kan beginnen. Kom meneertje, deze deur door.”

“M-maar ik hoor Tom Poes”, zei heer Bommel. “Hij klopt!”

“Laat hem kloppen”, hernam de grijsaard. “Er zijn altijd wel figuren die iemand willen tegenhouden. Ze houden er niet van wanneer iemand ervaringen wil opdoen. En dat wil je toch, he?”

“Ja”, gaf heer Ollie toe, “dat wel, maar Tom Poes roept. Er zal toch niets zijn?”

Nu stiet de oude een ongeduldig gekras uit.

“Bah!” snauwde hij. “Het enige wat er is, is de reiswagen. Hier op binnenplaats. Een prachtig voertuig, dat op je staat te wachten!”

Zo sprekende had hij de deur geopend en was naar buiten getreden. Daar stond een eigenaardige wagen, waar hij trots op wees.

“De reiswagen van Pas”, verklaarde hij. “Hij wordt voortbewogen door het rad van avontuur. Ja, ja, dat zal een reis worden om nooit te vergeten. Allereerst zal je kennis maken met de beroemde Nachtwacht van Gor. Dat wordt een reisherinnering, die maar weinigen kunnen navertellen, meneertje. Hehehe!”

Het lachje van de grijsaard schalde akelig over de binnenplaats en heer Bommel verbleekte.

“M-moet ik daar in rijden?” vroeg hij. “In die slee?”

“Dit tuig”, verklaarde de reisleider, “laat je nooit in de steek. Maar het wacht niet op te laat komende passagiers. Zorg dus, dat je er in zit als het vertreksein wordt gegeven, want anders rijdt het zonder je weg.”

“Vertreksein?” herhaalde de toerist vaag.

“Ja, dat zei ik!” zei de ander. “Het is een duidelijk sein: de lokroep van de Horrekop!”

Logopedische praktijk



*De eerst logopedische praktijk op Aruba is een feit. Op 29 november werd de praktijk van **Loura Croes-in ‘t Veld** aan de Italiëstraat geopend. Croes-in ‘t Veld is lid van de Asociacion di Logopedistanan di Aruba (ALODIA) en van de Nederlandse Vereniging voor Logopedie en Foniatrie (NVLF).*

*Vlnr zittend Loura Croes en **Cherryldine Muller**; staand **Mientje Croes** (die de opening verrichtte) **Gisella Gabriela** en **Sigmund Jandroep**.*

AGENDA

WIJKVERPLEGING WIT GELE KRUIS
WIJKVERPLEGING PRINSES MARGRIET

Maria 17. tel. [illegible]/682947, 682412/682574. Spreekuren: 07.00-16.30 uur. Daarna na 17.00 uur tel. Telefonisch spreekuur in wijkgebouw dagelijks van 08.30/14.30-15.00 uur.
• Heiman Otrobanda: tel. [illegible] spreekuur: wo. van 09.00-[illegible] uur.
• Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
• Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
• [illegible] tel. 367824.
• Sentro Mediko Montagne Abao: [illegible]711; spreekuur: wo. van [illegible]-11.00 uur.
• [illegible] Fensu 9 (Koraal Specht): tel. [illegible] spreekuur: do. van 09.00-[illegible] uur.
• Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
• Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. [illegible]628; spreekuur: di. van 09.00-[illegible] uur.
• Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat, tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Sibarie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur. Bereikbare verpleegkundige vanaf 1 december 17.00 uur t/m 8 december 07.00 uur tel. [illegible]2248 of page 310-1179.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein [illegible], tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 642798. Consultatiebureau diabetici: elke wo. van [illegible]-11.00 uur. Voor informatie [illegible]077.

APOTHEKEN NACHTDIENST

Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90-A. Tel. [illegible]744.
[illegible]: Popular, hoek [illegible]/Columbusstraat. Tel. [illegible]2376.

DIVERSEN
BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance: 112
[illegible]: 114
[illegible]: 114
[illegible]: 624900
[illegible]: 125
[illegible]: 155
[illegible] Bandabou: 641658
SOS-lijn (psych. hulp): 127
RCC (nood op zee): 637911
Dierenasiel: 654300
Dierenartsdienst: 614000
Thorax Centrum: 685917

WOENSDAG
KERKDIENST

FORTKERK: 12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst met voorganger mw. Y. Isidora.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Weer: licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Wind: oostelijk, matig tot vrij krachtig tussen de 10 en 21 knopen (18 tot 39 kilometer per uur, windkracht 3 tot 5).

Weeroverzicht:
In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht op de Benedenwindse eilanden van tijd tot tijd vrij vochtig worden. Hierdoor kunnen er enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 06.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	25	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	25	3.8
[illegible]	licht bewolkt	31	25	0.0
[illegible]	licht bewolkt	30	25	1.5
[illegible]	licht bewolkt	--	--	sp
[illegible]	mist	20	09	0.0
[illegible]	onbewolkt	28	16	0.0
[illegible]	zwaar bewolkt	32	24	0.0
[illegible]	licht bewolkt	22	19	0.0
New York	zwaar bewolkt	12	2	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	--	--	0.8
Port of Spain	licht bewolkt	31	22	0.1
San Juan	licht bewolkt	31	22	1.0
Santo Domingo	licht bewolkt	31	22	0.0

Vertrek van Javier Solana naar NAVO-secretariaat:

Spaanse premier in problemen

MADRID - De ophanden zijnde benoeming van de Spaanse minister van Buitenlandse zaken Javier Solana tot secretaris-generaal van de NAVO stelt de Spaanse premier Felipe Gonzalez voor een persoonlijk en politiek probleem. De premier heeft dat maandag verklaard tijdens een persconferentie in Den Haag.

Gonzalez onderstreepte nog eens dat hij pas 18 december, na de Europese top onder Spaans voorzitterschap, zal bekendmaken of hij zich voor de verkiezingen in maart opnieuw kandidaat zal stellen. Met het vertrek van Solana, zijn gedoodverfde opvolger, is hij in een moeilijk parket terechtgekomen.

Gonzalez is al dertien jaar achtereen premier van Spanje. Hij moet zich nu beraden of hij opnieuw de socialisten wil aanvoeren, die volgens opiniepeilingen op een nederlaag bij de verkiezingen afkoersen. In kringen van de Spaanse socialisten gaan geruchten dat vooraanstaande politici zullen proberen hem ertoe te bewegen zich kandidaat te stellen. Gonzalez verklaarde maandag echter dat hij de komende dagen geen overleg over deze kwestie zal voeren.

OPVOLGING

Hij wilde ook niet speculeren over de opvolger van Solana. Diens benoeming betekent overigens niet dat Spanje nu volledig deel gaat uitmaken van de militaire structuur van de NAVO. "Spanje blijft dezelfde status behouden, er zijn geen plannen die te wijzigen", aldus de premier. Spaanse media meldden zondag dat de Verenigde Staten Solana steunen als nieuwe secretaris-generaal van de NAVO omdat die voorstander zou zijn van een volledige integratie van Spanje in de militaire structuur van het bondgenootschap.

De Spaanse premier sprak in Den Haag met premier Kok in het kader van zijn rondreis langs de Europese regeringen om de top in Madrid op 15 en 16 december voor te bereiden. Tijdens die top staat de voorbereiding van de derde fase van de Economische en Monetaire Unie centraal. Ook wil Spanje veel aandacht besteden aan een Europese aanpak van de werkloosheid.

OVERLIJDEN



KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.
WATER & POWER CORP.

Met diepe droefenis maken wij het plotseling heengaan bekend van onze medewerker de heer

JOSEPH NATHANIEL FLEMING

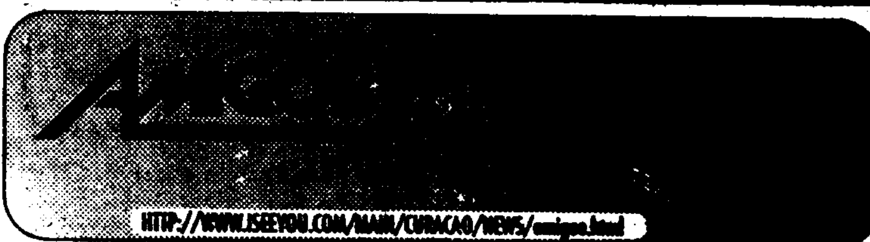
in leven Adviseur Chemische Zaken bij de K.A.E. N.V.

Zijn toewijding en verantwoordelijkheidsgevoel zal bij ons voor altijd in hoge ere blijven.

MOGE HIJ IN VREDE RUSTEN.

K.A.E. N.V.

Mundo Nobo, 4 december 1995



TDS / TELECURACAO

WEDNESDAY DECEMBER 6, 1995

8:00 A.M. 75 **CBS This Morning** (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: director Steven Spielberg (Part 2 of 2); the best videos for children. (CC)
69 **NBC Today** Scheduled: singers John Raitt and Bonnie Raitt; tools for holiday gift-giving. ∩ (CC)
9:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** Special-needs children. (R)
10:00 A.M. 75 **CBS** 77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee** Scheduled: actress Deidre Hall ("Never Say Never: The Deidre Hall Story"); musician Kenny G. (CC)
79 **CNN Larry King Live**
69 **NBC Leeza** (R) ∩
11:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: Drunken drivers apologize to both their victims' families and their own. (CC)
77 **ABC Carnie** From September: couples with contentious relationships. (R) ∩
69 **NBC Leeza** ∩
12:00 P.M. 77 **ABC Mike & Maty** From September: actress Annie Potts; animals from Sea World. (R) (CC)
69 **NBC Jerry Springer**
91 **LIFE Biggers and Summers**
4:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
69 **NBC Maury Povich** Scheduled: Drunken drivers apologize to both their victims' families and their own. (CC)
5:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** (CC)
69 **NBC Sally** Scheduled: Wives complain about sloppy husbands.
6:00 P.M. 69 **NBC Live at Five**
9:30 P.M. 79 **CNN Crossfire**
10:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live**
10:30 P.M. 67 **TOON Space Ghost: Coast to Coast**
11:00 P.M. 65 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
12:35 A.M. 75 **CBS Late Show** From 1994: actors Kim Basinger, Alec Baldwin and Jeff Daniels, singer Jon Secada. (R) ∩ (CC)
69 **NBC Tonight Show** Scheduled: talk show host and actor Greg Kinnear, 6-year-old karate champion J.P. Roeske. ∩ (CC)
1:30 A.M. 91 **LIFE Late Date** (CC)
1:37 A.M. 69 **NBC Late Night** From September: actress Famke Janssen, author Ken Follett, comic Louie Anderson. (R) ∩ (CC)
2:07 A.M. 75 **CBS Late Late Show** ∩ (CC)
2:36 A.M. 69 **NBC Later** ∩ (CC)

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: katholieke kerk
6.03 P.M. Siensia , Teknología I Salú
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands

TDS / TELECURACAO

TUESDAY EVENING — **DECEMBER 5, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	Kushina di Oro: Kalakuna yená (:15) Fasetas	Samenvatting Onderwijsdag	Telenotisias		Wega di Number Kòrsou (:10) Studio Sport			(:45) Nova		
TBN	(6:00) Praise the Lord		Charisma Magazine	Miracles	Behind the Scenes	[illegible]	John Hagee		Praise the Lord	
A&E	Police Story "The Witness" Investigators set out to arrest a gang that holds up drug stores and a motorcyclist who rips off taverns.		Home Again Framing the first floor; how the rafters are cut. (R) (CC)	Home Again Progress of the project is assessed; how to build a gable and dormer. (R)	Biography "John Dillinger" Hunted until gunned down by the FBI, gangster John Dillinger was a charismatic and mythical figure. (R)		Touch of Frost "Quarry" Frost's search for the murderer of an animal rights activist leads to a snobbish art gallery. (R)			
CBS	News	CBS Evening News ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Billy Graham Crusade Theme: "God's Unchanging Love." Musical guest: country singer Ricky Skaggs. From Sacramento, Calif. ∩ (CC)		Movie ★★ "Marked for Death" (1990, Drama) (PA) Steven Seagal, Basil Wallace, Keith David. A two-fisted DEA agent's retirement is shattered when Jamaican drug dealers invade his suburban Chicago neighborhood. ∩ (CC)			
ABC	News	ABC World News Tonight (CC)	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Roseanne "Direct to Video" Roseanne decides to film a family video to give the baby on her 16th birthday.	Hudson Street "Pilot" Tony reluctantly agrees to start dating again after his divorce. (R) ∩ (CC)	Home Improvement Tim is uncomfortable discussing personal matters with his visiting mother. ∩ (CC)	Coach "Bye Bye Burleigh" Howard and Shirley Burleigh visit Christine and Hayden for a weekend. (CC)	Barbara Walters Presents "The 10 Most Fascinating People of 1995" John F. Kennedy Jr., Newt Gingrich, Monica Seles, Ted Turner and other prominent personalities from 1995 are profiled. ∩ (CC)	
CNN	Inside Politics	Noticiero CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	Noticiero CNN
ESPN	(6:30) NHL Power Week (R)	Sportscenter International Edition.	NBA's Greatest Games	NBA Action	NBA Basketball Houston Rockets at Utah Jazz. From the Delta Center. (Live)					College [illegible]
CINE	(6:30) Pelicula ★★½ "El Cazachicas" (1987, Comedia) Molly Ringwald. Un tenorio encuentra a una guía de museo que tiene un padre alcoholico con lazos al crimen organizado.		Pelicula ★★★ "Sin Salida" (1993, Drama) Tom Cruise, Gene Hackman, Jeanne Tripplehorn. Joven abogado descubre un secreto de la compañía que le hizo una oferta de trabajo que no podía rechazar.					(:45) Pelicula ★★½ "Suspiros en la Obscuridad" (1992, Suspenso) Annabella Sciorra, Jamey Sheridan, Anthony LaPaglia. Obsesiones sexuales llevan una psiquiatra a un amorío con un asesino.		
NBC	News	NBC Nightly News (CC)	Extra ∩ (CC)	Christmas in Rockefeller Center	Wings Brian and Casey's flames of passion cause destruction while Joe and Helen are in Jamaica. (R) (CC)	Newsradio Despite Dave's attempts to delegate duties, petty staff jealousies hinder the reporting of a news story.	Frasier "An Affair to Forget" Frasier suspects a caller's husband is having an affair with Maris. (R) ∩ (CC)	Wings After tensions between Joe and Brian heat up, the ghost of their father attempts to cool things down. (R)	Dateline ∩ (CC)	
TOON	Cartoon Planet		Jonny Quest	Scooby Doo	Garfield and Friends	Scooby Doo Where Are You!	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy Tonight	
TBS	(:05) Family Matters Obsessive Myra invades Steve's school; Harriette faces a possible layoff. ∩ (CC)	(:35) Family Matters Eddie hires Waldo, who is down on himself, to work at the Mighty Weenie. ∩ (CC)	(:05) America's Funniest Home Videos ∩	(:35) America's Funniest Home Videos ∩	(:05) Movie ★★★ "Octopussy" (1983, Adventure) Roger Moore, Maud Adams, Louis Jourdan. A Russian general plans an attack against Western Europe, and it's up to British agent James Bond to stop him.					
LIFE	Supermarket Sweep	Designing Women Charlene and Mary Jo work on an assignment at a nudist colony. (CC)	Commish "Letting Go" Tony and Rachel await the results of her breast cancer test; Tony and Paulie try to trap a phony investment adviser. ∩ (CC)		Unsolved Mysteries ∩		Movie ★★½ "Home for Christmas" (1990, Comedy-Drama) Mickey Rooney, Simon Richards, Chantellese Kent. An elderly crook is reluctantly reunited with his long-lost son when he is caught trying to steal the family car.			
TNT	(6:00) Pelicula ★★★ "Un Domingo en Nueva York" (1963, Comedia) Cliff Robertson, Jane Fonda, Rod Taylor.		Pelicula ★★½ "Un Espía de Más" (1966, Aventura) Robert Vaughn, David McCallum, Tom Rip. Hombres de U.N.C.L.E. deben encontrar a un loco que planea asesinar a un presidente asiático y tomar control del mundo.				Pelicula ★★½ "Para Atrapar a un Espía" (1966, Aventura) Robert Vaughn, David McCallum, Luciana Paluzzi. Agentes de la organizacion U.N.C.L.E. protegen al primer ministro africano y su país de los asesinos.			

ONTVANGEN: GROTE SORTERING BLOEIENDE EN GROENE PLANTEN

BONSAI

Bonsai alle filialen

LOVERS INDUSTRIAL CORP. N.V. is een vooruitstrevend bedrijf, producent van Lovers Premium Quality, Ice Cream, Juices en Melkprodukten.

Wij zijn op zoek naar dynamische krachten die van aanpakken houden en die zich in ons bedrijf willen ontplooien.

Op dit moment bestaan er vacatures voor:

DISTRIBUTION ASSISTANT

De distribution assistant zal de goederen naar de cliënten brengen en totale service verlenen. Hij zal onze commitment van quality products en service uitdragen.

Functie eisen:
- je bent in het bezit van een rijbewijs C+D
- je hebt een MAVO diploma met handelspakket of LTS T-stroom
- je bent een goede chauffeur en zeer verzorgend
- je bent positief ingesteld en wil jezelf ontplooien
- je bent goed in omgaan met mensen
- je bent bereid om de cliënt tevreden te stellen
- je hebt kennis van administratieve zaken
- je wilt getraind worden omdat je dan beter je werk kan doen je bezit over eigen vervoer

Geboden;
Een prettige werkomgeving en erkenning van je plaats in de organisatie.
Mogelijkheden om je bij te scholen. Goede salariëring en een motiverende werksfeer.

Voor inlichtingen bel mevr. Desiree Winklaar op. tel. 370499 en maak meteen een afspraak voor een kennismakingsgesprek, waarna je daarna in de sollicitatie procedure mee kan doen.

---

buro arends
praktijkopleidingen
Curaçao, Scharlooweg 75b

Ons "team" wenst u prettige kerstdagen en een goede start voor een flitsend 1996. wij gaan volgend jaar met de volgende cursussen en trainingen van start:

supervishon profeshonal avansá
(begint 17 januari 1996)

persoonlijke effectiviteit van de manager (isw)
(begint 22 januari 1996)

motivá awor
(begint 23 januari 1996)

voortgezet management (isw)
(begint 29 januari 1996)

middle management (isw)
(begint 30 januari 1996)

training receptioniste/baliemedewerkster (isw)
(begint 27 februari 1996)

notuleren (isw)
(begint 29 februari 1996)

telefonische debiteurenbewaking (isw)
(begint 4 maart 1996)

supervishon profeshonal
(begint 13 maart 1996)

office manager (isw)
(begint 21 maart 1996)

basiscursus personeelszaken
(begint 26 maart 1996)

bouwmanagement
(begint 15 april 1996)

schriftelijk rapporteren (isw)
(begint 23 april 1996)

Telefoon: 612409/ 612470

KEUKEN-CONSULT

- Wij ontwerpen Uw keuken
- Wij onderhandelen een scherpe prijs
- Wij houden toezicht op een korrekte levering
- Wij zijn Uw adres voor een juiste keus

Magdalenaweg 44 (nst. Römerschool)
Tel. 378982/Fax: 378980

YOUNGLAND BOUTIQUE
met mode in beweging
Saliña 170

Zaterdag 9 dec. van 7 tot 9 uur hebben wij een

MODESHOW

bij Kaya Oy Sprock # 26 (Toni Koenchi)
Daar onze ruimte beperkt is, neemt U even contact op als U ook aanwezig wil zijn? Tel. 614781

Geshowd zal worden de allernieuwste zending feestkleding met bijpassende sieraden.

Entree is gratis en er zal een deurprijs zijn.

KERSTGEIRLANDEN
Bon Aporte
George Madurоweg 21 A

BAGLEY
voor kwaliteit



Voor lekkere **Bagley** koekjes.

AMOR - **RUMBA**
MELLIZAS - **SURTIDO**

Distributeur:

BOFREI AGENCIES - Tel. 692871 - 692166

Sonesta Beach Resort & Casino Curaçao

WE CORDIALLY INVITE YOU TO JOIN THE WINNING TEAM OF SONESTA BEACH RESORT & CASINO CURAÇAO

Executive Steward

Requirements:
- Secondary level of education in Hotelmanagement
- Min 3-5 years experience in similar position
- High level of knowledge of F&B
- Human Relations skills
- Knowledge of taking inventory

Duties:
- Scheduling, supervise the Stewarding staff
- Work closely with the banqueting staff

Accountability:
- Report directly to the Executive Chef and Food & Beverage Director.

Executive Secretary

Requirements:
- HAVO/MAO
- Pleasant professional phone manner
- Computer knowledge: Windows '95, MS Office '95
- Good command of English, Spanish and Dutch
- Organizational ability
- Ability to prioritize and work efficientcy
- Ability to write letters in English, Dutch and Spanisch

Duties:
Answers and directs inquiries calls
Handles all critical duties as directed
Opens and distributes mail
Records all incoming and outgoing letters
Sends fax messages

Accountability:
Report directly to the General Manager and Asst. General Manager.

We offer excellent labor conditions, a pleasant and challenging working environment and an attractive benefits plan.
If you are interested, please send your application with your C.V. within one week to the attention of the Director of Human Resources. P.O. Box 6003, Piscadera Bay.
For more information about the vacant positions, you call the Director of Human Resources at tel.: 337760.

STICHTING IPSO INSTITUUT VOOR PEDAGOGISCHE EN SOCIALE OPLEIDINGEN
Scharlooweg z/n, CURACAO N.A. Tel.: (599-9) 612338/612762
Fax: (599-9) 612763

CURSUS L.O. SPAANS 1995/1997
onder auspiciën van het I.P.S.O.

Informatie avond/inschrijving:

Datum	: 7 december 1995
Tijd	: 17.00 u - 18.00 u
Plaats	: Akademia Pedagógiko Kòrsou

Lesavonden :
De lessen worden verzorgd op de dins-en donderdagen van 18.00 uur - 20.30 uur.
Op elke avond worden 3 lesuren van drie kwartier gegeven.
Inschrijfgeld: fl. 100,- per cursusjaar.
Cursusgeld fl. 100,- per maand.

Examen:
De examens worden door het Departement van Onderwijs te Sta. Rosa 48 verzorgd.
De schriftelijke examens zullen in juni 1997 plaatsvinden en de mondelinge examens in oktober/november 1997.

Direktie A.P.K.



Akademia Pedagógiko Kòrsou
Instituto pa Formashon Pedagógiko i Sosial
Curacao N.A. - Scharlooweg z/n -
Tel.: (599-9) 612338-612762 / Fax.: (599-9) 612763

Kleurrijk
Elegant
Rustig
Stijlvol
Top
Magnisiek
Anders
Natuurlijk

Boetiek
Coco
Parkeerplaats Avila Beach Hotel

TE KOOP
1 Timeshare La Quinta Hotel Aruba
($ 5000)
Tel. 682680

Good deal in hard times



Ook in moeilijke tijden is het soms goed zaken doen.
Het verkavelingsplan Hòfi Abou biedt U die mogelijkheid.
We hebben nog enkele **kavels** en **huizen** te koop,
nú met aangepaste financiering.

Hòfi Abou =
- uniek uitzicht
- ruime kavels
- lage prijzen per m^2
- rustgevende omgeving
- infrastruktuur aanwezig
- ongekend gunstige financiering

!



Beschikbare bouwkavels

kavel	type	grootte	prijs / m²
24	hooggelegen	2350 m²	40,--
29	dalkavel	3480 m²	30,--
33	dalkavel	3040 m²	30,--
41	licht hellend	2740 m²	40,--
42	licht hellend	2920 m²	40,--
58	licht hellend	1700 m²	45,--
58A	hooggelegen	2710 m²	40,--
59	licht hellend	1450 m²	50,--
61	hooggelegen	1610 m²	55,--
62	hooggelegen	2290 m²	55,--
63	hooggelegen	1750 m²	60,--
67	hooggelegen	1880 m²	65.--

Woonhuizen incl. kavel

model	kavel nr	kavel grootte	prijs
Sierra	8	1980 m²	279.000,--
Savaje ext.	47	2640 m²	299.000,--
Llanada ext.	49	1890 m²	272.000,--

Deze woningen worden begin 1996 opgeleverd.
Huurkoop mogelijk!

Bel ons voor een vrijblijvende rondleiding of vraag naar o
62856

Lourents & Haseth Inv. N.V.
brengt mens en natuur dichter bij elkaar

Séducta
PARIS

&

CHARLES JOURDAN
Paris

Exclusief bij: **new amsterdam store**
Curaçao Breedestraat 29P, Aruba kaya Betico Croes 50



